



KH 2300

**DESIGN ANLAGE  
MIT VERTICAL CD-PLAYER**

*Bedienungs- und Sicherheitshinweise*

**DESIGNER AUDIO UNIT  
WITH VERTICAL CD PLAYER**

*Operating and safety instructions*

**CHAÎNE DESIGN  
À PLATINE LASER VERTICALE**

*Mode d'emploi et instructions de sécurité*

**IMPIANTO DESIGN CON LETTORE  
DI COMPACT DISC VERTICALE**

*Informazioni di sicurezza e istruzioni per l'uso*

**EQUIPO DESIGN  
CON CD-PLAYER VERTICAL**

*Instrucciones para el manejo y la seguridad*

**APARELHAGEM DESIGN  
COM LEITOR DE CD VERTICAL**

*Instruções de utilização e de segurança*

**DESIGNINSTALLATIE  
MET VERTICALE CD-SPELER**

*Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen*

**Ηχοσύστημα Design  
με κατακόρυφο CD-Player**

*Υποδειξεις χειρισμού και ασφαλείας*

**WIEŻA DESIGN Z PIONOWYM  
ODTWARZACZEM CD**

*Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa*

**DESIGN-LAITTEISTO  
PYSTY-CD-SOITTIMELLA**

*Käyttö- ja turvaohjeet*

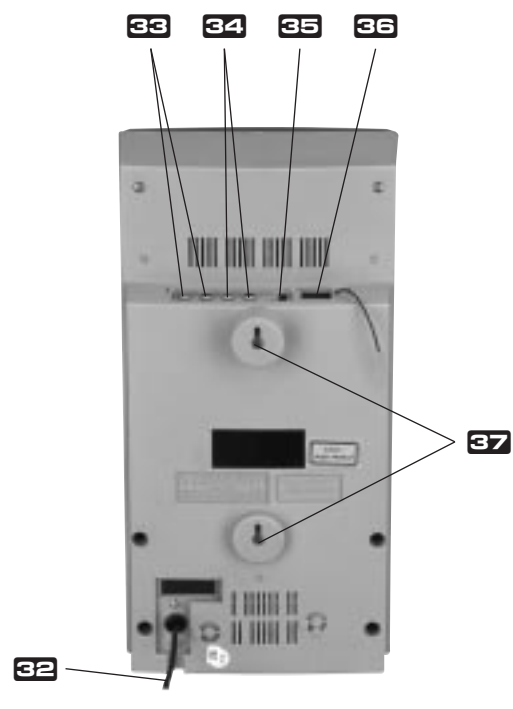
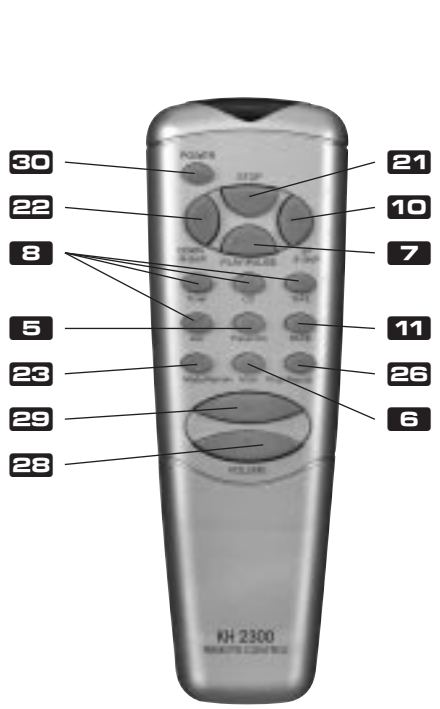
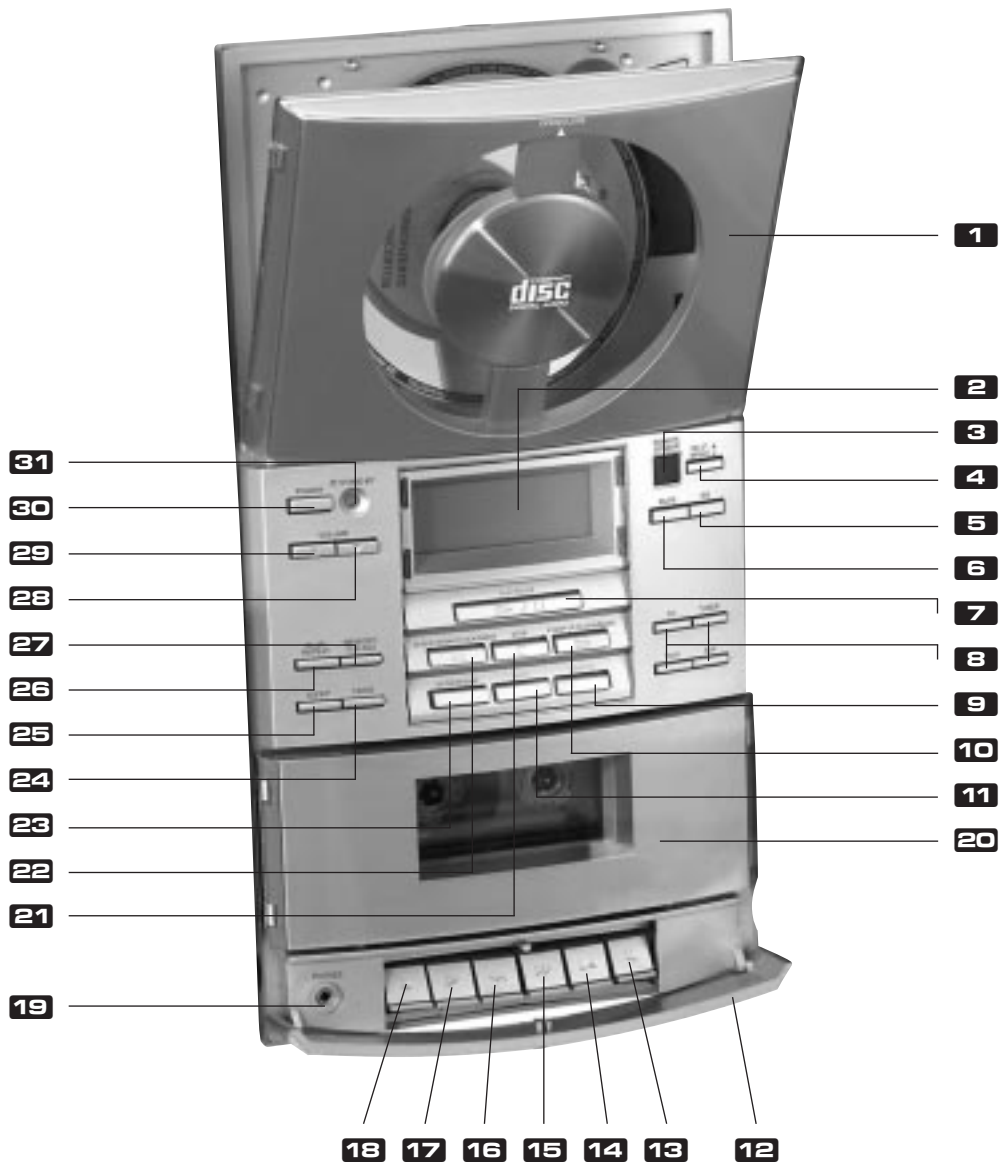
**DESIGN-ANLÄGGNING  
MED VERTIKAL CD-SPELARE**

*Användar- och Säkerhetsanvisning*





Ⓚ	Bedienungsanleitung	Seite	4 - 9
Ⓜ	Operating instructions	Page	10 - 15
ⓕ	Mode d'emploi	Page	16 - 21
Ⓡ	Istruzioni per l'uso	Pagina	22 - 27
ⓔ	Instrucciones de servicio	Página	28 - 33
Ⓟ	Instruções de serviço	Página	34 - 39
Ⓝ	Gebruiksaanwijzing	Pagina	40 - 45
Ⓜ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	Σελίδα	46 - 51
Ⓟ	Instrukcja obsługi	Strona	52 - 57
ⓕ	Käyttöohjeet	Sivu	58 - 63
Ⓢ	Användaranvisning	Sidan	64 - 69




## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Folgende grundlegende Sicherheitshinweise müssen beim Einsatz von elektrischen Geräten in jedem Fall berücksichtigt werden:

- ⚠** Bitte lesen Sie die folgenden Informationen für Sicherheit und sachgemäßen Gebrauch aufmerksam durch. Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut. Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.
- ⚠**
- △ Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät beschädigt sind.
  - △ Falls das Gerät heruntergefallen ist, zuerst von einem Elektro-Fachmann prüfen lassen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
  - △ Im Inneren des Gerätes gibt es gefährliche Spannungen. Niemals das Gehäuse öffnen oder Gegenstände durch die Belüftungen einführen.
  - △ Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Notfalls sofort den Netzstecker ziehen.
  - △ Ziehen Sie ebenfalls den Stecker aus der Steckdose, wenn während des Betriebs Störungen auftreten und bevor Sie das Gerät reinigen.
  - △ Nehmen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Gerät selbst vor. Auch die Anschlussleitung darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder der Anschlussleitung nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
  - △ Kinder unterschätzen häufig die Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten. Lassen Sie daher Kinder nie unbeaufsichtigt in die Nähe von Elektrogeräten.
  - △ Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
  - △ Das Gerät darf nicht in Feuchträumen (z.B. Badezimmer) oder Räumen mit starkem Staubanfall verwendet werden.
  - △ Die im Inneren des Gerätes aufgestaute Hitze kann zum Defekt bzw. zum Brand des Gerätes führen.  
Setzen Sie dieses Gerät daher keiner extremen Temperatur aus:
    - direkte Sonneneinstrahlung und Heizungswärme vermeiden
    - Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdecken
    - zu den Seiten möglichst ca. 10 cm freilassen
  - △ Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von entflammbarem Material (z.B. Vorhänge, brennbare Flüssigkeiten etc.) aufgestellt werden.
  - △ Wenn die Design-Anlage vom Kalten ins Warme gelangt (z.B. nach dem Transport), kann sich Kondenswasser im Inneren bilden. Um die Design-Anlage vor Schäden zu schützen, frühestens nach 2 Stunden einschalten.
  - △ Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte Schaden nehmen. Ziehen Sie bei Gewitter deshalb immer den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Antennenstecker.
  - △ Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Dabei immer am Stecker und niemals am Kabel anfassen.
  - △ Schützen Sie die Anschlussleitung vor heißen Oberflächen oder sonstigen Beschädigungen und klemmen Sie sie nicht ein.
  - △ Prüfen Sie die Anschlussleitung regelmäßig auf eventuelle Schäden.
  - △ Wickeln Sie die Anschlussleitung zum Gebrauch vollständig ab.
  - △ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht zur Stolperfalle wird.
  - △ Bei längerer Abwesenheit Netzstecker ziehen und Batterien aus der Fernbedienung nehmen.
  - △ Das Gerät ist für die Nutzung im privaten Bereich ausgelegt.  
**Hinweis:** Die Design-Anlage ist mit rutschfesten Gummifüßen ausgestattet. Da die Bodenoberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter die Füße.  
**Umweltschutz:** Niemals gebrauchte und neue Batterien zusammen verwenden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien im Interesse unserer Umwelt nicht im Hausmüll, sondern geben Sie sie an entsprechenden Sammelstellen ab.

## AUFSTELLEN UND ANSCHLIESSEN

Befolgen Sie unbedingt die aufgeführten Anweisungen bevor Sie die Design-Anlage erstmals in Betrieb nehmen und stecken Sie das Netzkabel erst zum Schluß in die Steckdose.

- 1) Entnehmen Sie die Design-Anlage und die Lautsprecher vorsichtig aus der Verpackung.
- 2) Wählen Sie für Ihre Design-Anlage den geeigneten Platz aus, er sollte
  - ... waagrecht
  - ... trocken und staubfrei
  - ... nicht in der Nähe von Heizkörpern oder in der prallen Sonne sein.
- 3) **WICHTIG:** Entfernen Sie alle Transportsicherungen /Klebebänder am CD- und Kassettenfach!  
Öffnen Sie das CD-Fach  durch Ziehen an der oberen Kante und entfernen Sie die rote Transportsicherung (danach CD-Fach wieder schließen).

- 4) Schließen Sie die beiden Lautsprecher an. Die Lautsprecheranschlüsse **28** sind entsprechend gekennzeichnet (L=LINKS / R=RECHTS).  
Tipps zur Aufstellung der Lautsprecher:
  - Lautsprecher möglichst in Kopfhöhe aufstellen
  - Lautsprecher nicht durch Gardinen oder Gegenstände verdecken
  - Lautsprecher im Regal so aufstellen, dass die Frontblende mit der vorderen Regalkante abschließt.
  - um Dröhnen zu verhindern, eventuell eine Gummipatte unter die Lautsprecher legen.
- 5) Zum Anschluß eines externen Gerätes (z.B. Plattenspieler) die Cinch-Anschlüsse **29** benutzen.
- 6) Für den UKW-Radioempfang 75 Ohm-Antenne (Hausantenne oder Kabelanschluß) an den Antennenanschluß **35** anschließen. Steht diese nicht zur Verfügung, die mitgelieferte Wurfantenne auf den Mittelkontakt des Antennenanschlusses **35** aufstecken. Die Antenne für MW-Empfang ist im Gerät eingebaut.
- 7) Nun den Netzstecker an eine Steckdose 230 V anschließen.
- 8) Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Fernbedienung einlegen (2x AA Mignon LR6 1,5 V):
  - Deckel auf der Rückseite der Fernbedienung öffnen
  - Batterien einlegen. Dabei auf die richtige Polung achten (siehe Bodenbeschriftung des Batteriefaches)
  - Deckel wieder schließen

## WANDMONTAGE

Die Design-Anlage mit den dazugehörigen Lautsprechern kann an der Wand montiert werden. Entsprechende Schrauben und Wandhalterungen sind im Lieferumfang enthalten. Bringen Sie das Gerät vertikal an eine stabile Wand an.

Die Schraublöcher müssen in einem Abstand von 14 cm untereinander gebohrt werden.

Damit die Schrauben richtig in die Halterungen **27** auf der Rückseite der Design-Anlage und der Lautsprecher greifen können, müssen die Schraubenköpfe ca. 3 mm aus der Wand ragen.

## BEDIENELEMENTE

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> CD-Fach                                  | <b>20</b> Kassettenfach                               |
| <b>2</b> Display                                  | <b>21</b> Stop-Taste (CD)                             |
| <b>3</b> Empfänger für Signale der Fernbed.       | <b>22</b> « Rückwärts-Taste (*)                       |
| <b>4</b> Taste Mono/Stereo (nur UKW-Radiobetrieb) | <b>23</b> Anzeige umschalten                          |
| <b>5</b> Klangwahltaste                           | <b>24</b> TIMER-Taste                                 |
| <b>6</b> Tonstop /Stummschaltung                  | <b>25</b> SLEEP-Taste                                 |
| <b>7</b> CD-Wiedergabe /Pause                     | <b>26</b> M-UP/REPEAT-Taste (*)                       |
| <b>8</b> Gerätewahltasten                         | <b>27</b> MEMORY/CLK-ADJ-Taste (*)                    |
| <b>9</b> RANDOM-Taste                             | <b>28</b> Lautstärke verringern                       |
| <b>10</b> » Vorwärts-Taste (*)                    | <b>29</b> Lautstärke erhöhen                          |
| <b>11</b> Bandwahl-Taste (UKW / MW)               | <b>30</b> EIN-/AUS-(Stand-By) -Taste                  |
| <b>12</b> Schutzklappe                            | <b>31</b> Betriebsanzeige                             |
| <b>13</b> Pause-Taste (nur Kassette)              | <b>32</b> Netzstecker                                 |
| <b>14</b> Stop/Auswurf-Taste (nur Kassette)       | <b>33</b> Lautsprecheranschlüsse                      |
| <b>15</b> Vorspulen (nur Kassette)                | <b>34</b> Cinch-Anschlüsse für externes Gerät (AUX)   |
| <b>16</b> Zurückspulen (nur Kassette)             | <b>35</b> Rauschunterdrückung Aufnahme (nur Kassette) |
| <b>17</b> Wiedergabe-Taste (nur Kassette)         | <b>36</b> Antennenanschluss                           |
| <b>18</b> Aufnahme-Taste (nur Kassette)           | <b>37</b> Aufhängevorrichtung für Wandmontage         |
| <b>19</b> Kopfhöreranschluß                       |   |

Die mit (\*) gekennzeichneten Bedienelemente sind je nach Gerätewahl (z.B. Radio- oder CD-Betrieb) mit mehreren unterschiedlichen Funktionen belegt. Lesen Sie bitte in den entsprechenden Kapiteln nach.


Die Bedienelemente **13** bis **18** und **35** sind ausschließlich für Betrieb des Kassettenrekorders.

## BEDIENUNG

### EIN- UND AUSSCHALTEN [ » POWER / STAND-BY « ]

- Wenn der Netzstecker eingesteckt wird befindet sich das Gerät im Stand-By-Modus. Die Betriebsanzeige **31** leuchtet rot.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **30**. Das Gerät befindet sich jetzt im Betriebsmodus. Die Betriebsanzeige **31** leuchtet grün.
- Um in den Stand-By-Modus zurück zu schalten, EIN-/AUS-Taste **30** erneut drücken.
- Bei längerer Abwesenheit den Netzstecker ziehen.

## GERÄT /TONQUELLE WÄHLEN [ » CD / TUNER / TAPE / AUX « ]

- Drücken Sie die entsprechend gekennzeichnete Taste  um ein Gerät zu wählen bzw. die Tonquelle zu wechseln:  
CD = CD-Spieler    TUNER = Radio    TAPE = Kassettenrekorder    AUX = externes Gerät, z.B. Plattenspieler


## LAUTSTÄRKE EINSTELLEN [ » VOLUME / MUTE « ]

- Sie erhöhen die Lautstärke mit der ▲ Taste .
- Sie verringern die Lautstärke mit der ▼ Taste .
- Durch Drücken der Tonstop-Taste  werden die Lautsprecher und der Kopfhörer ausgeschaltet (Stummschaltung).









## KLANG EINSTELLEN [ » CLASSIC / ROCK / POP « ]

Mit der Klangwahl Taste  können Sie die Klangqualität eines Titels der jeweiligen Musikrichtung anpassen und somit den Hörgenuss steigern. Die jeweils gewählte Einstellung CLASSIC, ROCK oder POP wird im Display  angezeigt (keine Anzeige = neutraler Klang).

## KOPFHÖRER [ » PHONES « ]















An den Kopfhöreranschluß  kann ein Stereo-Kopfhörer 8-32 Ohm mit 3,5 mm Klinenstecker angeschlossen. Sobald der Kopfhörer eingesteckt ist, werden die Lautsprecher abgeschaltet. Bitte beachten Sie, dass zu hohe Lautstärke zu schweren Hörschäden führt.

## UHR STELLEN












- 1) Um die Uhrzeit einstellen zu können, muss sich das Gerät im Stand-By-Modus befinden (Betriebsanzeige  leuchtet rot).
- 2) MEMORY/CLK-ADJ-Taste  einmal drücken – die Stundenanzeige blinkt.
- 3) Mit den Tasten ► Vorwärts  bzw. ◀ Rückwärts  die Stunde einstellen.
- 4) MEMORY/CLK-ADJ-Taste  erneut drücken – die Minutenanzeige blinkt.
- 5) Mit den Tasten ► Vorwärts  bzw. ◀ Rückwärts  die Minuten einstellen.
- 6) MEMORY/CLK-ADJ-Taste  erneut drücken – die Anzeige hört auf zu blinken und die Uhr läuft (der „Doppelpunkt“ blinkt).

## EIN- UND AUSSCHALTZEIT EINSTELLEN [ » TIMER « ]

Wenn Sie die **Einschaltzeit aktivieren**, können Sie sich zu jeder Zeit von Ihrer Design-Anlage wecken lassen.

- 1) Mit der entsprechenden Taste  das gewünschte Gerät /Tonquelle (CD, TAPE oder TUNER) auswählen.
- 2) Tonquelle vorbereiten, d.h. bei TUNER (RADIO) den gewünschten Sender einstellen, bei TAPE (KASSETTENREKORDER) die Kassette einlegen und an die gewünschte Stelle spulen oder eine CD einlegen und ggf. eine Titelfolge programmieren.
- 3) TIMER-Taste  drücken. Im Display  wird TIMER angezeigt.  
**HINWEIS:** Für die folgenden Schritte haben Sie jeweils 5 Sekunden Zeit. Anderfalls wird der Vorgang abgebrochen. Beginnen Sie dann erneut ab Schritt 4).
- 4) Taste  MODE/REMAIN 2 x drücken. Im Display  erscheint die Zeitanzeige und es blinkt TIMER ON.
- 5) MEMORY/CLK-ADJ-Taste  einmal drücken – die Stundenanzeige blinkt.
- 6) Mit den Tasten ► Vorwärts  bzw. ◀ Rückwärts  die Stunde einstellen.
- 7) MEMORY/CLK-ADJ-Taste  erneut drücken – die Minutenanzeige blinkt.
- 8) Mit den Tasten ► Vorwärts  bzw. ◀ Rückwärts  die Minuten einstellen.
- 9) MEMORY/CLK-ADJ-Taste  erneut drücken – die Einschaltzeit ist jetzt gespeichert.
- 10) Wenn Sie sich von einer Kassette wecken lassen wollen: die Wiedergabe-Taste  drücken.
- 11) Abschließend die Design-Anlage ausschalten (EIN-/AUS-Taste .





Wenn Sie die **Ausschaltzeit aktivieren**, schaltet Ihre Design-Anlage immer zur eingeschalteten Zeit aus.

- 1) TIMER-Taste  drücken. Im Display  wird TIMER angezeigt.  
**HINWEIS:** Für die folgenden Schritte haben Sie jeweils 5 Sekunden Zeit. Anderfalls wird der Vorgang abgebrochen. Beginnen Sie dann erneut ab Schritt 2).
- 2) Taste  MODE/REMAIN 3 x drücken. Im Display  erscheint die Zeitanzeige und es blinkt TIMER OFF.
- 3) MEMORY/CLK-ADJ-Taste  einmal drücken – die Stundenanzeige blinkt.
- 4) Mit den Tasten ► Vorwärts  bzw. ◀ Rückwärts  die Stunde einstellen.
- 5) MEMORY/CLK-ADJ-Taste  erneut drücken – die Minutenanzeige blinkt.
- 6) Mit den Tasten ► Vorwärts  bzw. ◀ Rückwärts  die Minuten einstellen.
- 7) MEMORY/CLK-ADJ-Taste  erneut drücken – die Ausschaltzeit ist jetzt gespeichert.

Um die **TIMER-Funktionen auszuschalten**, TIMER-Taste  so oft drücken, bis im Display  TIMER ausgeblendet wird.

## EINSCHLAF-FUNKTION AKTIVIEREN [ » SLEEP « ]

Sie können eine Zeit zwischen 90 und 10 Minuten bestimmen, nach der sich das Gerät einmalig abschalten soll.

- Um eine Abschaltzeit nach 90 Minuten zu aktivieren, die SLEEP-Taste  1 x kurz drücken.
- Um eine kürzere Abschaltzeit einzustellen, die SLEEP-Taste  gedrückt halten, bis die gewünschte Zeit im Display erscheint.
- Um die Einschlaf-Funktion auszuschalten, SLEEP-Taste  so oft drücken, bis im Display  SLEEP ausgeblendet wird.

## RADIO



### ANTENNE AUSRICHTEN

Falls für den UKW-Empfang die Wurfantenne verwendet wird:

- die Wurfantenne muss ganz ausgerollt sein
- stellen Sie durch Probieren die beste Position der Wurfantenne fest
- fixieren Sie die Wurfantenne ggf. mit einem Klebstreifen an der Wand.

















Für den MW-Empfang stellen Sie die beste Position für die im Gerät eingebaute Antenne ebenfalls durch Probieren fest.

### RADIOBETRIEB / BAND (UKW/MW) WÄHLEN

- 1) Mit der Gerätewahltaste  TUNER (=Radio) wählen.
- 2) Durch Drücken der Bandwahl-Taste  zwischen UKW (FM) und Mittelwelle (AM) umschalten.


### AUTOMATISCHER SENDERSUCHLAUF / MANUELLE SUCHE

Beim **automatischen Sendersuchlauf** wird die Frequenz so lange erhöht bzw. verringert, bis ein Sender mit ausreichender Empfangsstärke gefunden wird.



- 1) Taste  Vorwärts  bzw.  Rückwärts  ca. 1 Sekunde gedrückt halten – der Suchlauf startet und stoppt automatisch.
- 2) Um den Suchlauf erneut zu starten, Taste  Vorwärts  bzw.  Rückwärts  nochmals ca. 1 Sekunde gedrückt halten.  
Die **manuelle Sendersuche** können Sie zur Feinabstimmung benutzen oder wenn Ihnen die Frequenz des Senders bekannt ist.
- 1) Taste  Vorwärts  bzw.  Rückwärts  jeweils nur kurz drücken, um die Frequenz in kleinen Schritten zu erhöhen oder zu verringern.
- 2) Halten Sie die Taste  Vorwärts  oder  Rückwärts  so lange gedrückt, bis Sie in die Nähe der gewünschten Frequenz kommen.

### SENDER SPEICHERN [ » MEMORY « ]


Die Design-Anlage KH 2300 kann bis zu 40 Sender (20 UKW / 20 MW) speichern.

- 1) Stellen Sie den gewünschten Sender, wie unter „Automatischer Sendersuchlauf / manuelle Suche“ beschrieben, ein.
- 2) MEMORY/CLK-ADJ-Taste  einmal drücken. Im Display  erscheint 5 Sekunden lang auf der linken Seite die Anzeige für den Programmplatz. Innerhalb dieser 5 Sekunden müssen Sie den nächsten Schritt ausführen, sonst schaltet das Gerät wieder auf Normalanzeige um. Drücken Sie diesem Fall erneut die MEMORY/CLK-ADJ-Taste .
- 3) M-UP/REPEAT-Taste  so oft drücken, bis der gewünschte Programmplatz (1 bis 20) angezeigt wird.  
Wiederholen Sie diese Prozedur für alle weiteren gewünschten Sender die gespeichert werden sollen.





### GESPEICHERTE SENDER AUSWÄHLEN

Im Radiobetrieb die M-UP/REPEAT-Taste  so oft drücken, bis der gewünschte Programmplatz mit dem gespeicherten Sender im Display  erscheint.

## CD-SPIELER

 **GEFAHR!** Im CD-Spieler tastet ein schwacher, aber scharf gebündelter Laserstrahl die Oberfläche der eingelegten CD ab. Bei unsachgemäßem Gebrauch kann dieser Strahl eine Gefahr für das Auge sein – Gerät keinesfalls öffnen!

### CD EINLEGEN

- 1) Zum Öffnen des CD-Faches  die obere Kante nach vorne ziehen.
- 2) Die CD mit der bespielten Seite zum Gerät hin einlegen. Sie sehen bei korrekt eingelegter CD also die bedruckte Seite. Die CD muss fest auf die (in der Mitte liegende) Achse geschoben werden.
- 3) CD-Fach  schließen.
- 4) Mit der Gerätewahltaste  CD den CD-Spieler anwählen. Im Display  wird die Gesamtspieldauer und die Anzahl der Titel angezeigt.

**HINWEIS:** Sollte nach dem Einlegen der CD im Display nicht die Anzahl der Titel und die Gesamtspieldauer angezeigt werden, ist die CD möglicherweise verkehrt herum eingelegt oder verschmutzt. Säubern Sie die CD mit einem CD-Reinigungstuch bzw. legen Sie die CD korrekt ein und überprüfen Sie die Anzeige erneut

## GRUNDFUNKTIONEN DES CD-SPIELERS

- **WIEDERGABE STARTEN:** Taste **▶** PLAY/PAUSE drücken – die Wiedergabe startet.
- **WIEDERGABE UNTERBRECHEN (PAUSE):** Taste **▶** PLAY/PAUSE drücken – die Wiedergabe wird unterbrochen. Im Display **⏸** blinkt die Spieldauer. Durch erneutes Drücken der Taste **▶** PLAY/PAUSE wird die Wiedergabe fortgesetzt.
- **WIEDERGABE STOPPEN:** Taste **⏹** STOP drücken – die Wiedergabe wird beendet.
- **TITELSPRUNG VORWÄRTS:** Taste **▶▶** Vorwärts **⏭** springt mit jedem Tastendruck einen Titel weiter.
- **TITELSPRUNG RÜCKWÄRTS:** Taste **◀◀** Rückwärts **⏮** springt mit jedem Tastendruck einen Titel zurück.
- **VORLAUF:** Taste **▶▶** Vorwärts **⏭** gedrückt halten, um innerhalb eines Titels vorzuspulen.
- **RÜCKLAUF:** Taste **◀◀** Rückwärts **⏮** gedrückt halten, um innerhalb eines Titels zurückzuspulen.  
Das CD-Fach **Ⓛ** kann jederzeit geöffnet werden. Die Wiedergabe stoppt dann automatisch. Entnehmen Sie die CD aber erst, wenn sie vollständig gestoppt hat.

## TITELFOLGE PROGRAMMIEREN [ » TRACK MEMORY « ]

Die Programmierung der Titelfolge ist nur bei gestoppter CD möglich. Es können bis zu 20 Titel programmiert werden.

- 1) CD einlegen
- 2) Mit der Gerätewahltaste **Ⓛ** CD den CD-Spieler anwählen.
- 3) MEMORY/CLK-ADJ-Taste **⏸** drücken. Im Display **⏸** erscheint TRACK MEMORY.
- 4) Mit der Taste **▶▶** Vorwärts **⏭** bzw. **◀◀** Rückwärts **⏮** die Nummer des Titels auswählen, der als erster gespielt werden soll.
- 5) MEMORY/CLK-ADJ-Taste **⏸** drücken. Der Titel ist nun auf dem ersten Programmplatz (P-01) gespeichert.  
Wiederholen Sie die Schritte 3) bis 5) für bis zu 20 Titel. Sie können einen Titel auch mehrfach programmieren.  
Die programmierte Titelfolge bleibt solange gespeichert, bis die CD oder dem CD-Fach entnommen wird, eine andere Funktion gewählt oder das Gerät ausgeschaltet wird.

## PROGRAMMIERTE TITELFOLGE STARTEN

- 1) MEMORY/CLK-ADJ-Taste **⏸** drücken. Im Display **⏸** erscheint TRACK MEMORY und die programmierten Titel.
- 2) Taste **▶** PLAY/PAUSE drücken – die Wiedergabe startet und erfolgt in der von Ihnen programmierten Reihenfolge.
- 3) Um ein Programm zu löschen, drücken Sie die Taste **⏹** STOP.

## WIEDERHOL-FUNKTIONEN [ » REPEAT « ]

- Um **alle Titel einer CD** zu wiederholen, M-UP/REPEAT-Taste **⏮** drücken. Im Display **⏮** erscheint REPEAT.
- Um **einen einzigen Titel** zu wiederholen, M-UP/REPEAT-Taste **⏮** 2 x drücken wenn der gewünschte Titel läuft. Im Display **⏮** blinkt REPEAT.
- Um **eine programmierte Titelfolge** zu wiederholen, M-UP/REPEAT-Taste **⏮** drücken wenn die programmierte Titelfolge läuft. Im Display **⏮** erscheint REPEAT.
- Um die **Wiederhol-Funktion auszuschalten**, M-UP/REPEAT-Taste **⏮** so oft drücken, bis im Display **⏮** REPEAT ausgeblendet wird.

## TITEL IN ZUFÄLLIGER REIHENFOLGE ABSPIELEN [ » RANDOM « ]

Mit der RANDOM-Funktion wird die Titelfolge der eingelegten CD zufällig ausgewählt.

- 1) CD einlegen
- 2) Mit der Gerätewahltaste **Ⓛ** CD den CD-Spieler anwählen.
- 3) RANDOM-Taste **⏮** drücken. Im Display **⏮** erscheint RANDOM.
- 4) Taste **▶** PLAY/PAUSE drücken – die Wiedergabe startet in zufälliger Reihenfolge.

## KASSETTENREKORDER

### KASSETTE EINLEGEN

- 1) Schutzklappe **Ⓛ** nach vorne öffnen. Dahinter befinden sich die Bedientasten des Kassettenrekorders (und der Kopfhöreranschluss).
- 2) Zum Öffnen des Kassettenfachs Taste **Ⓛ** drücken. Das Kassettenfach öffnet sich automatisch.
- 3) Kassette mit der Bandseite nach unten einlegen. Das Band soll straff und ohne Schlaufen sein.
- 4) Kassettenfach schließen.
- 5) Mit der Gerätewahltaste **Ⓛ** TAPE den Kassettenrekorder anwählen.



## GRUNDFUNKTIONEN DES KASSETTENREKORDERS

- WIEDERGABE STARTEN: Taste **17** drücken – die Wiedergabe startet.
- WIEDERGABE UNTERBRECHEN (PAUSE): Taste **18** drücken – die Wiedergabe wird unterbrochen. Durch erneutes Drücken der Taste **18** wird die Wiedergabe fortgesetzt.
- WIEDERGABE STOPPEN: Taste **14** STOP drücken – die Wiedergabe wird beendet.
- VORSPULEN: Taste **15** drücken.
- ZURÜCKSPULEN: Taste **16** drücken.

## KASSETTEN AUFNEHMEN

Die Design-Anlage KH 2300 ist mit einer automatischen Aussteuerung ausgestattet. Veränderungen der Lautstärke oder Klangwahl haben keinen Einfluß auf die Aufnahme.

- 1) Kassette einlegen und ggf. an die Stelle spulen, an der die Aufnahme beginnen soll.
- 2) Die (PAUSE-) Taste **18** drücken.
- 3) Drücken Sie die (AUFNAHME-) Taste **13**. Die Taste **17** wird automatisch mitgedrückt.
- 4) Drücken Sie die entsprechend gekennzeichnete Taste **8** um ein Gerät bzw. die Tonquelle für die Aufnahme zu wählen.
- 5) Durch Lösen der (PAUSE-) Taste **18** wird die Aufnahme gestartet.
- 6) Sie beenden die Aufnahme durch Drücken der Taste **14** STOP.

## TONKÖPFE REINIGEN

Verwenden Sie zur Reinigung der Tonköpfe und Bandführungsteile regelmäßig eine entsprechende Reinigungskassette.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, erklären hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

Elektromagnetische Verträglichkeit:	89/336 EEC (EMC Directive)
Angewandte harmonisierte Normen:	EN 55013:06.90+A12:08.94+A13:12.96
	EN 55020:12.94+A11:12.96
	EN 61000-3-2:04.95+A1:1998+A2:1998
	EN 61000-3-3:01.95

Gerätetyp/Type:	KH 2300
Bezeichnung des Gerätes:	MICRO DESIGN-ANLAGE MIT VERTIKAL CD-PLAYER



Bochum, 31.08.2002



Hans Kompernaß  
- Geschäftsführer -


## IMPORTANT SAFETY ADVICE

The following safety advice must be always followed before using electrical equipment:

-  Please read carefully through the following information concerning safety and proper use. Before reading, fold out the page with the illustrations and make yourself familiar with all the functions of the equipment. Be careful to keep these advice notes and if necessary pass them on to a third party.
- 
- △ Do not operate the equipment if the mains plug, cable or the equipment itself is damaged.
- △ If the equipment is dropped, then it must be checked by an electrician before further use.
- △ Dangerous voltages are present inside the equipment. Never open the housing or insert objects through the ventilation holes.
- △ Do not allow liquids to get into the equipment. In case of emergency, pull out the plug from the socket.
- △ Similarly, if a fault develops during use or before you start to clean the equipment, pull the plug out of the socket.
- △ Do not carry out any modifications or repairs to the equipment yourself. This includes changing the mains cable. Have repairs done to the equipment or the mains cable only by an electrician or at a specialist service centre. Unsatisfactory repairs can lead to considerable danger for the user.
- △ Children frequently underestimate the dangers associated with electrical equipment. Therefore you must never leave children unsupervised in the vicinity of electrical equipment.
- △ In addition, you should never leave the equipment working unattended.
- △ The equipment is not to be used in a damp room (e.g. bathrooms) or rooms where there is a lot of dust.
- △ The heat building up inside the equipment can lead to faults or to it catching fire.
- △ Do subject this equipment to extremes of temperature:
  - Avoid direct sunlight and heaters
  - Do not cover the ventilation slots
  - Leave approx. 10 cm free around the sides
- △ The equipment is not to be used in the direct vicinity of inflammable materials (e.g. curtains, inflammable liquids etc.).
- △ If the equipment is brought into a warm room from the cold (for example after transport) then this can lead to condensation forming on the insides. To protect the equipment from damage, allow at least 2 hours before switching it on.
- △ Equipment connected to the mains during a thunderstorm can be damaged by lightning. Therefore you should pull the plug out of the mains socket during a storm and disconnect the aerial.
- △ To completely disconnect the equipment from the electricity supply, the plug must be removed from the socket. When doing this always pull on the plug itself and never on the cable.
- △ Protect the mains cable from hot surfaces or other sources of damage and do not allow it to become constrained.
- △ Check the mains cable regularly for any damage.
- △ Unwind the mains cable completely before use.
- △ Make sure that the mains cable does not represent a trip hazard.
- △ If you are likely leave the equipment unattended for a long period, pull the plug out of the socket and take out the batteries from the remote control.
- △ The equipment is intended for private and domestic use only.  
**Note:** The Designer Audio Unit is provided with anti-slip rubber feet. The rubber feet may become stuck to or softened by the material used for or used to clean the supporting surface. This cannot be excluded because of the variety of materials in common use. You should therefore place an anti-slip layer under the feet.  
**Environmental protection:** Never use combinations of new and used batteries. Never dispose of used batteries in the household waste. Take them to an appropriate collection centre.

## SETTING UP AND CONNECTING THE EQUIPMENT

You must follow the instructions given when preparing to use the equipment for the first time and only then insert the plug into the socket.

- 1) Carefully take the Designer Audio Unit and the loudspeakers out of the packaging.
- 2) Choose a suitable position for your Designer Audio Unit. It should be
  - ... horizontal
  - ... dust-free and dry
  - ... away from heaters and direct sunlight.
- 3) **IMPORTANT:** Remove all transport restraints /adhesive tape from the CD and cassette drive compartments !.  
Open the CD compartment  by pulling the top edge and removing the red transport restraint (then closing the CD compartment again).

- 4) Connect the two loudspeakers. The loudspeaker connections **33** are appropriately labelled (L=LEFT / R=RIGHT).  
Tips for setting up the loudspeakers:
  - If possible set up the speakers at head height
  - Do not cover the loudspeakers with curtains or other objects
  - Set up the loudspeakers on the shelf so that the front trim is flush with the front edge of the shelf.
  - You can place rubber pads under the loudspeakers to prevent them from turning.
- 5) Use cinch connectors **34** to connect an external device such as a turntable.
- 6) To receive FM radio signals connect a 75 Ohm aerial lead (house or cable) to the aerial connector socket **36**. If these signals are not available, use the supplied wire aerial connected to the middle contact in the aerial connection **36**.  
 The aerial for medium wave reception is built into the equipment.
- 7) Now connect the mains plug into a 230 V socket.
- 8) Insert the batteries (not supplied) into the remote control (2x AA LR6 1.5 V):
  - Open the cover on the back of the remote control
  - Insert batteries. Note the correct polarities (see diagram on back of battery compartment)
  - Close cover again

## WALL MOUNTING

The Designer Audio Unit and the loudspeakers can be mounted on a wall.

Suitable screws and wall mountings are supplied. Place the pieces of equipment vertically on to a suitably strong wall.

The screw holes must be drilled 14 cm apart one under the other.

So that the screws can engage properly into the fastener **37** on the rear of the Designer Audio Unit and loudspeakers, the screw heads must project no more than approx. 3 mm from the wall face.

## OPERATING FEATURES

- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> CD compartment                        | <b>20</b> Cassette compartment                         |
| <b>2</b> Display                               | <b>21</b> Stop button (CD)                             |
| <b>3</b> Remote control signal sensor          | <b>22</b> « Reverse button (*)                         |
| <b>4</b> Mono/stereo button (only on FM radio) | <b>23</b> Change display                               |
| <b>5</b> Tone selector                         | <b>24</b> TIMER button                                 |
| <b>6</b> Mute switch                           | <b>25</b> SLEEP button                                 |
| <b>7</b> CD play/ pause                        | <b>26</b> M-UP/REPEAT button (*)                       |
| <b>8</b> Device selector                       | <b>27</b> MEMORY/CLK-ADJ button (*)                    |
| <b>9</b> RANDOM button                         | <b>28</b> Reduce volume                                |
| <b>10</b> » Forward button (*)                 | <b>29</b> Increase volume                              |
| <b>11</b> Band selector (FM / AM)              | <b>30</b> ON / OFF (standby) switch                    |
| <b>12</b> Protective cover                     | <b>31</b> Display                                      |
| <b>13</b> Pause button (cassette only)         | <b>32</b> Mains plug                                   |
| <b>14</b> Stop/ eject button (cassette only)   | <b>33</b> Loudspeaker connections                      |
| <b>15</b> Fast forward (cassette only)         | <b>34</b> Cinch connections for external devices (AUX) |
| <b>16</b> Rewind (cassette only)               | <b>35</b> Noise reduction system (cassette only)       |
| <b>17</b> Play button (cassette only)          | <b>36</b> Aerial connector                             |
| <b>18</b> Record button (cassette only)        | <b>37</b> Fastening for wall mounted option            |
| <b>19</b> Headphones connector                 |  |

The operating features marked with a (\*) have several different functions depending on the device selected (e.g. radio or CD mode). Please read the appropriate sections.

The operating elements **13** to **18** and **35** are exclusively for the operation of the cassette recorder.

## OPERATION

### SWITCHING ON AND OFF [ » POWER / STAND-BY « ]

- If the mains plug is inserted, the equipment is in Stand-by mode. The operating display **31** lights up red.
- Press the ON/OFF button **30**. The equipment is now in Operating mode. The operating display **31** lights up green.
- To switch back to Stand-by mode, press the ON/OFF button **30** again.
- For longer periods of absence pull out the plug from the mains socket.

## DEVICE/ SOURCE SELECT [ » CD / TUNER / TAPE / AUX « ]

- Press the appropriate button **1** to select a device or change the source:  
CD = CD player    TUNER = radio    TAPE = cassette recorder    AUX = external device, e.g. record deck

## ADJUST VOLUME [ » VOLUME / MUTE « ]

- To increase the volume use the ▲ button **2**.
- To reduce the volume use the ▼ button **3**.
- To mute (silence) the loudspeakers and headphones press the mute button **4**.

## ADJUST TONE [ » CLASSIC / ROCK / POP « ]

Use the tone selector button **5** to set the tone quality of a track to suit the type of music and increase listening pleasure. The current setting CLASSIC, ROCK or POP is shown in the display **6** - (blank display = neutral tone).

## HEADPHONES [ » PHONES « ]

8-32 Ohm stereo headphones **7** can be connected to the headphones connector with a 3.5 mm jack plug. As soon as the headphones are connected the loudspeakers are turned off. Please note that high levels of sound can lead to serious hearing damage.

## SETTING THE TIME

- 1) For you to be able to set the time, the equipment must be in Stand-by mode (operating display **8** lights up red).
- 2) Press MEMORY/CLK-ADJ button **9** once - the hours display flashes.
- 3) Move the hours setting forward or backward using the ► Forward button **10** or ◀ Reverse button **11**.
- 4) Press MEMORY/CLK-ADJ button **9** again - the minutes display flashes.
- 5) Move the minutes setting forward or backward using the ► Forward button **10** or ◀ Reverse button **11**.
- 6) Press the MEMORY/CLK-ADJ button **9** again - the display stops flashing and the clock starts (the colon flashes).

## SETTING TIMES FOR SWITCHING ON AND OFF [ » TIMER « ]

If the **Switch-on time feature** is enabled then your Designer Audio Unit can wake you at your chosen time.

- 1) Using the appropriate button **1** select the desired device/ source (CD, TAPE or TUNER).
- 2) Set up the source, i.e. for TUNER (RADIO) set the desired station, for TAPE (CASSETTE RECORDER) insert the tape and wind to the correct place or insert a CD and if required program a track sequence.
- 3) Press TIMER button **12**. The display **6** now shows TIMER.  
**NOTE: You have five seconds to complete the following steps. Otherwise the process is halted and you must begin again with step 4.**
- 4) Press the MODE/REMAIN button **13** twice. The time appears in display **6** and TIMER ON flashes.
- 5) Press the MEMORY/CLK-ADJ button **9** once - the hours display flashes.
- 6) Move the hours setting forward or backward using the ► Forward button **10** or ◀ Reverse button **11**.
- 7) Press MEMORY/CLK-ADJ button **9** again - the minutes display flashes.
- 8) Move the minutes setting forward or backward using the ► Forward button **10** or ◀ Reverse button **11**.
- 9) Press the MEMORY/CLK-ADJ button **9** again - the Switch on time is stored.
- 10) If you wish to be woken to a cassette: Press the Play button **14**.
- 11) Then switch off the Designer Audio Unit (ON-/OFF-button **15**).





If you **enable the Switch-off time feature**, your Designer Audio Unit will always switch off at the set time.

- 1) Press the TIMER button **12**. The display **6** now shows TIMER.  
**NOTE: You have five seconds to complete the following steps. Otherwise the process is halted and you must begin again with step 2.**
- 2) Press the MODE/REMAIN button **13** three times. The time appears in the display **6** and TIMER OFF flashes.
- 3) Press the MEMORY/CLK-ADJ button **9** once - the hours display flashes.
- 4) Move the hours setting forward or backward using the ► Forward button **10** or ◀ Reverse button **11**.
- 5) Press MEMORY/CLK-ADJ button **9** again - the minutes display flashes.
- 6) Move the minutes setting forward or backward using the ► Forward button **10** or ◀ Reverse button **11**.
- 7) Press the MEMORY/CLK-ADJ button **9** again - the Switch-off time is stored.

To **switch off the TIMER functions**, press the TIMER button **12** repeatedly until the display **6** shows TIMER.

## ACTIVATE SLEEP FUNCTION [ » SLEEP « ]

You can set a time of between 90 and 10 minutes, after which the device switches itself off.

- To activate a Switch-off time of 90 minutes, press the SLEEP button  once briefly.
- To set a shorter Switch-off time, keep the SLEEP button  pressed until the desired time is displayed.
- To switch off the Sleep function, press the SLEEP button  repeatedly until the display  no longer shows SLEEP.

## RADIO



### ATTACHING AERIAL

If you use the wire aerial for FM reception:

- The wire must be fully wound out
- Determine the best position by trial and error
- Attach the wire aerial to the wall if necessary using a strip of adhesive tape.

















For MW reception, place the device in the best position for the in-built aerial, again by trial and error.

### OPERATING THE RADIO/ SELECT BAND (FM/MW)

- 1) Select  TUNER (=Radio) using the device selector button.
- 2) Select between FM (VHF) and AM (medium wave) using the BAND SELECTOR button .





### AUTOMATIC STATION SEARCH / MANUAL SEARCH

In an automatic search the frequency is increased or decreased until a station of adequate reception strength is found.

- 1) Hold down the  Forward button  or  Reverse button  for about 1 second – the search starts and stops automatically.
- 2) To start the search again, hold down the  Forward button  or  Reverse button  again for about 1 second.  
You can use the **manual station search** for fine adjustment or when the frequency of the station is known.
  - 1) Press the  Forward button  or  Reverse button  briefly to increase or decrease the frequency in small steps.
  - 2) Keep the  Forward button  or  Reverse button  pressed until you are close to the frequency you require.

### STORE STATION [ » MEMORY « ]


The Designer Audio Unit KH 2300 can store up to 40 stations (20 FM / 20 AM).

- 1) You set up the desired station by following the instructions relating to "Automatic station search/manual station search" described above.
- 2) Press the MEMORY/CLK-ADJ button  once. Next the station number shows for 5 seconds on the left side of the display .  
You must carry out the next step within those 5 seconds, otherwise the device switches itself into normal display. If this happens, press the MEMORY/CLK-ADJ button  again.
- 3) Press the M-UP/REPEAT button  repeatedly until the required station number (1 to 20) is displayed.  
Repeat this procedure for all the other stations you require have been stored.





### SELECT STORED STATION

Press the M-UP/REPEAT button  repeatedly until the required station number (1 to 20) for the stored station is displayed .















## CD PLAYER

 **DANGER!** The CD player uses a weak but sharply focussed laser beam to scan the surface of the CD. If the device is used improperly then this light can be dangerous to the eyes - never open the case.

### INSERTING A CD









- 1) To open the CD compartment  pull the top edge towards the front.
- 2) Insert the CD with the playing side facing towards the device. If you have done this correctly, you should be looking at the printed side. The CD must be placed securely on the central pin.
- 3) Close CD compartment .
- 4) Select the CD player with the device selector button  CD. The display  shows the total playing time and the number of tracks.  
**NOTE:** When you insert a CD, if the display does not show the number of tracks and the total playing time then the CD is possibly the wrong way round or dirty. Clean the CD with a CD cleaning cloth or insert the CD correctly and check the display again.

## BASIC FEATURES OF THE CD PLAYER





- **START PLAY:** Press the PLAY/PAUSE button  - to start playing.
  - **INTERRUPT PLAY (PAUSE):** Press the PLAY/PAUSE button  - to interrupt playing. The duration of play flashes in the display . Press the PLAY/PAUSE button  once more - to continue playing.
  - **STOP PLAY:** Press the STOP button  - to stop playing.
  - **NEXT TRACK:** The  Forward button  jumps forward one track each time it is pressed.
  - **PREVIOUS TRACK:** The  Reverse button  jumps backward one track each time it is pressed.
  - **FORWARD:** Keeping the  Forward button  pressed goes forward within a track.
  - **REVERSE:** Keeping the  Reverse button  pressed goes backward within a track.
- The CD compartment  can be opened anytime. Play stops automatically. Remove the CD only when movement has stopped completely.

## PROGRAMMING A TRACK SEQUENCE [ » TRACK MEMORY « ]









Programming a track sequence can only be done when the CD has stopped. You can program up to 20 titles.

- 1) Insert CD
- 2) Select the CD player using the device selector button .
- 3) Press the MEMORY/CLK-ADJ button . The display  shows TRACK MEMORY.
- 4) Using the  Forward button  or  Reverse button  select the number of the track you wish to play first.
- 5) Press the MEMORY/CLK-ADJ button . The track is now stored in the first programmed position (P-01). Repeat steps 3) - 5) for up to 20 tracks. You can also program a track several times. The programmed track sequence is stored until you remove the CD from the CD compartment, choose another function or switch off the equipment.

## START PROGRAMMED TRACK SEQUENCE

- 1) Press the MEMORY/CLK-ADJ button . The display  shows TRACK MEMORY and the programmed track.
- 2) Press the PLAY/PAUSE button  - to start playing in the programmed track sequence.
- 3) Press the STOP button  to switch of a programmed track sequence.

## REPEAT FUNCTIONS [ » REPEAT « ]

- To repeat all the tracks on a CD, press the M-UP/REPEAT button . The display  shows REPEAT.
- To repeat a single track on a CD, press the M-UP/REPEAT button  twice when the desired track is running. The display  flashes REPEAT.
- To repeat a programmed track sequence on a CD, press the M-UP/REPEAT button  when the programmed track sequence is running. The display  shows REPEAT.
- To switch off the repeat functions, press the M-UP/REPEAT button  repeatedly until the display  no longer shows REPEAT.




## PLAY TRACKS IN RANDOM SEQUENCE [ » RANDOM « ]

The RANDOM function selects a random choice of tracks from the inserted CD.

- 1) Insert CD
- 2) Select the CD player using the device selector button .
- 3) Press the RANDOM button . The display  shows RANDOM.
- 4) Press the PLAY/PAUSE button  - to start playing a random track sequence.

## CASSETTE RECORDER

### INSERT CASSETTE

- 1) Open the protective flap  forwards. Behind it you will find the operating buttons for the cassette recorder (and the headphone connector).
- 2) Press the button  to open the cassette compartment. The cassette compartment opens automatically.
- 3) Insert the cassette with the tape side facing down. The tape should be tight and without loops.
- 4) Close the cassette compartment.
- 5) Select the cassette recorder using the device selector TAPE button .

## BASIC FEATURES OF THE CASSETTE RECORDER

- **START PLAY:** Press Button **17** to start playing.
- **INTERRUPT PLAY (PAUSE):** Press button **18** to interrupt playing. Press button **18** once more - to continue playing.
- **STOP PLAY:** Press the STOP button **14** - to stop playing.
- **FORWARD:** Press button **15**.
- **REWIND:** Press button **16**.

## RECORD CASSETTE

The Designer Audio Unit KH 2300 is equipped with automatic level control. Changes in the volume or tone selection have no effect on the recording.

- 1) Insert a cassette and if necessary wind to the correct position from which the recording is to start.
- 2) Press the (PAUSE) button **18**.
- 3) Press (RECORD) button **18**. Button **17** goes down automatically with it.
- 4) Press the appropriate button **8** to select a device or the source for the recording.
- 5) Releasing the (PAUSE) **18** button starts the recording.
- 6) You end the recording by pressing the button **14**.

## CLEANING THE RECORDING HEADS

For cleaning the recording heads and tape guidance components use a suitable cleaning cassette.

## STATEMENT OF CONFORMITY

We, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product conforms with the following EC regulations:

Electromagnetic compatibility:	89/336 EEC (EMC Directive)
Applicable harmonised standards:	EN 55013:06.90+A12:08.94+A13:12.96
	EN 55020:12.94+A11:12.96
	EN 61000-3-2:04.95+A1:1998+A2:1998
	EN 61000-3-3:01.95

Model type:	KH 2300
Description:	MICRO DESIGNER AUDIO UNIT WITH VERTICAL CD PLAYER

Bochum, 31.08.2002



Hans Kompernaß  
- Managing Director -


## INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Les instructions de sécurité fondamentales suivantes doivent être prises en compte dans tous les cas lors de l'utilisation d'appareils électriques:

- ⚠ Lisez attentivement les informations suivantes relatives à la sécurité et à l'utilisation correcte de l'appareil. Avant la lecture, ouvrez la page comportant les illustrations et familiarisez-vous avec l'ensemble des fonctions de l'appareil.
- ⚠ Conservez ces instructions avec soin et remettez-les à des tiers le cas échéant.
  
- △ Ne pas mettre l'appareil en service si la prise, le cordon ou l'appareil sont endommagés.
- △ Si l'appareil est tombé, le faire contrôler au préalable par un électricien spécialisé avant de le remettre en service.
- △ L'intérieur de l'appareil est soumis à des tensions dangereuses. Ne jamais ouvrir le boîtier ni introduire des objets par les trous d'aérations.
- △ Evitez de faire pénétrer des liquides dans l'appareil. Si nécessaire, débrancher la prise.
- △ Débranchez également la prise de la prise murale en cas d'apparition de défauts pendant le fonctionnement de l'appareil et avant de nettoyer l'appareil.
- △ Ne procédez vous-même à aucunes modifications ni réparations de l'appareil. De même, ne remplacez pas vous-même le cordon de raccordement. Ne faites procéder à toutes réparations de l'appareil ou du cordon de raccordement que par un atelier spécialisé ou un centre SAV. Toute réparation incorrecte peut être la source de dangers importants pour l'utilisateur.
- △ Les enfants sous-estiment souvent les dangers lors de la manipulation d'appareils électriques. Ne laissez donc jamais des enfants à proximité d'appareils électriques sans surveillance.
- △ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
- △ Ne pas utiliser l'appareil dans les lieux humides (par exemple salles de bain) ou soumis à une poussière importante.
- △ La chaleur accumulée à l'intérieur de l'appareil peut entraîner une panne ou un incendie.  
N'exposez donc pas l'appareil à des températures extrêmes:
  - éviter les rayons directs du soleil et la chaleur du chauffage
  - ne pas boucher ou recouvrir les fentes d'aération de l'appareil
  - dans la mesure du possible, laisser 10 cm de libre par rapport aux côtés de l'appareil
- △ Ne pas installer l'appareil à proximité immédiate de matériaux inflammables (par exemple rideaux, liquides inflammables etc...).
- △ Si la chaîne est transportée d'un lieu froid dans un lieu chaud (par exemple après le transport), il peut se former une condensation à l'intérieur. Pour ne pas endommager la chaîne, attendre au moins 2 heures avant de la mettre en marche.
- △ Lors d'un orage, les appareils raccordés au secteur peuvent être endommagés. En cas d'orage, débranchez donc la prise de la prise murale et débranchez également la prise de l'antenne.
- △ Pour que l'appareil soit coupé complètement de l'alimentation électrique, il faut absolument débrancher la prise de la prise murale. Ce faisant, saisir la prise et jamais le cordon.
- △ Protégez le cordon de raccordement de tout contact avec des surfaces chaudes et de tous autres endommagements et veillez à ne pas le coincer.
- △ Contrôlez régulièrement le cordon de raccordement en vue de détecter d'éventuels endommagements.
- △ Lors de l'utilisation, déroulez complètement le cordon.
- △ Veillez à ce qu'il ne soit pas possible de trébucher sur le cordon de raccordement.
- △ En cas d'absence prolongée, débrancher la prise et retirer les piles de la télécommande.
- △ L'appareil est conçu pour un usage domestique.  
**Avis:** La chaîne est équipée de pieds en caoutchouc antidérapants. Etant donné que les sols peuvent être constitués des matériaux les plus divers et traités avec les produits d'entretien les plus divers, il ne peut être entièrement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants susceptibles d'attaquer et de ramollir les pieds en caoutchouc. Le cas échéant, posez un support antidérapant sous les pieds.  
**Protection de l'environnement:** Ne jamais mélanger des piles usagées et des piles neuves. Dans l'intérêt de notre environnement, n'éliminez pas les piles usagées dans les ordures ménagères, mais remettez-les à des centres de collecte correspondants.

## INSTALLATION ET RACCORDEMENT

Suivez obligatoirement les instructions mentionnées avant de mettre la chaîne en service pour la première fois et ne branchez la prise qu'à la fin.

- 1) Retirez la chaîne et les enceintes de l'emballage avec précaution.
- 2) Choisissez l'emplacement adapté pour votre chaîne; cet emplacement devrait être
  - ... horizontal
  - ... sec et exempt de poussière
  - ... ne pas se trouver à proximité de radiateurs ni en plein soleil.
- 3) **IMPORTANT:** Retirez les dispositifs de blocage de transport /les rubans adhésifs au niveau du logement de la platine laser et des cassettes !  
Ouvrez le logement de la platine laser  en tirant sur le bord supérieur et retirez le blocage de transport rouge (refermer ensuite le logement de la platine laser).



- 4) Raccordez les deux enceintes. Les raccordements des enceintes **33** sont marqués en conséquence (L=GAUCHE / R=DROITE).  
Conseils pour l'installation des enceintes:
  - Dans la mesure du possible, installer les enceintes à hauteur de la tête
  - Ne pas recouvrir les enceintes par des rideaux ou des objets
  - Sur des étagères, installer les enceintes de telle sorte que le cache avant soit bord à bord avec le bord avant de l'étagère.
  - Pour éviter une résonance, placer éventuellement un tapis en caoutchouc sous les enceintes.
- 5) Pour raccorder un appareil externe (par exemple une platine disque), utiliser les raccordements cinch **34**.
- 6) Pour la réception radio FM, raccorder l'antenne 75 Ohm (antenne de toit ou raccordement au réseau câblé) au raccordement de l'antenne **35**. Si celle-ci n'est pas à disposition, brancher l'antenne volante fournie au contact médian du raccordement de l'antenne **35**. L'antenne de réception des ondes moyennes est intégrée à l'appareil.
- 7) Raccorder alors la prise à une prise murale 230 V.
- 8) Placer les piles (non fournies) dans la télécommande (2x AA Mignon LR6 1,5 V):
  - Ouvrir le couvercle au dos de la télécommande
  - Mettre les piles en place. Respecter la polarité (voir marquage au fond du compartiment à piles)
  - Refermer le couvercle

## MONTAGE MURAL

La chaîne et les enceintes correspondantes peuvent être montées au mur.

Les vis et les dispositifs de fixation muraux sont fournis. Posez l'appareil verticalement sur un mur solide.

Les orifices pour les vis doivent être percés les uns sous les autres à un écart de 14 cm.

Afin que les vis puissent bien prendre dans les dispositifs de fixation **37** au dos de la chaîne et des enceintes, les têtes des vis doivent dépasser du mur d'env. 3 mm.

## ELEMENTS DE COMMANDE

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Logement de la platine laser                       | <b>20</b> Logement à cassettes                                       |
| <b>2</b> Affichage  | <b>21</b> Arrêt (platine laser)                                      |
| <b>3</b> Récepteur des signaux de la télécommande           | <b>22</b> « Touche de retour en arrière (*)                          |
| <b>4</b> Touche mono/stéréo (pour mode radio FM uniquement) | <b>23</b> Commutation de l'affichage                                 |
| <b>5</b> Touche d'ambiances                                 | <b>24</b> Touche TIMER (réveil)                                      |
| <b>6</b> Commutation silence                                | <b>25</b> Touche SLEEP (sommeil)                                     |
| <b>7</b> Lecture /pause platine laser                       | <b>26</b> Touche M-UP/REPEAT (répétition) (*)                        |
| <b>8</b> Touche de sélection de l'élément                   | <b>27</b> Touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) (*)                        |
| <b>9</b> Touche de lecture aléatoire                        | <b>28</b> Réduction du volume  |
| <b>10</b> » Touche d'avance rapide (*)                      | <b>29</b> Augmentation du volume                                     |
| <b>11</b> Touche de sélection de la bande                   | <b>30</b> Touche MARCHE/ARRET (attente)                              |
| <b>12</b> Clapet de protection                              | <b>31</b> Affichage de service                                       |
| <b>13</b> Touche pause (cassette uniquement)                | <b>32</b> Prise  |
| <b>14</b> Touche d'éjection (cassette uniquement)           | <b>33</b> Raccordements des enceintes                                |
| <b>15</b> Avance rapide (cassette uniquement)               | <b>34</b> Raccordements cinch pour appareil externe (AUX)            |
| <b>16</b> Rembobinage (cassette uniquement)                 | <b>35</b> Système réduisant les bruits à l'enregistrement (cassette) |
| <b>17</b> Touche de lecture (cassette uniquement)           | <b>36</b> Raccordement de l'antenne                                  |
| <b>18</b> Touche d'enregistrement (cassette uniquement)     | <b>37</b> Dispositif de suspension pour montage mural                |
| <b>19</b> Prise casque                                      |  |

Les éléments de commande marqués d'un (\*) ont plusieurs fonctions, en fonction de l'appareil sélectionné (par exemple mode radio ou platine laser). Consultez les différents chapitres correspondants.

Les éléments de commande **13** à **18** et **35** commandent exclusivement la platine cassette.

## COMMANDE

### MISE EN MARCHÉ ET A L'ARRÊT [ » POWER / STAND-BY « ]

- La prise branchée, l'appareil se trouve en mode d'attente. L'affichage de service **31** est allumé et rouge.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET **30**. L'appareil se trouve alors en mode de service. L'affichage de service **31** est allumé et vert.
- Pour revenir au mode d'attente, appuyer à nouveau sur la touche MARCHE/ARRET **30**.
- En cas d'absence prolongée, débrancher la prise.

## SELECTION DE L'APPAREIL / DE LA SOURCE [ » CD / TUNER / TAPE / AUX « ]

- Pour sélectionner un appareil ou la source, appuyez sur la touche marquée de manière correspondante **8**:  
CD = platine laser    TUNER = radio    TAPE = platine cassette    AUX = appareil externe, par exemple platine disque

## REGLAGE DU VOLUME [ » VOLUME / MUTE « ]

- Vous augmentez le volume avec la ▲ touche **9**.
- Vous diminuez le volume avec la ▼ touche **9**.
- Si l'on appuie sur la touche silence **8**, les enceintes et le casque sont coupés (commutation silence).

## REGLAGE DE L'AMBIANCE [ » CLASSIC / ROCK / POP « ]

La touche de sélection du mode d'ambiance **5** vous permet d'adapter la qualité du son d'un morceau en fonction de son style musical, et d'améliorer ainsi le plaisir de l'audition. Le mode respectivement réglé, CLASSIC, ROCK ou POP, est affiché sur l'affichage **2** (pas d'affichage = son neutre).

## CASQUE [ » PHONES « ]

La prise casque **8** permet de raccorder un casque stéréo 8-32 Ohm à prise à jack de 3,5 mm. Le branchement du casque entraîne la coupure immédiate des enceintes. Tenez compte du fait qu'un volume important peut entraîner une lésion de l'oreille.

## REGLAGE DE L'HEURE

- 1) Pour pouvoir régler l'heure, l'appareil doit être en mode d'attente (l'affichage de service **8** est allumé et rouge).
- 2) Appuyer une fois sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **7** – l'affichage de l'heure clignote.
- 3) A l'aide des touches ► d'avance **10** et ◀ de retour en arrière **9**, régler l'heure.
- 4) Appuyer à nouveau sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **7** – l'affichage des minutes clignote.
- 5) A l'aide des touches ► d'avance **10** et ◀ de retour en arrière **9**, régler les minutes.
- 6) Appuyer à nouveau sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **7** – l'affichage cesse de clignoter et l'horloge fonctionne (les „deux points“ clignotent).

## REGLAGE DU REVEIL ET DE L'HEURE DE COUPURE [ » TIMER « ]

Si vous activez l'heure de réveil, vous pouvez vous faire réveiller à tout moment par votre chaîne.

- 1) Avec la touche correspondante **8**, sélectionner l'appareil / la source souhaitée (CD, TAPE ou TUNER).
- 2) Préparer la source voulue, c'est-à-dire, pour TUNER (RADIO), sélectionner la station voulue, pour TAPE (PLATINE CASSETTE), mettre une cassette dans le logement et l'embobiner jusqu'à l'endroit voulu, ou insérer un disque compact et programmer le cas échéant l'ordre des titres.
- 3) Appuyer sur la touche TIMER **8**. TIMER est affiché sur l'affichage **2**.  
**AVIS: Pour les étapes suivantes, vous avez respectivement 5 secondes. Au-delà, le processus est annulé. Recommencez alors à l'étape 4).**
- 4) Appuyer 2 x sur la touche **8** MODE/REMAIN (commutation de l'affichage). L'affichage de l'heure apparaît sur l'affichage **2** et TIMER ON clignote.
- 5) Appuyer une fois sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **7** – l'affichage des heures clignote.
- 6) A l'aide des touches ► d'avance **10** et ◀ de retour en arrière **9**, régler l'heure.
- 7) Appuyer à nouveau sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **7** – l'affichage des minutes clignote.
- 8) A l'aide des touches ► d'avance **10** et ◀ de retour en arrière **9**, régler les minutes.
- 9) Appuyer à nouveau sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **7** – l'heure de réveil est alors mémorisée.
- 10) Si vous voulez vous faire réveiller par une cassette: appuyer sur la touche de lecture **17**.
- 11) Eteindre ensuite la chaîne (touche MARCHE/ARRET **10**).





Si vous activez l'heure de coupure, votre chaîne s'éteint toujours à l'heure réglée.

- 1) Appuyer sur la touche TIMER **8**. TIMER est affiché sur l'affichage **2**.  
**AVIS: Pour les étapes suivantes, vous avez respectivement 5 secondes. Au-delà, le processus est annulé. Recommencez alors à l'étape 2).**
- 2) Appuyer 3 x sur la touche **8** MODE/REMAIN (commutation de l'affichage). L'affichage de l'heure apparaît sur l'affichage **2** et TIMER OFF clignote.
- 3) Appuyer une fois sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **7** – l'affichage des heures clignote.
- 4) A l'aide des touches ► d'avance **10** et ◀ de retour en arrière **9**, régler l'heure.
- 5) Appuyer à nouveau sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **7** – l'affichage des minutes clignote.
- 6) A l'aide des touches ► d'avance **10** et ◀ de retour en arrière **9**, régler les minutes.
- 7) Appuyer à nouveau sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **7** – l'heure de coupure est alors mémorisée.

Pour couper les fonctions du réveil, appuyer à plusieurs reprises sur la touche TIMER **8** jusqu'à ce que TIMER disparaisse de l'affichage **2**.

## ACTIVATION DE LA FONCTION DE SOMMEIL [ » SLEEP « ]

Vous pouvez fixer une durée de 90 à 10 minutes, au bout de laquelle l'appareil doit s'éteindre, de manière unique.

- Pour activer une coupure au bout de 90 minutes, appuyer brièvement 1 x sur la touche SLEEP (sommeil) .
- Pour régler une coupure au bout d'un temps plus court, maintenir la touche SLEEP (sommeil)  appuyée jusqu'à ce que la durée voulue apparaisse sur l'affichage.
- Pour couper la fonction de sommeil, appuyer à plusieurs reprises sur la touche SLEEP (sommeil)  jusqu'à ce que SLEEP disparaisse de l'affichage .

## RADIO

### ORIENTATION DE L'ANTENNE

Si l'antenne volante est utilisée pour la réception FM:

- L'antenne volante doit être déroulée complètement
- Essayez diverses orientations pour déterminer la meilleure position de l'antenne
- Le cas échéant, fixez l'antenne au mur à l'aide d'un ruban adhésif.









Pour la réception OM, déterminez également la meilleure position pour l'antenne intégrée à l'appareil en essayant diverses orientations.

### FONCTIONNEMENT DE LA RADIO / SELECTION DE LA MODULATION (FM/OM)









- 1) A l'aide de la touche de sélection de l'élément , sélectionner TUNER (= radio).
- 2) Si l'on appuie à nouveau sur la touche TUNER BAND (RADIO/BANDE) , on peut commuter entre FM et OM.

### RECHERCHE AUTOMATIQUE PAR BALAYAGE DES STATIONS / RECHERCHE MANUELLE

En cas de recherche automatique par balayage des stations, la fréquence est augmentée ou réduite jusqu'à ce qu'une station ayant une puissance suffisante soit trouvée.





- 1) Maintenir la touche  d'avance  ou  de retour en arrière  appuyée pendant env. 1 seconde – la recherche démarre et s'arrête automatiquement.
- 2) Pour relancer la recherche, maintenir la touche  d'avance  ou  de retour en arrière  à nouveau appuyée pendant env. 1 seconde.

Vous pouvez utiliser la recherche manuelle pour le réglage de précision sur une station ou si vous connaissez la fréquence de la station recherchée.

- 1) Appuyer brièvement seulement sur la touche  d'avance  ou  de retour en arrière  pour augmenter ou réduire la fréquence par petites étapes.
- 2) Maintenez la touche  d'avance  ou  de retour en arrière  appuyée jusqu'à ce que vous approchiez de la fréquence voulue.

### MEMORISATION DES STATIONS [ » MEMORY « ]

La chaîne KH 2300 peut mémoriser jusqu'à 40 stations (20 FM / 20 OM).

- 1) Réglez la station voulue comme il l'est décrit au chapitre „Recherche automatique par balayage des stations / recherche automatique“.
- 2) Appuyer une fois sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) . L'affichage de l'emplacement de programme apparaît pendant 5 secondes sur le côté gauche de l'affichage . Vous devez procéder à l'étape suivante pendant ces 5 secondes, sinon l'appareil revient à l'affichage normal. Dans ce cas, appuyez à nouveau sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) .
- 3) Appuyer à plusieurs reprises sur la touche M-UP/REPEAT (répétition)  jusqu'à ce que l'emplacement de programme voulu (1 à 20) soit affiché. Répétez cette procédure pour toutes les stations que vous désirez mémoriser.



### SELECTION D'UNE STATION MEMORISEE

En mode radio, appuyer à plusieurs reprises sur la touche M-UP/REPEAT  jusqu'à ce que l'emplacement de programme voulu apparaisse sur l'affichage  avec la station mémorisée.

## PLATINE LASER

-  **DANGER!** Dans la platine laser, la surface du disque compact est balayée par un rayon laser de faible intensité, mais très concentré. En cas d'utilisation incorrecte, ce rayon peut constituer un danger pour les yeux – n'ouvrir en aucun cas l'appareil !

### MISE EN PLACE DU DISQUE COMPACT

- 1) Pour ouvrir le logement de la platine laser , tirer le bord supérieur vers l'avant.
- 2) Mettre le disque compact en place, le côté pressé vers l'appareil. Si le disque compact est en place correctement, vous voyez donc le côté imprimé du disque compact. Le disque compact doit être poussé à fond sur l'axe (au centre).
- 3) Fermer le logement de la platine laser .

- 4) A l'aide de la touche de sélection de l'élément CD **[E]**, sélectionner la platine laser. La durée totale du disque et le nombre de titres sont affichés sur l'affichage **[E]**.
- AVIS:** Si le nombre de titres et la durée totale du disque ne sont pas affichés sur l'affichage après insertion du disque, il est possible que le disque ait été inséré dans le mauvais sens ou qu'il soit souillé. Nettoyez le disque compact avec une lingette de nettoyage spéciale disques compacts ou insérez le disque dans le bon sens et contrôlez à nouveau l'affichage.

## FONCTIONS FONDAMENTALES DE LA PLATINE LASER

- **LANCEMENT DE LA LECTURE:** Appuyer sur la touche **[P]** PLAY/PAUSE (lecture/pause) – la lecture est lancée.
- **INTERRUPTION DE LA LECTURE (PAUSE):** Appuyer sur la touche **[P]** PLAY/PAUSE (lecture/pause) – la lecture est interrompue. La durée écoulée clignote sur l'affichage **[E]**. Si l'on appuie à nouveau sur la touche **[P]** PLAY/PAUSE (lecture/pause), la lecture reprend.
- **ARRET DE LA LECTURE:** Appuyer sur la touche **[S]** STOP – la lecture est arrêtée.
- **SAUT D'UN TITRE VERS L'AVANT:** La touche **[F]** d'avance **[F]** permet de sauter au titre suivant à chaque pression.
- **SAUT D'UN TITRE VERS L'ARRIERE:** La touche **[R]** de retour en arrière **[R]** permet de sauter au titre précédent à chaque pression.
- **AVANCE RAPIDE:** Maintenir appuyée la touche **[F]** d'avance **[F]** rapide pour avancer au sein d'un titre.
- **RETOUR EN ARRIERE RAPIDE:** Maintenir appuyée la touche **[R]** de retour en arrière **[R]** rapide pour revenir en arrière au sein d'un titre. Il est possible à tout moment d'ouvrir le logement de la platine laser **[E]**. La lecture s'arrête alors automatiquement. Mais attendez que le disque compact soit complètement arrêté pour le retirer.

## PROGRAMMATION DE L'ORDRE DES TITRES [ » TRACK MEMORY « ]

La programmation de l'ordre des titres n'est possible que si le disque compact est à l'arrêt. Il est possible de programmer jusqu'à 20 titres.

- 1) Mettre le disque compact en place.
- 2) Avec la touche de sélection de l'élément **[E]** CD, sélectionner la platine laser.
- 3) Appuyer sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **[M]**. TRACK MEMORY apparaît sur l'affichage **[E]**.
- 4) A l'aide des touches **[F]** d'avance **[F]** ou **[R]** de retour en arrière **[R]**, sélectionner le numéro du titre devant être joué en premier.
- 5) Appuyer sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **[M]**. Le titre est alors mémorisé sur le premier emplacement de programme (P-01). Répétez les étapes 3) à 5) pour jusqu'à 20 titres. Vous pouvez également programmer un titre plusieurs fois. La suite de titres programmés reste mémorisée jusqu'à ce que le disque compact soit retiré de son logement, qu'une autre fonction soit sélectionnée ou que l'appareil soit éteint.

## LANCEMENT DES TITRES PROGRAMMES

- 1) Appuyer sur la touche MEMORY/CLK-ADJ (mémoire) **[M]**. TRACK MEMORY apparaît sur l'affichage **[E]**, avec les titres programmés.
- 2) Appuyer sur la touche **[P]** PLAY/PAUSE (lecture/pause) – la lecture est lancée et a lieu dans l'ordre que vous avez programmé.
- 3) Pour effacer une programmation, appuyez sur la touche **[S]** STOP.

## FONCTIONS DE REPETITION [ » REPEAT « ]

- Pour répéter tous les titres d'un disque compact, appuyer sur la touche M-UP/REPEAT (répétition) **[M]**. REPEAT ALL apparaît sur l'affichage **[E]**.
- Pour répéter un seul titre, appuyer 2 x sur la touche M-UP/REPEAT (répétition) **[M]** pendant le passage du titre correspondant. REPEAT ONE apparaît sur l'affichage **[E]**.
- Pour répéter une suite de titres programmée, appuyer sur la touche M-UP/REPEAT (répétition) **[M]** pendant le passage de la suite de programme. REPEAT apparaît sur l'affichage **[E]**.
- Pour arrêter la fonction de répétition, appuyer sur la touche M-UP/REPEAT **[M]** jusqu'à ce que REPEAT ALL ou REPEAT ONE disparaisse de l'affichage **[E]**.

## ECOUTE ALEATOIRE [ » RANDOM « ]

Avec la fonction RANDOM (lecture aléatoire), l'ordre des titres du disque compact inséré est sélectionné au hasard.

- 1) Mettre le disque compact en place.
- 2) Avec la touche de sélection de l'élément **[E]** CD, sélectionner la platine laser.
- 3) Appuyer sur la touche RANDOM (lecture aléatoire) **[R]**. RANDOM apparaît sur l'affichage **[E]**.
- 4) Appuyer sur la touche **[P]** PLAY/PAUSE (lecture/pause) – la lecture démarre dans un ordre aléatoire.

## PLATINE CASSETTE

### MISE EN PLACE DE LA CASSETTE

- 1) Ouvrir le clapet de protection **12** vers l'avant. Les touches de commande de la platine cassette (et la prise casque) se trouvent derrière ce clapet.
- 2) Pour ouvrir le logement de la platine cassette, appuyer sur la touche **14**. Le logement de la platine cassette s'ouvre automatiquement.
- 3) Insérer la cassette, la bande vers le bas. La bande doit être bien tendue et ne pas former de boucles.
- 4) Refermer le logement de la platine cassette.
- 5) A l'aide de la touche de sélection de l'élément **8** TAPE, sélectionner la platine cassette.

### FONCTIONS FONDAMENTALES DE LA PLATINE CASSETTE

- LANCEMENT DE LA LECTURE: Appuyer sur la touche **17** – la lecture est lancée.
- INTERRUPTION DE LA LECTURE (PAUSE): Appuyer sur la touche **18** – la lecture est interrompue. Si l'on appuie à nouveau sur la touche **18**, la lecture reprend.
- ARRÊT DE LA LECTURE: Appuyer sur la touche **19** STOP – la lecture est arrêtée.
- AVANCE RAPIDE: Appuyer sur la touche **15**.
- RETOUR EN ARRIERE RAPIDE: Appuyer sur la touche **16**.

### ENREGISTREMENT DE CASSETTES

La chaîne KH 2300 est équipée d'une commande automatique. Les modifications du volume ou du son sélectionné n'ont pas d'incidence sur l'enregistrement.

- 1) Insérer une cassette et l'embobiner le cas échéant jusqu'à l'endroit voulu où doit commencer l'enregistrement.
- 2) Appuyer sur la touche (PAUSE) **18**.
- 3) Appuyez sur la touche (ENREGISTREMENT) **13**. La touche **17** est enfoncée automatiquement en même temps.
- 4) Appuyez sur la touche marquée en conséquence **9** pour sélectionner un élément ou une source pour l'enregistrement.
- 5) Lorsque l'on débloque la touche (PAUSE) **18**, l'enregistrement est lancé.
- 6) Terminez l'enregistrement en appuyant sur la touche **18**.

### NETTOYAGE DES TÊTES DE LECTURE ET D'ENREGISTREMENT

Pour le nettoyage des têtes de lecture et d'enregistrement et des éléments de guidage de la bande, utilisez régulièrement une cassette de nettoyage adaptée.

## CERTIFICAT DE CONFORMITE

La société Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, certifie par le présent document que ce produit est conforme aux directives européennes suivantes:

Compatibilité électromagnétique:	89/336 EEC (EMC Directive)
Normes correspondantes applicables:	EN 55013:06.90+A12:08.94+A13:12.96
	EN 55020:12.94+A11:12.96
	EN 61000-3-2:04.95+A1:1998+A2:1998
	EN 61000-3-3:01.95

Machine/type : KH2300  
Désignation : (MICRO) CHAÎNE DESIGN À PLATINE LASER VERTICALE

Bochum, le 31.08.2002



Hans Kompernaß  
- Directeur/Gérant-

## IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Nell'impiego di apparecchi elettrici sono in ogni caso da osservare e rispettare le seguenti informazioni di sicurezza fondamentali:

- ⚠** Si prega di leggere attentamente le seguenti informazioni, per garantire la massima sicurezza nonché un impiego appropriato. Prima della lettura aprite completamente la pagina delle illustrazioni, per familiarizzarvi innanzitutto con tutte le funzioni dell'apparecchio. Conservate sempre accuratamente le presenti informazioni ed inoltrarle anche agli eventuali futuri proprietari.
- ⚠**
- △ Non mettere mai in funzione l'apparecchio dopo aver constatato dei danneggiamenti al cavo d'alimentazione o alla spina di corrente o all'apparecchio stesso.
  - △ Nel caso l'apparecchio fosse una volta caduto, sarà innanzitutto necessario lasciarlo verificare presso un elettricista specializzato, prima di rimetterlo in funzione.
  - △ All'interno dell'apparecchio si possono riscontrare pericolosissime scosse elettriche. Non aprire mai il contenitore e non introdurre alcuni oggetti o corpi estranei attraverso le aperture delle prese d'aria.
  - △ Evitare di fare pervenire del liquido all'interno dell'apparecchio. In caso d'emergenza, è necessario estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente!
  - △ La spina deve essere estratta dalla presa di corrente anche nei casi di disfunzione durante il funzionamento dell'apparecchio nonché prima di eseguirne la pulizia.
  - △ Non apportare alcune modifiche all'apparecchio o eseguirne delle riparazioni su propria iniziativa. Neanche il cavo d'alimentazione può essere sostituito su propria iniziativa. Le eventuali riparazioni all'apparecchio devono essere affidate ad officine specializzate ovvero al centro del servizio di assistenza. In seguito a riparazioni effettuate in modo non appropriato, possono persistere degli imminenti pericoli per l'utente.
  - △ Molto spesso i bambini sono ignari dei pericoli a cui sono esposti durante la manipolazione con apparecchi elettrici. Pertanto, non lasciate mai insorvegliati i Vostri bambini in prossimità di apparecchi elettrici.
  - △ Non impiegare l'apparecchio in stato insorvegliato.
  - △ L'apparecchio non deve essere impiegato in ambienti umidi, quali ad esempio bagni e servizi oppure in ambienti esposti ad elevata formazione di polvere.
  - △ Il calore accumulatosi all'interno dell'apparecchio può causare dei difetti o perfino incendio dello stesso. Pertanto, è necessario evitare di esporre l'apparecchio ad eccessive fonti di calore:
    - evitare la diretta esposizione ai raggi solari e al calore di termosifoni
    - non coprire mai le prese d'aria dell'apparecchio
    - lasciare possibilmente uno spazio libero di almeno 10 cm nei lati dell'apparecchio
  - △ L'apparecchio non deve essere disposto nelle immediate vicinanze di materiali infiammabili, quali ad esempio tendaggi, liquidi infiammabili, ecc.
  - △ Se trasportate l'impianto Design da un ambiente freddo in un posto caldo, all'interno non è da escludere una formazione di acqua condensata. Al fine di proteggere l'impianto Design contro eventuali danneggiamenti, bisogna evitare di accenderlo, non prima che siano trascorse almeno 2 ore.
  - △ Nel caso di un temporale, gli apparecchi collegati alla rete elettrica possono subire dei danni. Pertanto, durante i temporali si raccomanda sempre di estrarre la spina dalla presa di corrente e di staccare anche la spina dell'antenna.
  - △ Per staccare completamente l'apparecchio dalla rete di corrente, occorre estrarre la spina di rete dalla presa elettrica. Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente, tirandola dal cavo d'alimentazione.
  - △ Il cavo d'alimentazione deve essere protetto contro superfici calde o altri pericoli di danneggiamento, inoltre, sono da evitare incastramenti.
  - △ Controllare periodicamente il cavo d'alimentazione sulla presenza di eventuali danneggiamenti.
  - △ Per l'impiego dell'apparecchio è necessario svolgere completamente il cavo d'alimentazione.
  - △ Accertarsi che il cavo d'alimentazione non costituisca dei pericoli di inciampare.
  - △ Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente in caso di assenza prolungata e rimuovere le batterie dal telecomando.
  - △ L'apparecchio è prevalentemente stabilito per l'impiego in settori privati.
- Avvertenza:** L'impianto Design è provvisto di piedini di gomma antiscivolanti. Poiché le superfici dei piani d'appoggio sono realizzate con i più svariati materiali e vengono trattate con diversi detergenti e mezzi di cura, non è possibile escludere del tutto, che alcune di queste sostanze contengano dei componenti che possono avere un'azione aggressiva su questi piedini di gomma, con la conseguenza del loro rammollimento. Disporre all'occorrenza un ripiano non scivolante sotto i piedini.
- Protezione ambientale:** Non utilizzare mai le batterie usate insieme a batterie nuove. Non smaltire mai le batterie esaurite nei normali rifiuti urbani, bensì recarle ai rispettivi punti di raccolta, nell'interesse e per la protezione del nostro ambiente.

## INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

È assolutamente necessario attenersi alle istruzioni presenti, prima di mettere per la prima volta in funzione l'impianto Design. Inoltre, inserire la spina nella presa di corrente solamente dopo aver terminato i necessari lavori.

- 1) Rimuovere con molta cautela l'impianto Design e le casse acustiche dalla confezione.

- 2) Scegliere un posto adatto dove piazzare il Vostro impianto Design. Esso dovrebbe essere
  - ... orizzontale
  - ... asciutto e privo di polvere
  - ... e non trovarsi in prossimità di termosifoni o nella diretta esposizione ai raggi solari.
- 3) **IMPORTANTE:** Rimuovere tutte le sicure di trasporto/nastri adesivi dal vano dei compact disc e delle cassette !  
 Aprire il vano del compact disc **1**, trascinandolo nel bordo superiore e rimuovere successivamente la sicura di trasporto rossa (dopodiché chiudere nuovamente il vano compact disc).
- 4) Collegare a questo punto le due casse acustiche. I collegamenti delle casse acustiche **33** sono rispettivamente contrassegnati (L = SINISTRA / R = DESTRA).  
Espedienti per l'installazione delle casse acustiche:
  - Disporre possibilmente le casse acustiche all'altezza del capo
  - Non coprire le casse acustiche con delle tende o altri simili oggetti
  - Integrare le casse acustiche nello scaffale in maniera tale, che il pannello frontale sia allineato con il bordo anteriore dello scaffale
  - Al fine di prevenire dei rimbombi, disporre eventualmente una piastra di gomma sotto le casse acustiche.
- 5) Per collegare un apparecchio esterno (ad esempio un giradischi), sono da utilizzare i collegamenti RCA **34**.
- 6) Per la radioricezione delle emittenti in FM, occorre collegare l'antenna da 75 Ohm (antenna centralizzata oppure collegamento) RADIO/TV via cavo **35**. Se non sono disponibili questi allacciamenti, sarà necessario applicare l'antenna a cavo fornita sul contatto centrale del collegamento per l'antenna **36**.  
 L'antenna per la ricezione delle emittenti in AM è integrata nell'apparecchio.
- 7) Collegare a questo punto la spina di rete ad una presa di corrente da 230 V.
- 8) Introdurre le batterie (non comprese in dotazione) nel telecomando (2x AA Mignon LR6 1,5 V):
  - Aprire il coperchio situato nella parte posteriore del telecomando
  - Introdurre le batterie. Rispettare la corretta polarità (si veda alla scritta applicata sulla base dell'alloggiamento delle batterie)
  - Chiudere nuovamente il coperchio

## MONTAGGIO ALLA PARETE

L'impianto Design e le rispettive casse acustiche possono essere anche montati alla parete.

Nella dotazione sono comprese anche le rispettive viti di fissaggio e supporti per la parete. Applicare l'apparecchio ad una parete stabile in posizione verticale.

Le forature per le viti devono essere eseguite con il trapano l'una sopra l'altra ad una distanza di 14 cm.

Affinché le viti possano venire correttamente in contatto dentro i supporti **37** situati nella parte posteriore dell'impianto Design e delle casse acustiche, è necessario che le teste delle viti sporgano di ca. 3 mm dalla parete.

## ELEMENTI DI COMANDO

- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> vano compact disc                                 | <b>20</b> vano cassette  |
| <b>2</b> display   | <b>21</b> tasto stop (CD)                                      |
| <b>3</b> ricevitore dei segnali del telecomando            | <b>22</b> « tasto di ritorno (*)                               |
| <b>4</b> tasto Mono/Stereo (solo per radioricezione in FM) | <b>23</b> commutazione dell'indicazione                        |
| <b>5</b> selettore audio                                   | <b>24</b> tasto TIMER  |
| <b>6</b> stop audio / ammutolizione                        | <b>25</b> tasto SLEEP  |
| <b>7</b> riproduzione CD / pausa                           | <b>26</b> tasto M-UP/REPEAT (*)                                |
| <b>8</b> tasti di selezione della fonte                    | <b>27</b> tasto MEMORY/CLK-ADJ (*)                             |
| <b>9</b> tasto RANDOM                                      | <b>28</b> riduzione del volume                                 |
| <b>10</b> » tasta avanti (*)                               | <b>29</b> aumento del volume                                   |
| <b>11</b> tasti di selezione banda                         | <b>30</b> tasto ON/OFF (standby)                               |
| <b>12</b> coperchio di protezione                          | <b>31</b> spia di funzionamento                                |
| <b>13</b> tasto pausa (solo cassette)                      | <b>32</b> spina di rete  |
| <b>14</b> tasto stop/espulsione (solo cassette)            | <b>33</b> collegamento casse acustiche                         |
| <b>15</b> avvolgimento in avanti (solo cassette)           | <b>34</b> collegamenti RCA per apparecchio esterno (AUX)       |
| <b>16</b> avvolgimento all'indietro (solo cassette)        | <b>35</b> soppressione rumori in registrazione (solo cassette) |
| <b>17</b> tasto di riproduzione (solo cassette)            | <b>36</b> collegamento antenna                                 |
| <b>18</b> tasto di registrazione (solo cassette)           | <b>37</b> sospensione per il montaggio alla parete             |
| <b>19</b> collegamento per cuffia                          |  |

Gli elementi contrassegnati con una (\*), a seconda della fonte attivata (ad esempio funzionamento radio oppure compact disc), sono provvisti di parecchie funzioni diverse. A tal fine si prega di leggere attentamente i rispettivi capitoli.

Gli elementi di comando **13** fino **18** e **35** sono previsti esclusivamente per il funzionamento del registratore a cassette.

## IMPIEGO

### ACCENSIONE E SPEGNIMENTO [ » POWER / STANDBY « ]

- Dopo aver inserito la spina di rete nella presa di corrente, l'apparecchio si trova nel modo standby. La spia di funzionamento **31** si illumina in color rosso.
- Premere il tasto ON/OFF **30**. A questo punto l'apparecchio si trova nel modo di disponibilità. La spia di funzionamento **31** si illumina in color verde.
- Per ricommutare al modo standby, basta premere nuovamente il tasto ON/OFF **30**.
- Estrarre la spina di rete dalla presa di corrente in caso di assenza prolungata.

### SELEZIONE DELL'APPARECCHIO/FONTE AUDIO [ » CD / TUNER / TAPE / AUX « ]

- Premere il tasto rispettivamente contrassegnato **3**, per selezionare un apparecchio ovvero fonte audio:  
CD = lettore compact disc    TUNER = radio    TAPE = registratore a cassette  
AUX = apparecchio esterno, per esempio giradischi

### REGOLAZIONE DEL VOLUME [ » VOLUME / MUTE « ]

- Il volume può essere aumentato tramite il **▲** tasto **29**.
- Il volume può essere ridotto tramite il **▼** tasto **28**.
- Premendo il tasto stop audio **3**, vengono disinserite le casse acustiche e la cuffia (ammutolazione).

### REGOLAZIONE DELL'AUDIO [ » CLASSIC / ROCK / POP « ]

Tramite il tasto di selezione dell'audio **3** potete adattare a piacere la qualità dell'audio ai rispettivi tipi di brani musicali, per poter così godere il massimo dell'acustica. La rispettiva selezione CLASSIC, ROCK oppure POP viene visualizzata nel display **32**. Nel caso di nessuna visualizzazione, significa che è attivo l'audio normale).

### CUFFIA [ » PHONES « ]

Al collegamento della cuffia **33** si può collegare una cuffia stereo da 8-32 Ohm con spina a jack da 3,5 mm. Non appena viene collegata la cuffia, vengono immediatamente disattivate le casse acustiche. Si prega di osservare, che un volume troppo alto può causare gravi danni all'udito.

### REGOLAZIONE DELL'ORA

- 1) Per poter regolare l'ora, è necessario che l'apparecchio si trovi nel modo standby (spia di funzionamento **31** illuminata in color rosso).
- 2) Premere una volta il tasto MEMORY/CLK-ADJ **27** – a questo punto lampeggia l'indicazione dei secondi.
- 3) Tramite i tasti **▶** avanti **10** ossia **◀** indietro **22** potete ora regolare l'ora.
- 4) Premere nuovamente il tasto MEMORY/CLK-ADJ **27** – a questo punto lampeggia l'indicazione dei minuti.
- 5) Tramite i tasti **▶** avanti **10** ossia **◀** indietro **22** potete ora regolare i minuti.
- 6) Premere nuovamente il tasto MEMORY/CLK-ADJ **27** – l'indicazione smette ora di lampeggiare e l'orologio incomincia a funzionare normalmente (a questo punto lampeggiano i "due punti").

### IMPOSTAZIONE DEI TEMPI D'ACCENSIONE E SPEGNIMENTO [ » TIMER « ]

Se avete **attivato il timer per l'accensione**, allora potete farvi svegliare ad un qualsiasi orario dal Vostro impianto Design.

- 1) Selezionare tramite il rispettivo tasto **3** l'apparecchio / fonte audio desiderata (CD, TAPE oppure TUNER).
- 2) Preparare la fonte audio, per esempio, sintonizzare l'emittente desiderata nella selezione del TUNER (RADIO), oppure introdurre una cassetta nella selezione del TAPE (REGISTRATORE A CASSETTE) ed avvolgerla al brano desiderato oppure introdurre un compact disc e programmare eventualmente una sequenza di brani desiderati.
- 3) Premere il tasto **23** del TIMER. Nel display **32** viene ora visualizzato TIMER.  
**AVVERTENZA: Per l'esecuzione dei passi seguenti avete rispettivamente 5 secondi di tempo. In caso contrario verrà annullato il procedimento. Dopodiché sarà necessario incominciare nuovamente dal passo 4).**
- 4) Premere due volte il tasto **23** MODE/REMAIN. A questo punto nel display **32** viene visualizzata l'ora e TIMER ON lampeggia.
- 5) Premere una volta il tasto MEMORY/CLK-ADJ **27** – a questo punto lampeggia l'indicazione dell'ora.
- 6) Tramite i tasti **▶** avanti **10** ossia **◀** indietro **22** potete adesso regolare l'ora.
- 7) Premere nuovamente il tasto MEMORY/CLK-ADJ **27** – a questo punto lampeggia l'indicazione dei minuti.
- 8) Tramite i tasti **▶** avanti **10** ossia **◀** indietro **22** potete ora regolare i minuti.
- 9) Premere nuovamente il tasto MEMORY/CLK-ADJ **27** – a questo punto è stata memorizzata l'ora d'accensione.
- 10) Se desiderate essere svegliati con un brano della cassetta: premere il tasto di riproduzione **17**.
- 11) Spegnerne infine l'impianto Design (tasto ON/OFF **30**).



Se avete **attivato il timer per lo spegnimento**, allora il Vostro impianto Design si spegnerà sempre all'ora d'accensione.

- 1) Premere il tasto **TIMER** . Nel display viene ora visualizzato **TIMER**.

**AVVERTENZA:** Per l'esecuzione dei passi seguenti avete rispettivamente 5 secondi di tempo. In caso contrario verrà annullato il procedimento. Dopodiché sarà necessario incominciare nuovamente dal passo 2).

- 2) Premere tre volte il tasto **MODE/REMAIN** . A questo punto nel display (-) viene visualizzata l'ora e **TIMER OFF** lampeggia.
  - 3) Premere una volta il tasto **MEMORY/CLK-ADJ** – a questo punto lampeggia l'indicazione dell'ora.
  - 4) Tramite i tasti **» avanti** o **« indietro** potete adesso regolare l'ora.
  - 5) Premere nuovamente il tasto **MEMORY/CLK-ADJ** – a questo punto lampeggia l'indicazione dei minuti.
  - 6) Tramite i tasti **» avanti** o **« indietro** potete ora regolare i minuti.
  - 7) Premere nuovamente il tasto **MEMORY/CLK-ADJ** – a questo punto è stata memorizzata l'ora di spegnimento.
- Per **disattivare le funzioni del TIMER**, premere ripetutamente il tasto **TIMER** , finché nel display non scompare l'indicazione **TIMER**.

## ATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE PER ADDORMENTARSI [ » SLEEP « ]

Potete preimpostare un periodo tra 90 e 10 minuti, dopo il quale deve spegnersi una volta l'apparecchio.

- Per attivare un tempo di spegnimento dopo 90 minuti, occorre premere brevemente una volta il tasto **SLEEP** .
- Per impostare un tempo di spegnimento più breve, basta mantenere premuto il tasto **SLEEP** , finché nel display non viene visualizzato l'orario voluto.
- Per disattivare la funzione per addormentarsi, occorre premere ripetutamente il tasto **SLEEP** , finché nel display non scompare l'indicazione **SLEEP**.

## RADIO

### ALLINEAMENTO DELL'ANTENNA

Se per la ricezione delle emittenti in FM impiegate l'antenna a cavo:

- l'antenna a cavo deve essere completamente srotolata
- rilevate la migliore posizione per l'antenna a cavo tramite rispettivi esperimenti di ricezione
- fissare necessariamente alla parete l'antenna a cavo con del nastro adesivo.

Per la ricezione delle emittenti in AM, la migliore posizione per l'antenna in ferrite integrata nell'apparecchio può essere altrettanto rilevata per mezzo di rispettivi esperimenti.

### SELEZIONE DEL FUNZIONAMENTO RADIO / BANDA (FM/AM)

- 1) Selezionare per mezzo del selettore **TUNER** (= radio).
- 2) Commutare tra la banda di modulazione di frequenza (FM) e onde medie (AM), premendo nuovamente il tasto **TUNER/BAND** .

### RICERCA AUTOMATICA / RICERCA MANUALE DELLE EMITTENTI

Nella funzione di **ricerca automatica** delle emittenti la frequenza viene aumentata ossia ridotta, finché non è stata trovata e centrata una emittente con un'intensità di ricezione sufficiente.

- 1) Mantenere premuto il tasto **» avanti** o **« indietro** per ca. 1 secondo – la funzione di ricerca viene ora avviata e si ferma automaticamente.
- 2) Per riavviare nuovamente la funzione di ricerca, mantenere premuto ancora una volta il tasto **» avanti** o **« indietro** per ca. 1 secondo.

La funzione di **ricerca manuale** può essere impiegata per la sintonia fine di un'emittente radiofonica, ad esempio quando conoscete la frequenza della Vostra emittente preferita.

- 1) Premere solo brevemente il tasto **» avanti** o **« indietro** , per aumentare ossia ridurre la frequenza in passi piccoli.
- 2) Mantenere premuto il tasto **» avanti** o **« indietro** , finché Vi siete quasi sintonizzati alla frequenza desiderata.

### MEMORIZZAZIONE DI UNA EMITTENTE [ » MEMORY « ]

L'impianto Design KH 2300 può memorizzare fino a 40 emittenti radiofoniche (20 in FM / 20 AM).

- 1) Sintonizzare la frequenza desiderata, come descritto al paragrafo della funzione di „Ricerca automatica / Ricerca manuale“.
- 2) Premere una volta il tasto **MEMORY/CLK-ADJ** . Per la durata di 5 secondi nella parte sinistra del display viene visualizzata l'indicazione del posto di programma. Entro questi 5 secondi dovete poi eseguire il prossimo passo, poiché, altrimenti, l'apparecchio si ricomputerà di nuovo all'indicazione dello stato normale. In questo caso sarà necessario premere nuovamente il tasto **MEMORY/CLK-ADJ** .
- 3) Premere ripetutamente il tasto **M-UP/REPEAT** , finché viene visualizzato il posto di programma desiderato (da 1 fino 20). Questo procedimento è da ripetere per tutte le ulteriori emittenti radiofoniche desiderate nella memoria.

### SELEZIONE DELLE EMITTENTI MEMORIZZATE

Nell'attivazione della funzione radio, premere ripetutamente il tasto **M-UP/REPEAT** , finché nel display viene visualizzato il posto di programma desiderato con l'emittente radiofonica memorizzata.

## LETTORE DI COMPACT DISC

**⚠ PERICOLO!** All'interno del lettore di compact disc è attivo un raggio laser molto debole, ma altamente concentrato, che viene impiegato per la scansione della superficie del compact disc. Questo raggio può costituire un pericolo per gli occhi in un impiego non appropriato – Non aprire in nessun caso l'apparecchio!

### INTRODUZIONE DEL COMPACT DISC

- 1) Per aprire il vano del compact disc **▶**, occorre trascinare in avanti il bordo superiore.
- 2) Introdurre il compact disc con la parte incisa rivolta verso l'apparecchio. Nell'introduzione corretta del compact disc vedete perciò la parte stampata con le scritte. Il compact disc deve essere spinto bene sull'asse (situato al centro).
- 3) Chiudere il vano del compact disc **▶**.
- 4) Selezionare ora il lettore di compact disc per mezzo del selettore **▶** CD. A questo punto nel display **▶** viene visualizzata la durata totale del programma musicale ed il numero dei titoli.

**NOTA:** Se dopo l'introduzione del compact disc il display non dovesse visualizzare il numero dei titoli e la durata complessiva del programma musicale, molto probabilmente il compact disc non è stato introdotto correttamente, oppure è sporco. Pulire in questo caso il compact disc con un apposito panno di pulizia ovvero introdurlo correttamente, per poi ricontrollare la visualizzazione.

### FUNZIONI BASE DEL LETTORE DI COMPACT DISC

- **AVVIO DELLA RIPRODUZIONE:** Premere il tasto **▶** PLAY/PAUSA – viene ora avviata la riproduzione.
  - **INTERRUZIONE DELLA RIPRODUZIONE (PAUSA):** Premere il tasto **▶** PLAY/PAUSA – viene ora interrotta la riproduzione. Nel display **▶** lampeggia ora la durata di riproduzione. La riproduzione verrà proseguita, dopo aver premuto nuovamente il tasto **▶** PLAY/PAUSA.
  - **STOP DELLA RIPRODUZIONE:** Premere il tasto **▶** STOP – viene ora terminata la riproduzione.
  - **SALTATITOLI IN AVANTI:** Ogni volta che viene premuto il tasto **▶▶** avanti **▶▶** si avanza rispettivamente di un titolo.
  - **SALTATITOLI ALL'INDIETRO:** Ogni volta che viene premuto il tasto **◀◀** indietro **◀◀** si ritorna rispettivamente indietro di un titolo.
  - **AVANZAMENTO:** Mantenere premuto il tasto **▶▶** avanti **▶▶**, per avanzare all'interno di un titolo.
  - **RITORNO:** Mantenere premuto il tasto **◀◀** indietro **◀◀**, per ritornare indietro all'interno di un titolo.
- Il vano del compact disc **▶** può essere aperto in qualsiasi momento. In questo caso verrà automaticamente fermata la riproduzione. Il compact disc deve, tuttavia, essere rimosso solamente dopo che si è completamente fermato.

### PROGRAMMAZIONE DELL'ORDINE DEI TITOLI [ » TRACK MEMORY « ]

La programmazione dell'ordine dei titoli può essere effettuata soltanto con il compact disc fermo. Si possono programmare al massimo 20 titoli.

- 1) Introdurre il compact disc.
- 2) Selezionare ora il lettore di compact disc per mezzo del selettore **▶** CD.
- 3) Premere il tasto MEMORY/CLK-ADJ **▶**. A questo punto nel display **▶** viene visualizzato TRACK MEMORY.
- 4) Selezionare a questo punto il numero del titolo, che deve essere riprodotto per primo, tramite i tasti **▶▶** avanti **▶▶** ossia **◀◀** indietro **◀◀** potete ora regolare i minuti.
- 5) Premere il tasto MEMORY/CLK-ADJ **▶**. Il titolo è ora memorizzato sul primo posto del programma (P-01). Ripetere i passi 3) fino 5) per tutti i rimanenti titoli. Potete anche programmare parecchie volte un titolo. L'ordine dei titoli programmato rimane memorizzato, finché non viene rimosso il compact disc dal vano di lettura, o dopo la selezione di un'altra funzione oppure dopo aver spento completamente l'apparecchio.

### AVVIO DEI TITOLI NELL'ORDINE PROGRAMMATO

- 1) Premere il tasto MEMORY/CLK-ADJ **▶**. A questo punto nel display **▶** vengono visualizzati TRACK MEMORY ed i titoli programmati.
- 2) Premere il tasto **▶** PLAY/PAUSA – viene ora avviata la riproduzione nell'ordine programmato.
- 3) Per cancellare un programma, basta premere semplicemente il tasto **▶** STOP.

### FUNZIONI DI RIPETIZIONE [ » REPEAT « ]

- Per ripetere tutti i titoli di un compact disc, occorre premere il tasto M-UP/REPEAT **▶**. Nel display **▶** viene visualizzato REPEAT ALL.
- Per ripetere un solo titolo, occorre premere due volte il tasto M-UP/REPEAT **▶**, durante la riproduzione del titolo desiderato. Nel display **▶** viene visualizzato REPEAT ONE.
- Per ripetere una sequenza di titoli programmati, occorre premere il tasto M-UP/REPEAT **▶**, durante la riproduzione della sequenza di titoli desiderata. Dopodiché nel display **▶** viene visualizzato REPEAT.
- Per disattivare la funzione di ripetizione, premere ripetutamente il tasto M-UP/REPEAT **▶**, finché nel display **▶** non scompare il messaggio REPEAT ALL oppure REPEAT ONE.

## RIPRODUZIONE DI TITOLI IN ORDINE CASUALE [ » RANDOM « ]

Nella funzione RANDOM l'ordine dei titoli del compact disc introdotto viene scelto casualmente.

- 1) Introdurre il compact disc.
- 2) Selezionare ora il lettore di compact disc per mezzo del selettore **CD**.
- 3) Premere il tasto RANDOM **⏮**. Dopodiché nel display **CD** viene visualizzato RANDOM.
- 4) Premere il tasto **▶** PLAY/PAUSA – viene ora avviata la riproduzione in ordine casuale.

## REGISTRATORE A CASSETTE

### INTRODUZIONE DELLA CASSETTA

- 1) Aprire in avanti il coperchio di protezione **⏮**. Dietro questo coperchio si trovano i tasti di comando del registratore a cassette (e la presa di collegamento per la cuffia).
- 2) Per aprire il vano cassette, premere il tasto **⏮**. Il vano delle cassette si apre automaticamente.
- 3) Introdurre la cassetta con la parte del nastro rivolta in basso. Il nastro dovrebbe essere teso e privo di nodi.
- 4) Chiudere ora il vano delle cassette.
- 5) Selezionare ora il registratore a cassette per mezzo del selettore **TAPE**.

### FUNZIONI BASE DEL REGISTRATORE A CASSETTE

- **AVVIO DELLA RIPRODUZIONE:** premere il tasto **▶** – la riproduzione viene ora avviata.
- **INTERRUZIONE DELLA RIPRODUZIONE (PAUSA):** premere il tasto **⏮** – la riproduzione viene ora interrotta. La riproduzione verrà proseguita, dopo aver premuto nuovamente il tasto **▶**.
- **STOP DELLA RIPRODUZIONE:** Premere il tasto **⏮** STOP – viene ora terminata la riproduzione.
- **AVANZAMENTO:** Premere il tasto **⏮**.
- **RIAVVOLGIMENTO:** Premere il tasto **⏮**.

### REGISTRAZIONE DI UNA CASSETTA

L'impianto Design KH 2300 è provvisto di un sistema automatico di pilotaggio. Le modifiche di regolazione del volume o della selezione audio non hanno alcun influsso sulla registrazione.

- 1) Introdurre la cassetta ed avvolgerla eventualmente fino al punto in cui deve iniziare la registrazione.
- 2) Premere il tasto **⏮** (PAUSA).
- 3) Premere il tasto **⏮** (REGISTRAZIONE). Viene altrettanto premuto automaticamente il tasto **▶**.
- 4) Premere il tasto rispettivamente contrassegnato **⏮**, per selezionare un apparecchio ovvero fonte audio per la registrazione.
- 5) La registrazione viene avviata al rilascio del tasto **⏮** (PAUSA).
- 6) La registrazione può essere terminata, premendo il tasto **⏮**.

### PULIZIA DELLE TESTINE AUDIO

Per eseguire la pulizia delle testine audio e dei componenti di guida del nastro, si raccomanda di utilizzare periodicamente un'apposita cassetta di pulizia.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi della Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, con la presente dichiariamo che il prodotto è conforme alle seguenti direttive CE:

Compatibilità elettromagnetica:	89/336 EEC (EMC Directive)	
Norme armonizzate applicate:	EN 55013:06.90+A12:08.94+A13:12.96	EN 55020:12.94+A11:12.96
	EN 61000-3-2:04.95+A1:1998+A2:1998	EN 61000-3-3:01.95

Tipo macchina: KH2300  
Denominazione dell'apparecchio: (MICRO) IMPIANTO DESIGN CON LETTORE DI COMPACT DISC VERTICALE

Bochum, 31.08.2002



Hans Kompernaß - Dirigente -


## INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

Las siguientes instrucciones fundamentales para la seguridad tienen que observarse en cualquiera de los casos en la utilización de aparatos eléctricos:

- ⚠** Por favor, lea con atención las siguientes informaciones para seguridad y uso apropiados. Antes de leer abra la página con las ilustraciones y familiarícese seguidamente con todas las funciones del aparato. Guarde estas instrucciones esmeradamente y páselas, dado el caso, a terceros.
- ⚠**
- △ No poner el aparato en servicio cuando estén deteriorados el enchufe de la red, el cable de red o el aparato.
- △ Para el caso que se haya caído el aparato, dejar controlar primero por un electricista especializado antes de volverlo a poner en servicio.
- △ En el interior del aparato existen tensiones peligrosas. No abrir nunca la carcasa o introducir objetos por las ventilaciones.
- △ Evite que el líquido llegue al aparato. En caso de necesidad sacar inmediatamente el enchufe de la red.
- △ Saque el enchufe igualmente de la caja de enchufe, cuando se produzcan fallos durante el servicio y antes de limpiar el aparato.
- △ No efectúe nunca por sí mismo modificaciones o reparaciones en el aparato. Tampoco el conducto de conexión deberá cambiarlo uno mismo. Encargue las reparaciones en el aparato o en el conducto de conexión solamente a un taller especializado, si bien, en el Centro de Servicio. Por reparaciones inadecuadas pueden producirse considerables peligros para el usuario.
- △ Los niños apoyan a menudo los peligros en el trato con aparatos eléctricos. Por consiguiente, no deje nunca a niños sin atención en las cercanías de aparatos eléctricos.
- △ No maneje la máquina sin vigilancia.
- △ El aparato no deberá utilizarse en cuartos húmedos (por ejemplo cuarto de baño) o cuartos con mucho polvo.
- △ El calor formado en el interior del aparato puede inducir a defectos, si bien, a incendio del mismo.  
Por consiguiente, no exponga este aparato a ninguna temperatura extrema:
  - evitar los rayos del sol directos y el calor de calefacción
  - no tapar las ranuras de ventilación del aparato
  - dejar libre a los lados en lo posible unos 10 cm.
- △ El aparato no deberá colocarse nunca en las cercanías de material inflamable (por ejemplo, cortinas, líquidos inflamables, etc.).
- △ Cuando el equipo Design pasa del frío al calor (por ejemplo, después del transporte), puede formarse agua de condensación en el interior. Para proteger al equipo Design ante daños, conectar no antes de 2 horas.
- △ En caso de una tormenta, los aparatos conectados a la red pueden dañarse. En caso de tormenta saque, por consiguiente, siempre el enchufe de la red y retire el enchufe de antena.
- △ Para separar el aparato completamente de la alimentación de corriente, se tiene que sacar el enchufe de la red de la caja de enchufe. Aquí coger siempre del enchufe y nunca del cable.
- △ Proteja el conducto de conexión ante superficies calientes o demás deterioros y no las agarrote.
- △ Controle el conducto de conexión con regularidad en cuanto a deterioros eventuales.
- △ Desenrolle completamente el conducto de conexión para su utilización.
- △ Ponga atención en que el conducto de conexión no se convierta en trampa de tropiezo.
- △ En caso de larga ausencia sacar el enchufe de la red y sacar las pilas del mando a distancia.
- △ El aparato está concebido para la utilización en el sector privado.  
**Advertencia:** El equipo Design está equipada con pies de goma antideslizantes. Debido a que las superficies de los suelos se componen de diferentes materiales y son tratados con los más diferentes medios de conservación, no se puede excluir completamente, que algunos de estos materiales contengan componentes que ataquen a los pies de goma y se ablanden. Coloque, dado el caso, un apoyo antideslizante debajo de los pies.  
**Protección del medio ambiente:** No utilizar nunca pilas usadas y nuevas al mismo tiempo. Elimine las pilas usadas en el interés de nuestro medio ambiente, no en la basura doméstica, sino entréguelas a los puestos correspondientes de acumulación de las mismas.

## COLOCACIÓN Y CONEXIÓN

Siga imprescindiblemente las instrucciones expuestas antes de poner en servicio por primera vez el equipo Design e introduzca solamente al final el cable de la red en la caja de enchufe.

- 1) Saque con precaución del embalaje el equipo Design y los altavoces.
- 2) Elija para su equipo Design el lugar apropiado, éste debería estar
  - ... horizontal
  - ... seco y libre de polvo
  - ... no en las cercanías de cuerpos de calefacción o al sol.
- 3) ¡ **IMPORTANTE:** Retire todos los aseguramientos del transporte /cintas adhesivas en el compartimento de CD y casete !  
Abra el compartimento de CD  tirando del borde superior y retire el aseguramiento rojo de transporte (seguidamente volver a cerrar compartimento de CD).

- 4) Conecte ambos altavoces. Las conexiones de altavoces **e3** están caracterizadas correspondientemente (L=IZQUIERDA / R=DERECHA).  
Consejos para la colocación de los altavoces:
- Colocar los altavoces en lo posible a la altura de la cabeza
  - No tapar los altavoces con cortinas u objetos
  - Colocar los altavoces en la estantería de tal manera, que la carátula frontal conecte con el borde de estantería delantero.
  - Para evitar zumbidos o un retumbar, colocar eventualmente una placa de goma debajo de los altavoces.
- 5) Para la conexión de un aparato externo (por ejemplo, tocadiscos) utilizar las conexiones Cinch **e2**.
- 6) Para la recepción de radio FM 75 antena ohmios (antena de la casa o cableado) conectar a la conexión de antena **e5**. Si no se tiene esta disposición, enchufar la antena también suministrada en el contacto central de la conexión de antena **e5**.  
 La antena para la recepción de onda media está instalada en el aparato.
- 7) Conectar ahora el enchufe de la red a una caja de enchufe de 230 V.
- 8) No colocar las pilas (no contenidas en el volumen de suministro) en el mando a distancia (2x AA Mignon LR6 1,5 V):
- Abrir tapa al dorso del mando a distancia
  - Colocar pilas. Observar aquí los polos correctos (véase rotulación de fondo del compartimento de pilas)
  - Volver a cerrar la tapa

## MONTAJE DE PARED

El equipo Design puede montarse en la pared con los altavoces pertenecientes al respecto.

Los tornillos y soportes de pared correspondientes están contenidos en el volumen de suministro. Coloque el aparato verticalmente en una pared estable.

Los agujeros de tornillos tienen que taladrarse a una distancia de 14 cm. entre sí.

Para que los tornillos puedan agarrar correctamente en los soportes **e7** al dorso de el equipo Design y de los altavoces, los cabezales de tornillo tienen que sobresalir de la pared unos 3 mm.

## ELEMENTOS DE MANEJO

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Compartimento de CD                            | <b>e0</b> Compartimento de casete                     |
| <b>2</b> Display  | <b>e1</b> Tecla de stop (CD)                          |
| <b>3</b> Receptor para señales del mando a distancia    | <b>e2</b> « Tecla de bobinado hacia atrás (*)         |
| <b>4</b> Tecla mono/estéreo (sólo servicio de radio FM) | <b>e3</b> Indicación conmutar                         |
| <b>5</b> Tecla para selección de sonido                 | <b>e4</b> Tecla TIMER                                 |
| <b>6</b> Stop de tono /conexión a sin sonido            | <b>e5</b> Tecla SLEEP                                 |
| <b>7</b> Interpretación de CD /pausa                    | <b>e6</b> Tecla M-UP/REPEAT (*)                       |
| <b>8</b> Selectores de aparato                          | <b>e7</b> Tecla MEMORY/CLK-ADJ (*)                    |
| <b>9</b> Tecla RANDOM                                   | <b>e8</b> Reducir volumen                             |
| <b>10</b> » Tecla de avance (*)                         | <b>e9</b> Aumentar volumen                            |
| <b>11</b> Tecla selección de BAND                       | <b>e0</b> Tecla CONECTAR/DESCONECTAR (Stand-By)       |
| <b>12</b> Tapa de protección                            | <b>e1</b> Indicación de servicio                      |
| <b>13</b> Tecla de pausa (sólo casete)                  | <b>e2</b> Enchufe de la red                           |
| <b>14</b> Stop/tecla de arrojó (sólo casete)            | <b>e3</b> Conexiones de altavoces                     |
| <b>15</b> Bobinar adelante (sólo casete)                | <b>e4</b> Conexiones cinch para aparato externo (AUX) |
| <b>16</b> Bobinar hacia atrás (sólo casete)             | <b>e5</b> Supresión de ruidos al grabar (sólo casete) |
| <b>17</b> Tecla de interpretación (sólo casete)         | <b>e6</b> Conexión de antena                          |
| <b>18</b> Tecla de grabación (sólo casete)              | <b>e7</b> Dispositivo colgador para montaje en pared  |
| <b>19</b> Conexión de auricular                         |   |

Los elementos de manejo caracterizados con (\*) están ocupados, dependiendo de la elección de aparato (por ejemplo servicio de radio o de CD), con varias y diferentes funciones. Por favor, lea en los capítulos correspondientes.

Los elementos de manejo **e3** hasta **e8** y **e9** son exclusivamente para el servicio del Casete.

## MANEJO

### CONECTAR Y DESCONECTAR [ » POWER / STAND-BY « ]

- Cuando se introduce el enchufe de la red, el aparato se encuentra en el modo stand-by. La indicación de servicio **e1** ilumina en rojo.
- Pulse la tecla CONECTAR/DESCONECTAR **e0**. El aparato se encuentra ahora en el modo de servicio. La indicación de servicio **e1** ilumina en verde.
- Para conmutar de vuelta al modo stand-by, pulsar de nuevo la tecla CONECTAR/DESCONECTAR **e0**.
- En caso de ausencia por largo tiempo sacar el enchufe de la red.

## SELECCIONAR APARATO /FUENTE DE SONIDO [ » CD / TUNER / TAPE / AUX « ]

- Pulse la tecla correspondientemente caracterizada **⏏** para seleccionar un aparato, si bien, cambiar la fuente de sonido: CD = disco de CD TUNER = radio TAPE = casete AUX = aparato externo, por ejemplo, tocadiscos

## AJUSTAR VOLUMEN [ » VOLUME / MUTE « ]

- Con **▲** la tecla **⏏** subirá el volumen.
- Con **▼** la tecla **⏏** reducirá el volumen.
- Pulsando la tecla **⏏** se desconectan los altavoces y el auricular (conexión a sin sonido).

## AJUSTAR SONIDO [ » CLASSIC / ROCK / POP « ]

Con el selector de sonido **⏏** podrá adaptar la calidad de sonido de un título de la dirección de música respectiva y con ello aumentar el disfrute de escucha. La regulación seleccionada respectivamente CLASSIC, ROCK o POP se indica en el **⏏** (ninguna indicación = sonido neutral).

## AURICULAR [ » PHONES « ]

En la conexión de auricular **⏏** puede conectarse un auricular de estéreo de 8-32 ohmios con enchufe de trinquete de 3,5 mm. En tanto como se haya introducido, se desconectan los altavoces. Por favor, tenga en cuenta que un volumen demasiado elevado induce a daños en los oídos.

## AJUSTAR HORA

- 1) Para poder ajustar la hora, el aparato tiene que encontrarse en el modo stand-by (indicación de servicio **⏏** ilumina en rojo).
- 2) Pulsar una vez tecla MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – la indicación de las horas hace intermitencia.
- 3) Con las teclas **▶** hacia adelante **⏏** si bien **◀** hacia atrás **⏏** ajustar la hora.
- 4) Pulsar de nuevo la tecla MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – la indicación de los minutos hace intermitencia.
- 5) Con las teclas **▶** hacia adelante **⏏** si bien **◀** hacia atrás **⏏** ajustar los minutos.
- 6) Volver a pulsar la tecla MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – la indicación deja de hacer intermitencia y el reloj empieza a funcionar (el "punto doble" hace intermitencia).

## AJUSTAR HORARIO DE CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN [ » TIMER « ]

Si activa el horario de conexión, podrá despertarse en todo momento por su equipo Design.

- 1) Seleccionar con la tecla correspondiente **⏏** el aparato deseado /fuente de sonido (CD, TAPE o TUNER).
- 2) Preparar fuente de sonido, o sea, en TUNER (RADIO) ajustar la emisora deseada, en TAPE (APARATO DE CASETE) colocar el casete y bobinar al punto deseado o colocar un CD y, dado el caso, programar una sucesión de títulos.
- 3) Pulsar tecla **⏏** TIMER. En el display **⏏** se indica TIMER.

**ADVERTENCIA:** Para los siguientes pasos tiene 5 segundos de tiempo. En caso contrario se interrumpe el proceso. Comience de nuevo a partir del paso 4).

- 4) Pulsar 2 veces la tecla **⏏** MODE/REMAIN. En el display **⏏** aparece la indicación de la hora y TIMER ON hace intermitencia.
- 5) Pulsar una vez la tecla MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – La indicación de las horas hace intermitencia.
- 6) Ajustar la hora con la tecla **▶** hacia adelante **⏏** si bien **◀** hacia atrás **⏏**.
- 7) Pulsar de nuevo la tecla MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – la indicación de los minutos hace intermitencia.
- 8) Ajustar los minutos con las teclas **▶** hacia adelante **⏏** si bien **◀** hacia atrás **⏏**.
- 9) Volver a pulsar la tecla MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – el horario de conexión está ahora memorizado.
- 10) Si desea despertarse mediante un casete, pulsar la tecla de interpretación **⏏**.
- 11) Seguidamente desconectar el equipo Design (Tecla **⏏** CONECTAR/DESCONECTAR ).

Si activa el horario de desconexión, su equipo Design se desconecta siempre a la hora programada.

- 1) Pulsar tecla **⏏** TIMER. En el display **⏏** se indica TIMER.  
**ADVERTENCIA:** Para los siguientes pasos tiene 5 segundos de tiempo respectivamente. En caso contrario se interrumpe el proceso. Comience de nuevo a partir del paso 2).
- 2) Pulsar 3 veces la tecla **⏏** MODE/REMAIN. En el display **⏏** aparece la indicación de la hora y TIMER OFF hace intermitencia.
- 3) Pulsar una vez la tecla MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – la indicación de las horas hace intermitencia.
- 4) Ajustar la hora con las teclas **▶** hacia adelante **⏏** si bien **◀** hacia atrás **⏏**.
- 5) Volver a pulsar la tecla MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – la indicación de los minutos hace intermitencia.
- 6) Ajustar los minutos con las teclas **▶** hacia adelante **⏏** si bien **◀** hacia atrás **⏏**.
- 7) Volver a pulsar la tecla MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – el horario de desconexión está ahora memorizado.

Para desconectar las funciones de TIMER, pulsar la tecla TIMER **⏏** por tantas veces, hasta que en el display **⏏** TIMER esté apagado.

## ACTIVAR FUNCIÓN PARA DORMIR [ » SLEEP « ]

Usted podrá determinar un tiempo entre 90 y 10 minutos, después del que el aparato deberá desconectarse.

- Para activar un tiempo de desconexión después de 90 minutos, pulsar brevemente 1 vez la tecla **SLEEP**.
- Para ajustar un tiempo de desconexión más breve, mantener pulsada la tecla **SLEEP**, hasta que aparezca en el display el tiempo deseado.
- Para desconectar la función de dormir, pulsar tantas veces la tecla **SLEEP**, hasta que SLEEP se apague en el display **SLEEP**.

## RADIO

### AJUSTAR LA ANTENA

Para el caso que para la recepción de FM se utilice la antena:

- la antena deberá estar completamente desenrollada
- constate mediante pruebas la mejor posición de la antena
- fije la antena, dado el caso, con una cinta adhesiva en la pared.

Para la recepción de AM constate la mejor posición para la antena instalada en el aparato, igualmente mediante pruebas.

### SERVICIO DE RADIO / SELECCIONAR BANDA (FM/AM)

- 1) Con la tecla de selección de aparato **TUNER** (=Radio).
- 2) Volviendo a pulsar la tecla TUNER/BAND **CON** conmutar entre UKW (FM) y onda media (AM).

### BÚSQUEDA AUTOMÁTICA / BÚSQUEDA MANUAL

En la **búsqueda de emisora automática** se aumenta la frecuencia por tanto tiempo, si bien, se disminuye, hasta que la emisora se encuentre con suficiente intensidad de recepción.

- 1) Mantener pulsada la tecla **»** hacia adelante **»** si bien **«** hacia atrás **«** aproximadamente 1 segundo – la búsqueda se pone en marcha y se para automáticamente.
- 2) Para volver a poner en marcha la búsqueda, mantener de nuevo pulsada, durante aproximadamente 1 segundo, la tecla **»** hacia adelante **»** si bien **«** hacia atrás **«**.

La **búsqueda de emisora manual** la podrá utilizar usted para la sintonía fina o cuando le es conocida la frecuencia de la emisora.

- 1) Tecla **»** hacia adelante **»** si bien **«** hacia atrás **«** pulsar respectivamente sólo de forma breve, para aumentar o disminuir la frecuencia en pequeños pasos.
- 2) Mantenga la tecla **»** hacia adelante **»** si bien **«** hacia atrás **«** por tanto tiempo, hasta que usted llegue a la cercanía de la frecuencia deseada.

### MEMORIZAR EMISORA [ » MEMORY « ]

El equipo Design KH 2300 puede memorizar hasta 40 emisoras (20 FM / 20 AM).

- 1) Ajuste la emisora deseada, como se describe bajo "búsqueda de emisora automática / búsqueda manual".
- 2) Pulsar una vez la tecla **MEMORY/CLK-ADJ**. En el display **MEM** aparece, durante 5 segundos al lado izquierdo, la indicación para el lugar de programa. En el plazo de estos 5 segundos deberá efectuar usted el próximo paso, en caso contrario el aparato conmuta de nuevo a la indicación normal. En este caso vuelva a pulsar la tecla **MEMORY/CLK-ADJ**.
- 3) Pulsar tantas veces la tecla **M-UP/REPEAT**, hasta que se indique el lugar de programa deseado (1 hasta 20). Repita este procedimiento para todas las emisoras deseadas que deberán ser memorizadas.

### SELECCIONAR LAS EMISORAS MEMORIZADAS

En el servicio de radio pulsar tantas veces la tecla **M-UP/REPEAT**, hasta que el lugar de programa deseado aparezca en el display **MEM** con la emisora memorizada.

## APARATO DE CD

**⚠ ¡PELIGRO!** En el aparato de CD palpa la superficie del CD colocado un rayo de láser concentrado, débil pero agudo. En uso inadecuado este rayo puede ser un peligro para los ojos - ¡no abrir el aparato en ninguno de los casos !

### COLOCAR EL CD

- 1) Para abrir el compartimento **CD** del CD tirar hacia adelante el borde superior.
- 2) Colocar el CD con el lado grabado hacia el aparato. Con el CD correctamente colocado verá entonces el lado con la impresión o ilustración. El CD deberá empujarse fijamente sobre el eje (que se encuentra en el centro).
- 3) Cerrar compartimento **CD** del CD.

- 4) Con la tecla selectiva de aparato **[E]** de CD seleccionar el CD. En el display **[E]** se indica la duración de interpretación total y la cifra de títulos.
- ADVERTENCIA:** Para el caso que después de colocar el CD no se indique la cifra de los títulos y la duración de interpretación total en el display, posiblemente se ha colocado el CD al revés o está sucio. Limpie el CD con un trapo de limpieza de CD, si bien, coloque el CD correctamente y controle de nuevo la indicación.

## FUNCIONES FUNDAMENTALES DEL APARATO DE CD

- **PONER EN MARCHA INTERPRETACIÓN:** Pulsar tecla **[▶]** PLAY/PAUSE – la interpretación se pone en marcha.
  - **INTERRUMPIR INTERPRETACIÓN (PAUSA):** Pulsar tecla **[▶]** PLAY/PAUSE – la interpretación se interrumpe. En el display **[E]** hace intermitencia la duración de interpretación. Pulsando de nuevo la tecla **[▶]** PLAY/PAUSE se continúa con la interpretación.
  - **PARAR INTERPRETACIÓN:** Pulsar tecla **[■]** STOP – la interpretación se finaliza.
  - **SALTO DE TÍTULO HACIA ADELANTE:** Tecla **[▶▶]** hacia adelante **[▶▶]** salta en un título hacia adelante con cada pulsación de tecla.
  - **SALTO DE TÍTULO HACIA ATRÁS:** Tecla **[◀◀]** hacia atrás **[◀◀]** salta en un título hacia atrás por cada pulsación de tecla.
  - **AVANCE:** Mantener pulsada la tecla **[▶▶]** hacia adelante **[▶▶]**, para bobinar hacia adelante dentro de un título.
  - **RETROCESO:** Mantener pulsada la tecla **[◀◀]** hacia atrás **[◀◀]**, para bobinar hacia atrás dentro de un título.
- El compartimento de CD **[E]** puede abrirse en todo momento. La interpretación se para entonces en todo momento. Sin embargo, saque el CD solamente cuando éste se haya parado completamente.

## PROGRAMAR SUCESIÓN DE TÍTULOS [ ▶ TRACK MEMORY ◀ ]

La programación de la sucesión de títulos solamente es posible con CD parado. Pueden programarse hasta 20 títulos.

- 1) Colocar CD
  - 2) Seleccionar el aparato de CD con la tecla selector de aparato **[E]** CD.
  - 3) Pulsar tecla **[E]** MEMORY/CLK-ADJ. en el display **[E]** aparece TRACK MEMORY.
  - 4) Con la tecla **[▶▶]** hacia adelante **[▶▶]** si bien **[◀◀]** hacia atrás **[◀◀]** seleccionar el número del título que deberá interpretarse en primer lugar.
  - 5) Pulsar tecla **[E]** MEMORY/CLK-ADJ. El título está ahora memorizado en el primer lugar de la programación (P-01). Repita los pasos 3) hasta 5) para hasta 20 títulos. Un título lo podrá programar también varias veces.
- La sucesión de títulos queda memorizada por tanto tiempo, hasta que se saque el CD del compartimento de CD, se seleccione otra función o se desconecte el aparato.

## PONER EN MARCHA LA SUCESIÓN DE TÍTULOS PROGRAMADOS

- 1) Pulsar tecla Pulsar tecla **[E]** MEMORY/CLK-ADJ. En el display **[E]** aparece TRACK MEMORY y el título programado.
- 2) Pulsar tecla **[▶]** PLAY/PAUSE – la interpretación se pone en marcha y se efectúa en la sucesión programada por usted.
- 3) Para borrar un programa, pulse la tecla **[■]** STOP.

## FUNCIONES DE REPETICIÓN [ ▶ REPEAT ◀ ]

- Para repetir todos los títulos de un CD, pulsar tecla **[E]** M-UP/REPEAT. En el display **[E]** aparece REPEAT ALL.
- Para repetir un título único, pulsar 2 veces la tecla **[E]** M-UP/REPEAT cuando está en marcha el título deseado. En el display **[E]** aparece REPEAT ONE.
- Para repetir una sucesión de títulos programada, pulsar tecla **[E]** M-UP/REPEAT cuando está en marcha la sucesión de títulos programada. En el display **[E]** aparece REPEAT.
- Para desconectar la función de repetición, pulsar la tecla **[E]** M-UP/REPEAT por tantas veces, hasta que aparezca en pantalla REPEAT ALL ó REPEAT ONE.

## INTERPRETAR TÍTULO EN SUCESIÓN CASUAL [ ▶ RANDOM ◀ ]

Con la función RANDOM se deselecciona la sucesión de títulos casual del CD colocado.

- 1) Colocar CD
- 2) Con la tecla selectiva de aparato **[E]** CD seleccionar aparato de CD.
- 3) Pulsar tecla **[E]** RANDOM. En el display **[E]** aparece RANDOM.
- 4) Pulsar la tecla **[▶]** PLAY/PAUSE – la interpretación se pone en marcha en sucesión casual.



## APARATO DE CASETE

### COLOCAR CASETE

- 1) Abrir hacia adelante la tapa de protección **12**. Detrás se encuentran las tecla de mando del aparato de casete (y la conexión del auricular).
- 2) Pulse para abrir el compartimento de casete pulse la tecla **14**. El compartimento de casete se abre automáticamente.
- 3) Colocar casete con el lado de cinta hacia abajo. La cinta deberá estar tensa y sin nudos.
- 4) Cerrar compartimento de casete.
- 5) Con la tecla selectora de aparato **13** TAPE seleccionar el aparato de casete.

### FUNCIONES FUNDAMENTALES DEL APARATO DE CASETE

- **PONER EN MARCHA INTERPRETACIÓN:** Pulsar tecla **17** – la interpretación se pone en marcha.
- **INTERRUMPIR INTERPRETACIÓN (PAUSA):** Pulsar tecla **18** – la interpretación se interrumpe. Pulsando de nuevo la tecla **18** se continúa con la interpretación.
- **PARAR INTERPRETACIÓN:** Pulsar tecla **14** STOP – la interpretación se finaliza.
- **BOBINAR HACIA ADELANTE:** Pulsar tecla **15**.
- **BOBINAR HACIA ATRÁS:** Pulsar tecla **16**.

### GRABAR UN CASETE

El equipo Design KH 2300 está equipado con un mando automático. Las modificaciones del volumen o la selección del sonido no tienen ninguna influencia en la grabación.

- 1) Colocar casete y, dado el caso, bobinar al punto en el que desea comenzar con la grabación.
- 2) Pulsar la tecla **18** (PAUSA).
- 3) Pulse la tecla **19** (GRABACIÓN). La tecla **17** se pulsa a la vez automáticamente.
- 4) Pulse la tecla **13** caracterizada correspondientemente para así seleccionar un aparato, si bien, la fuente de sonido para la grabación.
- 5) Soltando la tecla **18** (PAUSA) se pone en marcha la grabación.
- 6) Usted finalizará la grabación pulsando la tecla **19**.

### LIMPIAR CABEZA SONORA

Para la limpieza de las cabezas sonoras y elementos de guía de cinta utilice con regularidad un casete de limpieza correspondiente.

## DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, declaramos para este producto la conformidad con las siguientes directivas CE:

Compatibilidad electromagnética:	89/336 EEC (EMC Directive)
Normas armonizadas aplicadas:	EN 55013:06.90+A12:08.94+A13:12.96
	EN 55020:12.94+A11:12.96
	EN 61000-3-2:04.95+A1:1998+A2:1998
	EN 61000-3-3:01.95

Tipo de máquina:	KH2300
Denominación de la máquina:	(MICRO) EQUIPO DESIGN CON CD-PLAYER VERTICAL

Bochum, a 31.08.2002



Hans Kompernaß  
- Gerente -

## IMPORTANTES INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

As seguintes indicações básicas de segurança têm de ser sempre respeitadas ao utilizar aparelhos eléctricos:

**⚠** Leia com atenção as seguintes informações sobre segurança e uso em conformidade com a regra. Antes de começar a ler, abra na página com as imagens, e familiarize-se depois com todas as funções do aparelho. Guarde estas indicações com cuidado e entregue-as a terceiros, se for o caso.

- △ Não use o aparelho quando a ficha , o cabo ou o aparelho estão danificados.
- △ Se o aparelho caiu, terá de ser primeiro visto por um técnico de electrónica antes de o poder voltar a usar.
- △ No interior do aparelho há tensões perigosas. Nunca abra a caixa nem introduza objectos pela ventilação.
- △ Evite a entrada de líquido no aparelho. Em caso de emergência puxe logo pela ficha da rede.
- △ Puxe também a ficha da tomada, se durante o funcionamento surgirem avarias e antes de limpar o aparelho.
- △ Não efectue alterações ou reparações no aparelho. Mesmo o terminal, não pode ser você a trocar. As reparações no aparelho ou no terminal devem apenas ser realizadas por uma oficina especializada ou pelo centro de assistência. Reparações indevidas podem causar perigos significativos para o operador.
- △ As crianças subestimam frequentemente os perigos ao manejar aparelhos eléctricos. Por isso nunca deixe as crianças sem vigilância junto de aparelhos eléctricos.
- △ Não use o aparelho sem vigilância.
- △ O aparelho não pode ser usado em espaços húmidos (por ex. quarto de banho) ou espaços onde se forme muito pó.
- △ O calor que se forma no interior do aparelho pode causar defeitos ou incêndio no aparelho.  
Não deve, por isso, expor o aparelho a temperaturas extremas:
  - evite raios solares directos e o calor de aquecimentos
  - não tape as ranhuras de ventilação no aparelho
  - deixe, se possível, ca. 10 cm de espaço livre para os lados
- △ O aparelho não pode ser colocado muito próximo de materiais inflamáveis (por ex. cortinas, líquidos inflamáveis etc.).
- △ Se a aparelhagem Design passar do frio para o calor (por ex. depois do transporte), pode formar-se água de condensação no interior. Para proteger a aparelhagem Design de danos, deixe pelo menos passar 2 horas antes de o ligar.
- △ Em caso de trovoadas, os aparelhos ligados à corrente podem sofrer danos. Por esse motivo deve, sempre que há trovoadas, tirar a ficha de rede da tomada e a ficha de antena.
- △ Para separar o aparelho completamente da alimentação de corrente , terá de se puxar a ficha da tomada.
- △ Deve agarrar pela ficha e não pelo cabo.
- △ Proteja o terminal de superfícies quentes ou de outros danos e não o entale.
- △ Verifique regularmente o terminal quanto a eventuais danos.
- △ Desenrole completamente o terminal quando está a usá-lo.
- △ Veja se o terminal não será a causa das pessoas tropeçarem nele.
- △ Em caso de ausência prolongada puxe a ficha da rede e retire as pilhas do comando à distância
- △ O aparelho destina-se ao uso privado.

**Indicação:** A aparelhagem Design está equipada com pés de borracha anti-derrapantes. Uma vez que o chão é constituído pelos mais diversos materiais e é tratado com os mais diversos produtos, não se pode excluir a possibilidade de alguns destes materiais conterem substâncias que agridam e amoleçam os pés de borracha. Em caso de necessidade coloque uma base anti-derrapante por baixo dos pés.

**Protecção do Ambiente:** Nunca use pilhas usadas e novas em simultâneo. No interesse do nosso ambiente não elimine pilhas no lixo doméstico, deve antes depositá-las nos respectivos locais colectores.

## COLOCAÇÃO E LIGAÇÃO

Siga imprescindivelmente as instruções apresentadas antes de colocar pela primeira vez em funcionamento a aparelhagem Design, e encaixe o cabo de rede na tomada apenas no fim.

- 1) Retire a aparelhagem Design e as colunas com muito cuidado da embalagem.
- 2) Escolha o local mais apropriado para a sua aparelhagem Design, que devia ser
  - ... horizontal
  - ... seco e sem pó
  - ... longe de elementos térmicos ou do sol intenso.
- 3) **IMPORTANTE:** Retire todos os dispositivos de segurança de transporte/autocolantes no compartimento de CD e de cassetes ! Abra o compartimento de CD **1**, puxando no canto superior e retire o dispositivo de segurança de transporte vermelho (depois disso volte a fechar o compartimento de CD).

- 4) Ligue as duas colunas. Os terminais **23** das colunas estão respectivamente identificados (L=ESQUERDA / R=DIREITA).  
Conselhos para colocação das colunas:
- Colocar as colunas, se possível, à altura da cabeça.
  - Não tape as colunas com cortinas ou objectos.
  - Coloque as colunas na estante de forma que a parte da frente termine no canto da estante
  - para evitar retumbâncias poderá colocar uma base de borracha por debaixo das colunas.
- 5) Para ligar um aparelho externo (por ex. um gira-discos) use os terminais Cinch **24**.
- 6) Para captação da banda de radio FM ligue uma antena de 75 Ohms (antena doméstica ou ligação de cabo) ao cabo da antena **26**. Se não houver uma antena destas disponível, coloque a antena fornecida com a aparelhagem no contacto central do cabo de antena **26**. A antena para a captação MW está montada no aparelho.
- 7) Ligue agora a ficha de rede a uma tomada de 230 V.
- 8) Coloque as pilhas (não faz parte do fornecimento) no comando à distância (2x AA pilha LR6 1,5 V):
- Abra a tampa no verso do comando à distância
  - Coloque as pilhas. Repare nos pólos correctos (veja inscrição no fundo do compartimento das pilhas)
  - Volte a fechar a tampa

## MONTAGEM NA PAREDE

A aparelhagem Design e as respectivas colunas podem ser montadas na parede.

Os respectivos parafusos e dispositivos de fixação à parede fazem parte do fornecimento. Coloque o aparelho de forma vertical numa parede estável.

Os buracos para os parafusos têm de ser feitos a uma distância de 14 cm abaixo uns dos outros.

Para que os parafusos fiquem bem presos nos dispositivos de fixação **27** no verso da aparelhagem Design e das colunas, as cabeças dos parafusos têm de sair da parede ca. 3 mm.

## ELEMENTOS DE COMANDO

- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Compartimento de CD                           | <b>20</b> Compartimento de cassetes                           |
| <b>2</b> visor   | <b>21</b> Tecla Stop (CD)                                     |
| <b>3</b> Receptor para sinais de comando à distância.  | <b>22</b> « Tecla de retrocesso (*)                           |
| <b>4</b> Tecla mono/estéreo (apenas operação rádio FM) | <b>23</b> Comutar indicação                                   |
| <b>5</b> Selector do som                               | <b>24</b> Tecla TIMER   |
| <b>6</b> Stop sonoro /silencioso                       | <b>25</b> Tecla SLEEP   |
| <b>7</b> Reprodução / pausa de CD                      | <b>26</b> Tecla M-UP/REPEAT (*)                               |
| <b>8</b> Selectores do aparelho                        | <b>27</b> Tecla MEMORY/CLK-ADJ (*)                            |
| <b>9</b> Tecla RANDOM                                  | <b>28</b> Baixar volume                                       |
| <b>10</b> » Tecla de avanço (*)                        | <b>29</b> Aumentar volume                                     |
| <b>11</b> Tecla selecção de banda                      | <b>30</b> Tecla LIGADO-/DESLIGADO-(Stand-By)                  |
| <b>12</b> Tampa protectora                             | <b>31</b> Indicação de funcionamento                          |
| <b>13</b> Tecla de pausa (apenas para cassetes)        | <b>32</b> Ficha de rede                                       |
| <b>14</b> Tecla stop / ejeção (apenas para cassetes)   | <b>33</b> Cabos das colunas                                   |
| <b>15</b> Bobinar (apenas para cassetes)               | <b>34</b> Terminais Cinch para aparelho externo (AUX)         |
| <b>16</b> Rebobinar (apenas para cassetes)             | <b>35</b> Redução do ruído na gravação (apenas para cassetes) |
| <b>17</b> Tecla de reprodução (apenas para cassetes)   | <b>36</b> Cabo de antena                                      |
| <b>18</b> Tecla de gravação (apenas para cassetes)     | <b>37</b> Dispositivo de suspensão para montagem na parede    |
| <b>19</b> Ligação para auscultador                     |   |

Os elementos de comando identificados com (\*) possuem várias funções diferentes conforme a opção do aparelho (por ex. funcionamento rádio ou CD). Consulte os respectivos capítulos.

Os elementos de comando **13** até **18** e **33** são única e exclusivamente para funcionar com o gravador de cassetes.

## OPERAÇÃO

### LIGAR E DESLIGAR [ » POWER / STAND-BY « ]

- Quando se encaixa a ficha o aparelho encontra-se em modo Stand-By. A indicação de funcionamento **31** está vermelha.
- Prima a tecla LIGAR/DESLIGAR **30**. O aparelho encontra-se agora em modo de funcionamento. A indicação de funcionamento **31** está verde.
- Para voltar para o modo Stand-By, prima novamente a tecla LIGAR/DESLIGAR **30**.
- Em caso de ausência prolongada tire a ficha da rede.

## SELECIONAR APARELHO / FONTE SONORA [ » CD / TUNER / TAPE / AUX « ]

- Prima a respectiva tecla marcada **■** para seleccionar um aparelho ou mudar a fonte sonora:  
CD = Leitor de CD    TUNER = Rádio    TAPE = Gravador de cassetes    AUX = Aparelho externo, por ex. Gira-Discos

## REGULAR VOLUME [ » VOLUME / MUTE « ]

- Com a ▲ tecla **■** pode aumentar o volume.
- Com a ▼ tecla **■** pode baixar o volume.
- Se premir a tecla de stop sonoro **■** as colunas e o auscultador desligam-se (silencioso).

## REGULAR SOM [ » CLASSIC / ROCK / POP « ]

Com a tecla de selecção sonora **■** pode adaptar a qualidade de som do título da respectiva orientação musical, para assim aumentar o prazer sonoro. A regulação seleccionada CLASSIC, ROCK ou POP é indicada no visor **■** (sem indicação = som neutro).

## AUSCULTADOR [ » PHONES « ]

Pode conectar-se à ligação para auscultador **■** um auscultador estéreo de 8-32 Ohms com 3,5 mm de ficha de jaques. Assim que o auscultador estiver encaixado, as colunas ficam desactivadas. Tenha em tenção que um volume demasiado elevado pode causar graves lesões a nível auditivo.

## REGULAR O RELÓGIO

- 1) Para poder regular a hora, o aparelho tem de estar no modo Stand-By (indicação de funcionamento **■** está vermelha).
- 2) Prima uma vez a tecla MEMORY/CLK-ADJ **■** – a indicação das horas pisca.
- 3) Regule a hora com as teclas ► avanço **■** ou ◀ retrocesso **■**.
- 4) Prima de novo a tecla MEMORY/CLK-ADJ **■** – a indicação dos minutos pisca.
- 5) Regule os minutos com as teclas ► avanço **■** ou ◀ retrocesso **■**.
- 6) Prima e novo a tecla MEMORY/CLK-ADJ **■** – a indicação pára de piscar e o relógio está a funcionar (os „Dois Pontos“ piscam).

## REGULAR TEMPORIZADOR [ » TIMER « ]

Se activar a hora para ligar, a sua aparelhagem Design pode ser o seu despertador.

- 1) Selecciona com a respectiva tecla **■** o aparelho / fonte sonora pretendida (CD, GRAVADOR ou RÁDIO).
- 2) Preparar a fonte sonora, ou seja, em TUNER (RÁDIO) sintonize a emissora desejada, em TAPE (GRAVADOR DE CASSETES) introduzir as cassetes e bobinar para o sítio pretendido ou colocar um CD e event. programar uma sequência de títulos.
- 3) Premir a tecla TIMER **■**. No visor **■** aparece indicado TIMER.  
**INDICAÇÃO:** Para cada um dos passos seguintes tem 5 segundos. Caso contrário o processo é interrompido.  
**Recomece depois a partir do passo 4).**
- 4) Prima 2 x a tecla **■** MODE/REMAIN. No visor **■** aparece a indicação da hora e TIMER ON pisca.
- 5) Prima uma vez a tecla MEMORY/CLK-ADJ **■** – a indicação das horas pisca.
- 6) Regule a hora com as teclas ► avanço **■** ou ◀ retrocesso **■**.
- 7) Prima de novo a tecla MEMORY/CLK-ADJ **■** – a indicação dos minutos pisca.
- 8) Regule os minutos com as teclas ► avanço **■** ou ◀ retrocesso **■**.
- 9) Prima de novo a tecla MEMORY/CLK-ADJ **■** – a hora para ligar ficou memorizada.
- 10) Se quiser ser despertado por uma cassette: prima a tecla de reprodução **■**.
- 11) Depois desligue a aparelhagem Design (Tecla **■** de LIGAR/DESLIGAR ).





Se activar a hora para desligar, a sua aparelhagem Design desliga-se sempre à hora marcada.

- 1) Premir a tecla TIMER **■**. No visor **■** aparece indicado TIMER.  
**INDICAÇÃO:** Para cada um dos passos seguintes tem 5 segundos. Caso contrário o processo é interrompido.  
**Recomece depois a partir do passo 2).**
- 2) Prima 3 x a tecla **■** MODE/REMAIN. No visor **■** aparece a indicação da hora e TIMER OFF pisca.
- 3) Prima uma vez a tecla MEMORY/CLK-ADJ **■** – a indicação das horas pisca.
- 4) Regule a hora com as teclas ► avanço **■** ou ◀ retrocesso **■**.
- 5) Prima de novo a tecla MEMORY/CLK-ADJ **■** – a indicação dos minutos pisca.
- 6) Regule os minutos com as teclas ► avanço **■** ou ◀ retrocesso **■**.
- 7) Prima de novo a tecla MEMORY/CLK-ADJ **■** – a hora para desligar ficou memorizada.

Para desligar as funções de TIMER, prima a tecla TIMER **■** tantas vezes até que no visor **■** desapareça TIMER.

## ACTIVAR FUNÇÃO DE DORMIR [ » SLEEP « ]

Pode determinar um tempo entre 90 e 10 minutos, após o qual o aparelho deve ser desligado definitivamente.

- Para activar um tempo de desactivação após 90 minutos, prima 1 x ligeiramente a tecla SLEEP .
- Para regular um tempo de desactivação mais curto, mantenha a tecla SLEEP  premida, até aparecer o tempo pretendido no visor.
- Para desligar a função de dormir, prima a tecla SLEEP , até desaparecer o sinal SLEEP no visor .

## RÁDIO

### ALINHAR A ANTENA

Caso seja utilizada a antena para a captação FM:

- a antena deve encontrar-se completamente desenrolada
- determina a melhor posição da antena, testando-a
- fixe eventualmente a antena à parede com uma fita adesiva.









Para a captação MW, também pode determinar a melhor posição, para a antena montada no aparelho, através de ensaio.

### OPERAÇÃO RÁDIO / SELECIONAR BANDA (UKW/MW)

- 1) Seleccionar com a tecla de selecção do aparelho  TUNER (=Rádio).
- 2) Premindo novamente o botão TUNER/BAND (Sintonizador/Banda)  altera entre UKW (FM) e onda média (AM).





### PROCURA AUTOMÁTICA DE EMISSORA / PROCURA MANUAL

Na procura automática de emissora, a frequência é aumentada, ou seja, diminuída até ser encontrada uma emissora com uma suficiente potência de recepção.



- 1) Manter premida a tecla » avanço  ou seja, « retrocesso  durante ca. 1 segundo – a procura inicia e pára automaticamente.
- 2) Para iniciar novamente a procura, voltar a manter premida a tecla » avanço  ou seja, « retrocesso  durante de ca. 1 segundo. Pode utilizar a procura manual de emissora para a regulação fina, ou se conhecer a frequência da emissora.
- 1) Somente premir durante um curto espaço de tempo a tecla » avanço  ou seja, « retrocesso , para aumentar ou diminuir a frequência em passos pequenos.
- 2) Mantenha a tecla » avanço  ou seja, « retrocesso  premida até chegar à proximidade da frequência pretendida.

### MEMORIZAR EMISSORA [ » MEMORY « ]


A aparelhagem Design KH 2300 pode memorizar até 40 emissoras (20 FM / 20 MW).

- 1) Regule a emissora pretendida conforme descrito em „Procura automática de emissora / Procura manual“.
- 2) Premir uma vez a tecla MEMORY/CLK-ADJ . No visor  surge durante 5 segundos, no lado esquerdo, a indicação para o lugar de programa. Dentro destes 5 segundos deve efectuar o passo seguinte, caso contrário o aparelho volta a mudar para indicação normal. Neste caso prima novamente a tecla MEMORY/CLK-ADJ .
- 3) Premir a tecla M-UP/REPEAT  tantas vezes até ser indicado o lugar de programa pretendido (1 a 20). Repita este procedimento para todas as outras emissoras desejadas, as quais pretende memorizar.





### SELECIONAR EMISSORAS MEMORIZADAS

Premir a tecla M-UP/REPEAT  tantas vezes até ser indicado o lugar de programa pretendido, com a emissora memorizada, aparecer no visor .

## LEITOR DE CD

 PERIGO! Dentro do leitor de CD encontra-se um raio laser, fraco mas altamente concentrado, o qual lê a superfície do CD colocado. Em caso de utilização indevida, este raio pode representar um perigo para os olhos – Nunca abrir o aparelho !

### COLOCAR CD

- 1) Para abrir o compartimento de CD , puxar o canto superior para a frente.
- 2) Colocar o CD com o lado gravado virado para o aparelho. Com o CD correctamente colocado, visualizará o lado impresso. O CD deve ser bem colocado sobre o eixo (o qual se encontra no centro).
- 3) Fechar compartimento de CD .
- 4) Seleccionar o leitor de CD com a tecla de selecção do aparelho . No visor  é indicado o tempo total de reprodução e a quantidade dos títulos.

**INDICAÇÃO:** Caso não seja apresentado o tempo total de reprodução e a quantidade de títulos, após ter colocado o CD, o CD poderá estar colocado erradamente ou poderá conter sujidade. Limpe o CD com um pano para limpeza de CD's, ou seja, coloque o CD correctamente e verifique novamente a indicação.

## FUNÇÕES BÁSICAS DO LEITOR DE CD

- **INICIAR REPRODUÇÃO:** Prima a tecla **▶** PLAY/PAUSE – a reprodução começa.
  - **INTERROMPER A REPRODUÇÃO (PAUSA):** Prima a tecla **▶** PLAY/PAUSE – a reprodução é interrompida. No visor **▶** pisca o tempo de reprodução. Premindo de novo a tecla **▶** PLAY/PAUSE a reprodução continua.
  - **PARAR REPRODUÇÃO:** Prima a tecla **■** STOP – a reprodução pára.
  - **AVANÇO DE UM TÍTULO:** A tecla **▶▶** de avanço **▶▶** salta sempre um título cada vez que se pressiona.
  - **RETROCESSO DE UM TÍTULO:** A tecla **◀◀** de retrocesso **◀◀** salta sempre um título para trás cada vez que se pressiona.
  - **BOBINAR:** Mantenha a pressão na tecla **▶▶** de avanço **▶▶**, para bobinar dentro de um título.
  - **REBOBINAR:** Mantenha a pressão na tecla **◀◀** de retrocesso **◀◀**, para rebobinar dentro de um título.
- O compartimento de CD **▶** pode ser aberto a qualquer hora. A reprodução pára imediatamente. Retire, no entanto, o CD apenas quando parar completamente.

## PROGRAMAR SEQUÊNCIA DE TÍTULOS [ » TRACK MEMORY « ]

A programação da sequência de títulos é apenas possível com o CD parado. Podem programar-se até 20 títulos.

- 1) Colocar CD
- 2) Seleccionar o leitor de CD com a tecla de selecção do aparelho **▶**.
- 3) Prima a tecla MEMORY/CLK-ADJ **▶**. No visor **▶** aparece TRACK MEMORY.
- 4) Com a tecla **▶▶** avanço **▶▶** ou **◀◀** retrocesso **◀◀** seleccione o número do título que deve tocar primeiro.
- 5) Prima a tecla MEMORY/CLK-ADJ **▶**. O título está agora memorizado no primeiro lugar de programa (P-01). Repita os passos 3) até 5) para um máximo de 20 títulos. Pode também programar um título mais de uma vez. A sequência de títulos programada mantém-se memorizada até retirar o CD do compartimento de CD, seleccionar outra função ou desligar o aparelho.

## INICIAR A SEQUÊNCIA DE TÍTULOS PROGRAMADA

- 1) Prima a tecla MEMORY/CLK-ADJ **▶**. No visor **▶** aparece TRACK MEMORY e os títulos programados.
- 2) Prima a tecla **▶** PLAY/PAUSE – a reprodução começa respeitando a sequência programada por si.
- 3) Para anular um programa, prima a tecla **■** STOP.

## FUNÇÕES DE REPETIÇÃO [ » REPEAT « ]

- Para repetir todos os títulos de um CD, prima a tecla M-UP/REPEAT **▶**. No Display **▶** aparece REPEAT ALL (Repete tudo).
- Para repetir um único título, prima 2 x a tecla M-UP/REPEAT **▶** quando o título está a tocar. No Display **▶** aparece REPEAT ONE (Repete um).
- Para repetir uma sequência de títulos programada, prima a tecla M-UP/REPEAT **▶** quando a sequência de títulos programada está a tocar. No visor **▶** aparece REPEAT.
- Para desligar a função de repetição prima o botão M-UP/REPEAT **▶** as vezes necessárias até que no Display desapareça **▶** REPEAT ALL ou REPEAT ONE.

## DEIXAR OS TÍTULOS TOCAREM ALEATORIAMENTE [ » RANDOM « ]

Com a função RANDOM a sequência de títulos do CD colocado é feita aleatoriamente.

- 1) Colocar CD.
- 2) Seleccionar o leitor de CD com a tecla de selecção do aparelho **▶**.
- 3) Prima a tecla RANDOM **▶**. No visor **▶** aparece RANDOM.
- 4) Prima a tecla **▶** PLAY/PAUSE – a reprodução começa numa sequência aleatória.

## GRAVADOR DE CASSETES

### COLOCAR CASSETES

- 1) Abrir a tampa de protecção **▶** para a frente. Por detrás encontram-se as teclas de comando do gravador de cassetes (e da ligação dos auscultadores).
- 2) Prima a tecla **▶** para abrir o compartimento de cassetes. O compartimento de cassetes abre automaticamente.
- 3) Coloque a cassette com a fita virada para baixo. A fita deve estar firme e esticada.
- 4) Fechar o compartimento de cassetes.
- 5) Seleccionar o gravador de cassetes com a tecla de selecção do aparelho **▶** TAPE.

## FUNÇÕES BÁSICAS DO GRAVADOR DE CASSETES

- **INICIAR REPRODUÇÃO:** Prima a tecla **12** – a reprodução começa.
- **INTERROMPER A REPRODUÇÃO (PAUSA):** Prima a tecla **13** – a reprodução é interrompida. Premindo de novo a tecla **13** a reprodução continua.
- **PARAR REPRODUÇÃO:** Prima a tecla **14** STOP – a reprodução pára.
- **BOBINAR:** Prima a tecla **15**.
- **REBOBINAR:** Prima a tecla **16**.

## GRAVAR CASSETES

A aparelhagem Design KH 2300 está equipada com um comando automático. Alterações de volume ou do som não têm qualquer influência na gravação.

- 1) Colocar cassete e, se for o caso, bobinar para o sítio onde pretende que comece a gravação.
- 2) Prima a tecla **13** (PAUSE-).
- 3) Prima a tecla **13** (GRAVAÇÃO). A tecla **12** é automaticamente accionada.
- 4) Prima a respectiva tecla marcada **17** para seleccionar um aparelho ou mudar a fonte sonora para a gravação.
- 5) Soltando a tecla **13** (PAUSE-) a gravação inicia-se.
- 6) Para terminar a gravação prima a tecla **14**.

## LIMPAR AS CABEÇAS DE LEITURA

Faça uma limpeza regular das cabeças de leitura e das peças condutoras das fitas, usando uma cassete de limpeza correspondente.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A firma Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Alemanha, certifica, por este meio, a concordância deste produto com as seguintes directivas da CE:

Inocuidade electromagnética:	89/336 EEC (EMC Directive)
Normas de concordância correlativas:	EN 55013:06.90+A12:08.94+A13:12.96
	EN 55020:12.94+A11:12.96
	EN 61000-3-2:04.95+A1:1998+A2:1998
	EN 61000-3-3:01.95

Modelo:	KH2300
Designação da máquina:	(MICRO) APARELHAGEM DESIGN COM LEITOR DE CD VERTICAL



Bochum, 31.08.2002



Hans Kompernaß  
- Gerente -


## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Onderstaande fundamentele veiligheidsvoorschriften moeten bij het gebruik van elektrische apparaten in ieder geval opgevolgd worden.

-  Lees de onderstaande informatie over veiligheid en doelmatig gebruik aandachtig door. Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en zorg dat u vertrouwd raakt met alle functies van het apparaat. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en geef deze zo nodig aan anderen door.
- 
- △ Neem het apparaat niet in gebruik wanneer de netstekker, de netkabel of het apparaat beschadigd is.
- △ Wanneer het apparaat gevallen is, laat het dan eerst door een elektriciteitsvakman controleren voordat u het opnieuw in gebruik neemt.
- △ Binnen in het apparaat vormen zich gevaarlijke spanningen. Open de behuizing nooit en steek nooit voorwerpen naar binnen door de luchtopeningen.
- △ Zorg dat er geen vloeistoffen in het apparaat kunnen dringen. Trek in noodgevallen onmiddellijk de stekker uit de contactdoos.
- △ Trek ook altijd de stekker uit de contactdoos wanneer er tijdens het bedrijf storingen optreden en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- △ Voer zelf geen veranderingen of reparaties uit aan het apparaat. Ook de aansluitkabel mag niet door u zelf worden omgewisseld. Laat de reparaties aan het apparaat of aan de aansluitkabel over aan de vakhandel of aan het servicecentrum. Door niet vakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.
- △ Kinderen onderschatten vaak de gevaren bij de omgang met elektrische apparaten. Laat kinderen nooit zonder toezicht toe in de buurt van elektrische apparaten.
- △ Stel het apparaat nooit zonder toezicht in bedrijf.
- △ Het apparaat mag niet in vochtige ruimten (bijv. de badkamer) of in zeer stoffige ruimten worden gebruikt.
- △ De opgestuwde warmte binnen in het apparaat kan leiden tot een defect of brand in het apparaat.  
Zet het apparaat daarom niet in een omgeving met extreme temperaturen:
  - directe zonnestraling en warmte van de centrale verwarming vermijden.
  - luchtopeningen van het apparaat niet afdekken.
  - aan de zijkanten zo mogelijk ca. 10 cm vrijlaten.
- △ Het apparaat mag niet in de onmiddellijke nabijheid van ontvlambare materialen (bijv. gordijnen, brandbare vloeistoffen enz.) worden geplaatst.
- △ Wanneer de designinstallatie vanuit de kou in de warmte komt (bijv. na het transport), kan zich aan de binnenzijde condenswater vormen. Om de designinstallatie tegen schade te beschermen: op z'n vroegst na 2 uur inschakelen.
- △ Bij onweer kunnen op het elektriciteitsnet aangesloten apparaten beschadigd worden. Trek bij onweer daarom altijd de stekker uit de contactdoos en verwijder de antennestekker.
- △ Om het apparaat geheel van de stroomvoorzorging af te sluiten moet de stekker uit de contactdoos genomen worden. Daarbij altijd de stekker en niet de kabel aanpakken.
- △ Bescherm de aansluitkabel tegen warme oppervlakken of soortgelijke beschadigingen en zorg dat hij niet afgeklemd wordt.
- △ Controleer de aansluitkabel regelmatig op eventuele beschadigingen.
- △ Rol de aansluitkabel bij gebruik volledig af.
- △ Zorg dat niemand over de aansluitkabel kan struikelen.
- △ Bij langere afwezigheid de stekker uit de contactdoos nemen en de batterijen uit de afstandsbediening halen.
- △ Het apparaat is bedoeld voor particulier gebruik.  
**Opmerking:** de designinstallatie is uitgerust met antislip rubberpootjes. Omdat de ondergrond uit verschillende materialen kan bestaan en met verschillende onderhoudsmiddelen kan worden behandeld, is het niet volledig uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten die de rubberpootjes aantasten en week maken. Leg in dergelijke gevallen een antislip ondermat onder de pootjes.  
**Milieubescherming:** nooit gebruikte en nieuwe batterijen samen gebruiken. Deponeer gebruikte batterijen in het belang van het milieu niet bij het huisafval, maar geef ze af bij de daarvoor aanwezige inzamelingspunten.

## OPSTELLEN EN AANSLUITEN

Volg beslist de aangegeven aanwijzingen op voordat u de designinstallatie voor de eerste maal in gebruik neemt en sluit als laatste de elektriciteitskabel aan.

- 1) Neem de designinstallatie en de luidsprekers voorzichtig uit de verpakking.
- 2) Zoek voor uw designinstallatie de geschikt plaats uit, deze moet
  - ... waterpas
  - ... droog en stofvrij
  - ... niet in de buurt van verwarmingsapparaten of in de volle zon liggen
- 3) **BELANGRIJK:** verwijder alle transportbeveiligingen (plakband op het cd- en cassettevak!)  
Open het cd-vak  door aan de bovenzijde te trekken en verwijder de rode transportbeveiliging (daarna het cd-vak weer sluiten).



- 4) Sluit de beide luidsprekers aan. De aansluitpunten voor de luidsprekers **58** zijn overeenkomstig aangeduid: (L=LINKS / R=RECHTS).  
Tips voor opstelling van de luidsprekers:
- luidsprekers zo mogelijk op hoofdhoogte plaatsen
  - luidsprekers niet afdekken door gordijnen of andere voorwerpen
  - luidsprekers zodanig op een plank plaatsen dat de voorzijde gelijk afsluit met de voorzijde van de plank.
  - om dreunen te voorkomen eventueel een rubbermat onder de luidsprekers leggen.
- 5) Voor het aansluiten van een extern apparaat, (bijv. een platenspeler) de cinchaansluiting **54** gebruiken.
- 6) Voor de FM-radio-ontvangst een 75 Ohm-antenne (huisantenne of kabel aansluiting) op de antenneaansluiting **55** aansluiten. Wanneer deze niet beschikbaar is, kunt u de meegeleverde antenne aansluiten op het middencontact van de antenneaansluiting **55**. De antenne voor AM-ontvangst is in het apparaat ingebouwd.
- 7) Nu de elektriciteitssteker aan een 230 V contactdoos aansluiten.
- 8) Batterijen (niet bij de verpakking inbegrepen) in de afstandsbediening plaatsen. (2x AA mignon LR6 1,5 V):
- Kap aan de achterzijde van de afstandsbediening openen.
  - Batterijen plaatsen. Let daarbij op de juiste polen (zie aanduiding op de bodem van het batterijvak).
  - Kap weer sluiten.

## WANDMONTAGE

De designinstallatie met de bijbehorende luidsprekers kan aan de wand gemonteerd worden.

Passende schroeven en wandhaken zijn bij de verpakking inbegrepen. Monteer het apparaat verticaal aan een duurzame wand.

De schroefgaten moeten met een afstand van 14 cm onder elkaar geboord worden.

Aangezien de schroeven op de juiste wijze in de houders **57** aan de achterzijde van de designinstallatie moeten kunnen grijpen, moeten de schroefkoppen ca. 3 mm uit de wand steken.

## BEDIENINGSELEMENTEN

- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Cd-vak  | <b>20</b> Cassettevak                                     |
| <b>2</b> Display   | <b>21</b> Stoptoets (cd)                                  |
| <b>3</b> Ontvanger voor signalen van de afstandsbediening. | <b>22</b> « Teruglooptoets (*)                            |
| <b>4</b> Toets mono/stereo (alleen bij FM-radio-ontvangst) | <b>23</b> Aanwijzing omschakelen                          |
| <b>5</b> Toets voor klankkeuze                             | <b>24</b> TIMER-toets                                     |
| <b>6</b> geluidsstop /dempingstoets                        | <b>25</b> SLEEP-toets                                     |
| <b>7</b> Cd-weergave/pauze                                 | <b>26</b> M-UP/REPEAT-toets (*)                           |
| <b>8</b> Selectietoetsen                                   | <b>27</b> MEMORY/CLK-ADJ-toets (*)                        |
| <b>9</b> RANDOM-toets                                      | <b>28</b> Geluidssterkte verminderen                      |
| <b>10</b> » Vooruittoets (*)                               | <b>29</b> Geluidssterkte verhogen                         |
| <b>11</b> Selectietoetsen bandkeuze                        | <b>30</b> AAN-/UIT-(Stand-by) -toets                      |
| <b>12</b> Beschermkap                                      | <b>31</b> Aanwijzing "ingeschakeld"                       |
| <b>13</b> Pauzetoets (alleen voor cassette)                | <b>32</b> Elektriciteitssteker                            |
| <b>14</b> Stop/uitwerptoets (alleen voor cassette)         | <b>33</b> Luidsprekeraansluitingen                        |
| <b>15</b> Vooruitspoelen (alleen voor cassette)            | <b>34</b> Cinchaansluitingen voor extern apparaat (AUX)   |
| <b>16</b> Terugspoelen (alleen voor cassette)              | <b>35</b> Ruisonderdrukking opname (alleen voor cassette) |
| <b>17</b> Weergavetoets (alleen voor cassette)             | <b>36</b> Antenneaansluiting                              |
| <b>18</b> Opnametoets (alleen voor cassette)               | <b>37</b> Ophanging voor wandmontage                      |
| <b>19</b> Aansluiting koptelefoon                          |   |

De met (\*) aangeduide bedieningselementen zijn al naargelang de selectie (bijv. radio- of cd-gebruik) voor meerdere functies te gebruiken. Lees hiervoor het betreffende hoofdstuk.

De bedieningselementen **13** tot **18** en **35** zijn uitsluitend voor het gebruik van de cassetterecorder. .

## BEDIENING

### IN- EN UITSCHAKELLEN [ » POWER / STAND-BY « ]

- Wanneer de elektriciteitssteker is aangesloten, bevindt het apparaat zich in de stand-by-modus. De "ingeschakeld"-indicator **31** brandt rood.
- Druk dan op de AAN-/UIT-toets **30**. Het apparaat bevindt zich nu in de "ingeschakeld"-modus. De "ingeschakeld"-indicator **31** brandt groen.
- De AAN-/UIT-toets **30** opnieuw indrukken om terug te schakelen naar de stand-by-modus.
- Bij langere afwezigheid de elektriciteitssteker uit de contactdoos verwijderen.

## APPARAAT /GELUIDSBRON KIEZEN [ » CD / TUNER / TAPE / AUX « ]

- Druk de desbetreffende toets **⏏** in om een apparaat te kiezen of van geluidsbron te wisselen:  
CD = cd-speler    TUNER = radio    TAPE = cassetterecorder    AUX = extern apparaat, bijv. platenspeler

## GELUIDSSTERKTE INSTELLEN [ » VOLUME / MUTE « ]

- U verhoogt de geluidsterkte met de **▲** toets **⏏**.
- U verlaagt de geluidsterkte met de **▼** toets **⏏**.
- Door het indrukken van de geluidsstop-toets **⏏** worden de luidspreker en de koptelefoon uitgeschakeld (demperschakeling).

## KLANK INSTELLEN [ » CLASSIC / ROCK / POP « ]

Met de klankkeuzetoets **⏏** kunt u de klankkwaliteit van een titel aan de betreffende muziekweergave aanpassen en daarmee het luisterplezier verhogen. De gekozen instelling CLASSIC, ROCK of POP wordt op het display **⏏** aangegeven (geen melding = neutraal geluid).

## KOPTELEFOON [ » PHONES « ]

Aan de koptelefoonaansluiting **⏏** kan een stereokoptelefoon 8-32 Ohm met 3,5 mm steker aangesloten worden. Zodra de koptelefoon aangesloten is, worden de luidsprekers uitgeschakeld. Let op dat te hoge geluidsterkte tot ernstige gehoorschade kan leiden.

## KLOK INSTELLEN

- 1) Om de tijd in te kunnen stellen, moet het apparaat zich in de stand-by-modus bevinden. (De "ingeschakeld"-indicator **⏏** brandt rood).
- 2) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏏** eenmaal indrukken – de urenaanduiding knippert.
- 3) Met de toetsen **▶** vooruit **⏏** of **◀** achteruit **⏏** de uurtijd instellen.
- 4) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏏** opnieuw indrukken – de minutenaanduiding knippert
- 5) Met de toetsen **▶** vooruit **⏏** of **◀** achteruit **⏏** de minuten instellen.
- 6) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏏** opnieuw indrukken – de aanduiding knippert niet meer en de klok is actief (knipperende dubbele punt)

## IN- OF UITSCHAKELTIJD INSTELLEN [ » TIMER « ]

Wanneer u de inschakeltijd activeert, kunt u zich op ieder tijdstip door uw designinstallatie laten wekken.

- 1) Met de hiervoor bestemde toets **⏏** het gewenste apparaat /geluidsbron (cd, TAPE of TUNER) kiezen.
- 2) Geluidsbron voorbereiden - dus bij de TUNER (radio) de gewenste zender instellen, bij TAPE (cassetterecorder) de cassette plaatsen en naar de gewenste positie spoelen of een cd plaatsen en naar wens een titelvolgorde programmeren.
- 3) TIMER-toets **⏏** indrukken. Op het display **⏏** wordt TIMER aangeduid.

**AANWIJZING: voor de volgende stappen hebt u telkens 5 seconden tijd. Wanneer u langer dan 5 seconden geen handelingen verricht, wordt de procedure afgebroken. (Begin dan opnieuw met stap 4).**

- 4) Toets **⏏** MODE/REMAIN 2 x indrukken. Op het display **⏏** verschijnt de tijdsaanduiding en TIMER ON knippert.
- 5) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏏** eenmaal indrukken – de urenaanduiding knippert.
- 6) Met de toetsen **▶** vooruit **⏏** of **◀** achteruit **⏏** de uurtijd instellen.
- 7) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏏** opnieuw indrukken – de minutenaanduiding knippert..
- 8) Met de toetsen **▶** vooruit **⏏** of **◀** achteruit **⏏** de minuten instellen.
- 9) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏏** opnieuw indrukken– de inschakeltijd is nu opgeslagen.
- 10) Wanneer u zich door een cassette wilt laten wekken: de weergavetoets **⏏** indrukken.
- 11) Afsluitend de designinstallatie uitschakelen (AAN-/UIT-toets **⏏**).





Wanneer u de uitschakeltijd activeert, schakelt uw designinstallatie steeds op de ingeschakelde tijd uit.

- 1) TIMER-toets **⏏** indrukken. Op het display **⏏** wordt TIMER aangeduid.  
**AANWIJZING: Voor de volgende stappen hebt u telkens 5 seconden tijd. Anders wordt de voortgang afgebroken. (Beginnen dan opnieuw met stap 2).**
- 2) Toets **⏏** MODE/REMAIN 3 x indrukken. Op het display **⏏** verschijnt de tijdsaanduiding en TIMER OFF knippert.
- 3) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏏** eenmaal indrukken – de urentijd knippert.
- 4) Met de toetsen **▶** vooruit **⏏** of **◀** achteruit **⏏** de urentijd instellen.
- 5) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏏** opnieuw indrukken – de minutentijd knippert.
- 6) Met de toetsen **▶** vooruit **⏏** of **◀** achteruit **⏏** de minuten instellen.
- 7) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏏** opnieuw indrukken – de uitschakeltijd is nu opgeslagen.

Om de timerfuncties uit te schakelen: TIMER-toets **⏏** steeds opnieuw indrukken totdat op het display **⏏** TIMER verdwijnt.

## SLUIMERFUNCTIE ACTIVEREN [ » SLEEP « ]

U kunt een periode tussen 90 en 10 minuten vaststellen, waarna het apparaat moet uitschakelen.

- Om een uitschakeltijd van 90 minuten te activeren: de SLEEP-toets  - 1 x kort indrukken.
- Om een kortere uitschakeltijd in te stellen: de SLEEP-toets  ingedrukt houden totdat de gewenste tijd op het display verschijnt.
- Om de sluimerfunctie uit te schakelen: de SLEEP-toets  steeds opnieuw indrukken totdat op het display  SLEEP verdwenen is.

## RADIO



### ANTENNE RICHTEN

Indien voor de FM-ontvangst de draadantenne gebruikt wordt:

- de antenne moet helemaal uitgerold zijn
- stel door richten de beste positie van de antenne vast.
- bevestig de antenne zo nodig met een stukje plakband aan de wand.

Voor de AM-ontvangst kunt u de beste positie voor de in het apparaat ingebouwde antenne eveneens vaststellen door hem te richten.

### RADIOFUNCTIE / BAND (FM/AM) KIEZEN

- 1) Met de selectietoets  TUNER (= radio) kiezen.
- 2) Door het opnieuw indrukken van de toets TUNER/BAND  schakelt u om tussen FM en AM.


### AUTOMATISCH ZENDERZOEKSYSTEEM / HANDMATIG ZOEKEN

Bij het automatisch zenderzoekstelsel wordt de frequentie zo lang verhoogd of verlaagd tot een zender met voldoende ontvangststerkte is gevonden.



- 1) Toets  vooruit  of  achteruit  ca. 1 seconde ingedrukt houden – het afstemmen start en stopt automatisch.
- 2) Om de afstemming opnieuw te starten: toets  vooruit  of  achteruit  nog eens ca. 1 seconde ingedrukt houden.  
U kunt de handmatige zenderzoeker gebruiken voor een fijne afstemming of wanneer u de frequentie van de zender kent.
- 1) Toets  vooruit  of  achteruit  telkens slechts kort indrukken om de frequentie in kleine stappen te verhogen of te verlagen.
- 2) Houd de toets  vooruit  of  achteruit  ingedrukt totdat u in de buurt van de gewenste frequentie komt.

### ZENDER OPSLAAN [ » MEMORY « ]

De designinstallatie KH 2300 kan tot 40 zenders (20 UKW / 20 MW) opslaan.

- 1) Stel de gewenste zender in zoals bij "automatisch zenderzoekstelsel / handmatig zoeken" beschreven staat.
- 2) MEMORY/CLK-ADJ-toets  een keer indrukken. Links op het display  verschijnt 5 seconden lang de aanduiding van de programmaplaats. Binnen deze 5 seconden moet u de volgende stap uitvoeren, anders schakelt het apparaat weer over naar normale weergave. Druk in dit geval opnieuw op de MEMORY/CLK-ADJ-toets .
- 3) M-UP/REPEAT-toets  steeds opnieuw indrukken totdat de gewenste programmaplaats (1 bis 20) wordt weergegeven.  
Herhaal deze procedure voor alle verder gewenste zenders die u wilt opslaan.

### OPGESLAGEN ZENDERS KIEZEN

Bij de radiofunctie de M-UP/REPEAT-toets  steeds opnieuw indrukken totdat de gewenste programmaplaats met de opgeslagen zender op het display  verschijnt.

## CD-SPELER

-  **GEVAAR!** In de cd-speler tast een zwakke, maar scherp gebundelde laserstraal de oppervlakte van de geplaatste cd af. Bij ondeskundig gebruik kan deze straal een gevaar voor de ogen betekenen – apparaat nooit openen!

### CD PLAATSEN

- 1) Voor het openen van het cd-vak  de bovenkant naar voren trekken.
- 2) De cd met de bespeelde zijde naar beneden in het apparaat leggen. Bij een correct geplaatste cd ziet u dus de bedrukte zijde. De cd moet vast op de (in het midden liggende) as geschoven worden.
- 3) Cd-vak  sluiten.
- 4) Met de selectietoets  CD de cd-speler kiezen. Op het display  wordt de totale speelduur en het aantal titels aangegeven.  
**AANWIJZING:** wanneer na het plaatsen van de cd op het display niet het aantal titels en de gezamenlijke speelduur verschijnen, is de cd mogelijk verkeerd geplaatst of vuil. Maak de cd schoon met een cd-reinigingsdoekje of plaats de cd correct en controleer de aanduiding opnieuw.

## BASISFUNCTIES VAN DE CD-SPELER

- **WEERGAVE STARTEN:** toets **▶** PLAY/PAUSE indrukken – de weergave start.
  - **WEERGAVE ONDERBREKEN (PAUZE):** toets **▶** PLAY/PAUSE indrukken – de weergave wordt onderbroken. Op het display **⏸** knippert de speelduur. Door het opnieuw indrukken van de toets **▶** PLAY/PAUSE wordt de weergave weer voortgezet.
  - **WEERGAVE STOPPEN:** toets **⏹** STOP indrukken – de weergave wordt beëindigd.
  - **TITELSPRONG VOORUIT:** toets **▶▶** vooruit **⏪** springt met iedere toetsindruk één titel verder.
  - **TITELSPRONG ACHTERUIT:** toets **◀◀** achteruit **⏩** springt met iedere toetsindruk één titel achteruit.
  - **VOORUITLOOP:** toets **▶▶** vooruit **⏪** ingedrukt houden om binnen een titel vooruit te spoelen.
  - **TERUGLOOP:** toets **◀◀** achteruit **⏩** ingedrukt houden, om binnen een titel terug te spoelen.
- Het cd-vak **Ⓛ** kan op ieder moment geopend worden. De weergave stopt dan automatisch. Neem echter de cd pas uit wanneer deze geheel stilstaat.

## TITELVOLGORDE PROGRAMMEREN [ » TRACK MEMORY ◀ ]

De programmering van de titelvolgorde is slechts mogelijk bij een stilstaande cd. Er kunnen tot 20 titels geprogrammeerd worden .

- 1) cd plaatsen.
  - 2) Met de selectietoets **Ⓛ** CD de cd-speler kiezen.
  - 3) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏸** indrukken. Op het display **⏸** verschijnt TRACK MEMORY.
  - 4) Met de toets **▶▶** vooruit **⏪** of **◀◀** achteruit **⏩** het nummer van de titel kiezen die als eerste moet worden gespeeld.
  - 5) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏸** indrukken. De titel is nu op de eerste programmaplaats (P-01) opgeslagen.
- Herhaal de stappen 3) t/m 5) voor maximaal 20 titels. U kunt een titel ook vaker programmeren.
- De geprogrammeerde titelvolgorde blijft opgeslagen totdat de cd uit het cd vak genomen, een andere functie gekozen of het apparaat uitgeschakeld wordt.

## GEPROGRAMMEERDE TITELVOLGORDE STARTEN

- 1) MEMORY/CLK-ADJ-toets **⏸** indrukken. Op het display **⏸** verschijnt TRACK MEMORY en de geprogrammeerde titels.
- 2) Toets **▶** PLAY/PAUSE indrukken – de weergave start en loopt in de door u geprogrammeerde volgorde..
- 3) Om een programma te stoppen drukt u op de toets **⏹** STOP.

## HERHAALFUNCTIES [ » REPEAT ◀ ]

- Om alle titels van een cd te herhalen, M-UP/REPEAT-toets **⏮** indrukken. Op het display **⏮** verschijnt REPEAT ALL.
- Om een enkele titel te herhalen, M-UP/REPEAT-toets **⏮** 2 x indrukken wanneer de gewenste titel wordt afgespeeld. Op het display **⏮** verschijnt REPEAT ONE.
- Om een geprogrammeerde titelvolgorde te herhalen, M-UP/REPEAT-toets **⏮** indrukken wanneer de geprogrammeerde titelvolgorde wordt afgespeeld. Op het display **⏮** verschijnt REPEAT.
- Om de herhaalfunctie uit te schakelen drukt u de M-UP/REPEAT-toets **⏮** steeds opnieuw in totdat de melding REPEAT ALL of REPEAT ONE op het display **⏮** is gedoofd.

## TITELS IN WILLEKEURIGE VOLGORDE AFSPELEN [ » RANDOM ◀ ]

Met de RANDOM-functie wordt de titelvolgorde van de geplaatste cd willekeurig gekozen.

- 1) Cd plaatsen
- 2) Met de selectietoets **Ⓛ** CD de cd-speler kiezen.
- 3) RANDOM-toets **⏮** indrukken. Op het display **⏮** verschijnt RANDOM.
- 4) Toets **▶** PLAY/PAUSE indrukken – de weergave start in willekeurige volgorde.

## CASSETTERECORDER

### CASSETTE PLAATSEN

- 1) Beschermklepje **Ⓛ** naar voren openen. Daarachter bevinden zich de bedieningstoetsen van de cassette recorder (en de koptelefoonaansluiting).
- 2) Voor het openen van het cassettevak toets **Ⓛ** indrukken. Het cassettevak open automatisch.
- 3) Cassette met de bandzijde naar beneden plaatsen. De band moet strak en zonder lussen zijn.
- 4) Cassettevak sluiten.
- 5) Met de selectietoets **Ⓛ** TAPE de cassette recorder kiezen.

## GRONDFUNCTIES VAN DE CASSETTERECORDER

- WEERGAVE STARTEN: toets **17** indrukken – de weergave start.
- WEERGAVE ONDERBREKEN (PAUZE): toets **18** indrukken – de weergave wordt onderbroken. Door het opnieuw indrukken van de toets **18** wordt de weergave voortgezet.
- WEERGAVE STOPPEN: toets **14** STOP indrukken – de weergave wordt beëindigd.
- VOORUITSPOELEN: toets **15** indrukken.
- TERUGSPOELEN: toets **16** indrukken.

## CASSETTES OPNEMEN

De Designinstallatie KH 2300 is uitgerust met een automatische modulatie. Veranderingen in de geluidssterkte of de klankkeuze hebben geen invloed op de opname.

- 1) Cassette plaatsen en zo nodig naar de plaats spoelen waar de opname moet beginnen.
- 2) De (PAUZE-) toets **18** indrukken.
- 3) Druk op de (OPNAME-) toets **18**. De toets **17** wordt automatisch mee ingedrukt.
- 4) Druk op de betreffende toets **8** om een apparaat of een geluidsbron voor de opname te kiezen.
- 5) Door het ontgrendelen (opnieuw indrukken) van de (PAUZE-) toets **18** wordt de opname gestart.
- 6) U beëindigt de opname door het indrukken van de toets **14**.

## KOPPEN REINIGEN

Gebruik voor her reinigen van de koppen en het bandloopwerk regelmatig een daarvoor geschikte reinigingscassette.

## CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermede dat dit product overeenstemt met de volgende EG-richtlijnen:

Elektromagnetische compatibiliteit:	89/336 EEC (EMC Directive)
Aangewende, aangepaste normen:	EN 55013:06.90+A12:08.94+A13:12.96
	EN 55020:12.94+A11:12.96
	EN 61000-3-2:04.95+A1:1998+A2:1998
	EN 61000-3-3:01.95

Machine/type:	KH 2300
Machinaam:	(MICRO) DESIGNINSTALLATIE MET VERTICALE CD-SPELER

Bochum, 31.08.2002



Hans Kompernaß  
- Directeur -

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οι ακόλουθες βασικές υποδείξεις ασφαλείας θα πρέπει οπωσδήποτε να ληφθούν υπόψη κατά την χρήση ηλεκτρικών συσκευών:

**⚠ Παρακαλούμε να διαβάσετε επιμελώς τις ακόλουθες πληροφορίες για την ασφάλεια και την ενδεδειγμένη χρήση. Πριν το διάβασμα ξεδιπλώστε την σελίδα με τις εικόνες και ακολουθήστε εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής. Φυλάξτε επιμελώς αυτές τις υποδείξεις ενδεχομένως και για κάποιον επόμενο χρήστη.**


- △ Η συσκευή δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία, όταν έχουν υποστεί βλάβη ο ρευματολήπτης, το καλώδιο τάσης ή η συσκευή.
- △ Εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω, τότε θα πρέπει πρώτα να ελεγχθεί από ειδικό ηλεκτρολόγο πριν τεθεί ξανά σε λειτουργία.
- △ Στο εσωτερικό της συσκευής υπάρχουν επικίνδυνες τάσεις. Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα και ποτέ μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής.
- △ Αποτρέψτε την εισχώρηση υγρών μέσα στη συσκευή. Σε περίπτωση ανάγκης τραβήξτε αμέσως τον ρευματολήπτη από την πρίζα.
- △ Τραβήξτε επίσης τον ρευματολήπτη από την πρίζα, όταν κατά την λειτουργία προκύπτουν βλάβες καθώς και πριν από τον καθαρισμό της συσκευής.
- △ Μην επιχειρείτε να κάνετε μόνοι σας τροποποιήσεις ή επισκευές στην συσκευή. Επίσης δεν επιτρέπεται να αντικαθιστάτε μόνοι σας το καλώδιο σύνδεσης. Οι επισκευές στη συσκευή ή στο καλώδιο σύνδεσης πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένο συνεργείο ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Από μη ενδεδειγμένες επισκευές μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη.
- △ Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους κατά την χρησιμοποίηση ηλεκτρικών συσκευών. Για τον λόγο αυτό μην αφήνετε τα παιδιά να πλησιάζουν ηλεκτρικές συσκευές χωρίς επίβλεψη.
- △ Μην αφήνετε την συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- △ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε υγρούς χώρους (π.χ. λουτρό) ή σε χώρους με μεγάλη συγκέντρωση σκόνης.
- △ Η θερμότητα που συσσωρεύεται στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή πυρκαγιά στη συσκευή. Για τον λόγο αυτό μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες:
  - Αποφεύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και άμεσες πηγές θέρμανσης.
  - Μην καλύπτετε τις σχισμές εξαερισμού της συσκευής.
  - Όσο είναι δυνατόν αφήνετε ελεύθερο χώρο τουλάχιστον 10 εκ. από της πλευρές της συσκευής.
- △ Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά (π.χ. κουρτίνες, εύφλεκτα υγρά κλπ.).
- △ Όταν το ηχοσύστημα Design μεταφερθεί από ψυχρό σε θερμό χώρο (π.χ. μετά τη μεταφορά του), μπορεί να σημειωθεί συμπύκνωση υδρατμών στο εσωτερικό του. Για να προστατευθεί το σύστημα από βλάβες, πρέπει να τεθεί σε λειτουργία το νωρίτερο μετά από δύο ώρες.
- △ Σε περίπτωση καταιγίδας οι συσκευές που είναι συνδεδεμένες στο ηλεκτρικό δίκτυο μπορεί να υποστούν βλάβες. Για τον λόγο αυτό, σε περίπτωση καταιγίδας, τραβήξτε τον ρευματολήπτη από την πρίζα και αφαιρέστε το βύσμα της κεραίας.
- △ Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή τελειώς από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, βγάλτε τον ρευματολήπτη από την πρίζα, προσέχοντας να χρησιμοποιείτε πάντα το βύσμα και ποτέ το καλώδιο τάσης για το σκοπό αυτό.
- △ Προστατεύετε το καλώδιο σύνδεσης από ζεστές επιφάνειες ή άλλα αίτια βλαβών και μην το μαγκώνετε.
- △ Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο σύνδεσης για ενδεχόμενες βλάβες του.
- △ Ξετυλίξτε τελειώς το καλώδιο τάσης για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- △ Προσέξτε ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να σκοντάψτε στο καλώδιο σύνδεσης.
- △ Όταν πρόκειται να απουσιάσετε μεγαλύτερο χρονικό διάστημα τραβήξτε τον ρευματολήπτη και βγάλτε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.
- △ Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για ιδιωτική χρήση.

**Υπόδειξη:** Το ηχοσύστημα Design είναι εφοδιασμένο με αντιολισθητικές ελαστικές βάσεις. Επειδή οι επιφάνειες δαπέδων αποτελούνται από διάφορα υλικά και επειδή η περιποίησή τους γίνεται με διάφορα μέσα φροντίδας, δεν μπορεί να αποκλειστεί τελειώς ότι κάποια από τα υλικά αυτά περιέχουν συστατικά που προσβάλλουν και μαλακώνουν τις ελαστικές βάσεις. Τοποθετήστε ενδεχομένως μια αντιολισθητική υπόβαση κάτω από τις βάσεις.

**Προστασία περιβάλλοντος:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ταυτόχρονα παλιές μπαταρίες μαζί με καινούργιες. Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος αποφεύγετε την διάθεση άδειων μπαταριών με οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε τις στα αντίστοιχα σημεία συλλογής τους.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ

Ακολουθήστε οπωσδήποτε τις αναφερόμενες οδηγίες πριν από την πρώτη λειτουργία του ηχοσυστήματος Design και στο τέλος βάλτε το καλώδιο τάσης στην πρίζα.

- 1) Βγάλτε προσεκτικά το ηχοσύστημα Design και τα ηχεία από τη συσκευασία.
- 2) Διαλέξτε για το ηχοσύστημα Design ένα κατάλληλο χώρο, που θα πρέπει:
  - ...να είναι οριζόντιος
  - ...να είναι στεγνός και χωρίς σκόνη
  - ...να μην γειτνιάζει με θερμαντικά σώματα και να μην είναι εκτεθειμένος στην απευθείας επίδραση του ηλίου.
- 3) ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφαιρέστε όλες τις ασφάλειες μεταφοράς / αυτοκόλλητες ταινίες από την θήκη του CD και την κασετοθήκη! Ανοίξτε την θήκη του CD  τραβώντας το πάνω άκρο και αφαιρέστε την κόκκινη ασφάλεια μεταφοράς (μετά ξανακλείστε την θήκη του CD).

- 4) Συνδέστε τα δύο ηχεία. Οι ακροδέκτες των ηχείων **5a** είναι επισημασμένοι κατ' αντιστοιχία (L = αριστερά / R = Δεξιά).  
Συμβουλές για την τοποθέτηση των ηχείων:  
 Τα ηχεία θα πρέπει να τοποθετούνται στο ύψος του κεφαλιού.  
 Μην καλύπτετε τα ηχεία με κουρτίνες ή αντικείμενα.  
 Κατά την τοποθέτηση των ηχείων σε ράφια, το μπροστινό διάφραγμα των ηχείων πρέπει να έρθει περασιά με την μπροστινή άκρη του ραφιού.  
 Για την αποφυγή τραντάγματος των ηχείων τοποθετήστε ενδεχομένως μια ελαστική πλάκα κάτω από τα ηχεία.
- 5) Για τη σύνδεση μιας εξωτερικής συσκευής (π.χ. πικάπ) χρησιμοποιήστε τους ακροδέκτες Cinch **5a**.
- 6) Για ραδιοφωνική λήψη στα FM συνδέστε μια κεραία των 75 Ohm (οικιακή κεραία ή καλωδιακή σύνδεση) στον ακροδέκτη της κεραίας **5a**. Εάν αυτή δεν είναι διαθέσιμη, συνδέστε στην μεσαία επαφή του ακροδέκτη **5b** της κεραίας την παρεχόμενη συρμάτινη κεραία.  
 Η κεραία για λήψη στα μεσαία κύματα (MF) είναι ενσωματωμένη.
- 7) Συνδέστε τώρα τον ρευματολήπτη σε μια πρίζα των 230 V.
- 8) Τοποθετήστε τις μπαταρίες (δεν παρέχονται στη συσκευασία) στο τηλεχειριστήριο (2 x AA Mignon LR6 1,5 V):  
 - Ανοίξτε το καπάκι στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου.  
 - Τοποθετήστε τις μπαταρίες, προσέχοντας την σωστή πολικότητα (βλέπε απεικόνιση στη βάση της θήκης μπαταριών).  
 - Κλείστε πάλι το καπάκι.

## ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ

Το ηχοσύστημα Design με τα αντίστοιχα ηχεία μπορεί να στερεωθεί στον τοίχο.

Οι αντίστοιχες βίδες και τα στηρίγματα συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία. Τοποθετήστε τη συσκευή κατακόρυφα σε ένα σταθερό τοίχο.

Οι τρύπες για τις βίδες πρέπει να ανοιχθούν σε μια απόσταση 14 εκ. μεταξύ τους.

Οι κεφαλές των βιδών πρέπει να προεξέχουν περίπου 3 mm από τον τοίχο, έτσι ώστε οι βίδες να αρμόζουν καλά στα στηρίγματα **5z** στο πίσω μέρος του ηχοσυστήματος Design.

## ΠΛΗΚΤΡΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- |   |   |
|---|---|
| <b>1a</b> Θήκη CD   | <b>5a</b> Κασετοθήκη  |
| <b>2a</b> Οθόνη   | <b>5b</b> Πλήκτρο STOP (για CD)                                 |
| <b>3a</b> Δέκτης για τα σήματα του τηλεχειριστηρίου                             | <b>5c</b> « Πλήκτρο πίσω (*)                                    |
| <b>4a</b> Πλήκτρο MONO/STEREO (μόνο για λήψη στα FM)                            | <b>5d</b> Αλλαγή ένδειξης                                       |
| <b>5a</b> Πλήκτρο επιλογής ήχου   | <b>5e</b> Πλήκτρο TIMER (χρονοδιακόπτης)                        |
| <b>6a</b> Απενεργοποίηση ήχου   | <b>5f</b> Πλήκτρο SLEEP (κατάστασης αναμονής)                   |
| <b>7a</b> Αναπαραγωγή CD / PAUSE (παύση αναπαραγωγής)                           | <b>5g</b> Πλήκτρο M-UP/REPEAT (*)                               |
| <b>8a</b> Πλήκτρα επιλογής συσκευών   | <b>5z</b> Πλήκτρο MEMORY/CLK-ADJ (*)                            |
| <b>9a</b> Πλήκτρο RANDOM (αναπαραγωγή με τυχαία σειρά)                          | <b>5b</b> Μείωση έντασης ήχου                                   |
| <b>10a</b> » Πλήκτρο εμπρός (*)   | <b>5c</b> Αύξηση έντασης ήχου                                   |
| <b>11a</b> επιλογή περιοχής κύματος   | <b>5d</b> Πλήκτρο ON/OFF (Κατάσταση αναμονής)                   |
| <b>12a</b> Προστατευτικό κάλυμμα  | <b>5e</b> Ένδειξη κατάστασης λειτουργίας                        |
| <b>13a</b> Πλήκτρο PAUSE (μόνο για κασετόφωνο)                                  | <b>5f</b> Ρευματολήπτης   |
| <b>14a</b> Πλήκτρο STOP / πλήκτρο για άνοιγμα κασετοθήκης (μόνο για κασετόφωνο) | <b>5g</b> Ακροδέκτες ηχείων                                     |
| <b>15a</b> Γρήγορο γύρισμα εμπρός (μόνο για κασετόφωνο)                         | <b>5z</b> Ακροδέκτες cinch για εξωτερική συσκευή (AUX)          |
| <b>16a</b> Γρήγορο γύρισμα πίσω (μόνο για κασετόφωνο)                           | <b>5b</b> Μείωση θορύβων κατά την εγγραφή (μόνο για κασετόφωνο) |
| <b>17a</b> Πλήκτρο αναπαραγωγής (μόνο για κασετόφωνο)                           | <b>5c</b> Ακροδέκτης κεραίας                                    |
| <b>18a</b> Πλήκτρο εγγραφής (μόνο για κασετόφωνο)                               | <b>5z</b> Διάταξη ανάρτησης για στερέωση στον τοίχο             |
| <b>19a</b> Ακροδέκτης ακουστικών  |   |


Τα χαρακτηρισμένα με (\*) πλήκτρα χειρισμού αντιστοιχούν ανάλογα με την επιλεγμένη συσκευή (π.χ. λειτουργία ραδιοφώνου ή CD) σε διάφορες λειτουργίες. Παρακαλούμε διαβάστε τα αντίστοιχα κεφάλαια. Τα πλήκτρα χειρισμού **5a** μέχρι **5z** και **5b** αφορούν αποκλειστικά την λειτουργία του κασετόφωνου.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ






### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ [ » POWER / STAND-BY « ]

- Όταν ο ρευματολήπτης είναι στην πρίζα η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (Stand-By). Η ένδειξη τρόπου λειτουργίας **5a** είναι κόκκινη.
- Πατήστε το πλήκτρο ON/OFF **5d**. Η συσκευή βρίσκεται τώρα σε κατάσταση λειτουργίας. Η ένδειξη τρόπου λειτουργίας **5a** είναι πράσινη.
- Για να επαναφέρετε τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής (Stand-By), πατήστε εκ νέου το πλήκτρο ON / OFF **5d**.
- Όταν απουσιάζετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα βγάλτε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.



## ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ / ΠΗΓΗΣ ΗΧΟΥ [ » CD / TUNER / TAPE / AUX « ]

- Πατήστε το αντίστοιχα επισημασμένο πλήκτρο  για να επιλέξετε μια συσκευή ή μια πηγή ήχου:  
**CD = CD-Player**    **TUNER = ραδιόφωνο**    **TAPE = κασετόφωνο**    **AUX = εξωτερική συσκευή, π.χ. πικάπ**


## ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ [ » VOLUME / MUTE « ]

- Αυξάνετε την ένταση ήχου με το  πλήκτρο .
- Μειώνετε την ένταση ήχου με το  πλήκτρο .
- Με πάτημα του πλήκτρου απενεργοποίησης ήχου  απενεργοποιούνται τα ηχεία και τα ακουστικά (ρύθμιση σιωπηλής λειτουργίας).













## ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΧΟΥ [ » CLASSIC / ROCK / POP « ]

Με το πλήκτρο επιλογής ήχου  μπορείτε να προσαρμόσετε την ποιότητα του ήχου ενός τίτλου στο εκάστοτε είδος μουσικής και συνεπώς να βελτιώσετε το ακουστικό αποτέλεσμα. Η επιλεγμένη ρύθμιση CLASSIC, ROCK ή POP εμφανίζεται στην οθόνη  (καμία ένδειξη = ουδέτερος ήχος).

## ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ [ » PHONES « ]



















Στον ακροδέκτη των ακουστικών  μπορούν να συνδεθούν στερεοφωνικά ακουστικά των 8-32 Ohm με βύσμα των 3,5 mm. Μόλις συνδεθούν τα ακουστικά τα ηχεία απενεργοποιούνται. Λάβετε υπόψη σας ότι η πολύ μεγάλη ένταση ήχου μπορεί να προκαλέσει βαριές βλάβες στην ακοή.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ
















- 1) Για την ρύθμιση της ώρας η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (Stand-By). (Η ένδειξη λειτουργίας  είναι κόκκινη.)
- 2) Πατήστε μια φορά το πλήκτρο MEMORY/CLK-ADJ  – η ένδειξη της ώρας αναβοσβήνει.
- 3) Ρυθμίστε την ώρα με τα πλήκτρα  εμπρός  και  πίσω .
- 4) Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο MEMORY/CLK-ADJ  – η ένδειξη λεπτών αναβοσβήνει.
- 5) Ρυθμίστε τα λεπτά με τα πλήκτρα  εμπρός  και  πίσω .
- 6) Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο MEMORY/CLK-ADJ  – η ένδειξη σταματάει να αναβοσβήνει και το ρολόι λειτουργεί (αναβοσβήνει η άνω και κάτω τελεία).



## ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ [ » TIMER « ]

**Όταν ενεργοποιείτε την ώρα ενεργοποίησης** μπορείτε να ρυθμίσετε το ηχοσύστημα Design για αφύπνιση οποιαδήποτε επιθυμητή στιγμή.

- 1) Με το αντίστοιχο πλήκτρο  επιλέξετε την επιθυμητή συσκευή / πηγή ήχου (CD, TAPE ή TUNER).
- 2) Προετοιμάστε την πηγή ήχου, δηλαδή για TUNER (ραδιόφωνο) ρυθμίστε τον επιθυμητό σταθμό, για TAPE (κασετόφωνο) τοποθετήστε την κασέτα και γυρίστε την στην επιθυμητή θέση και για CD τοποθετήστε έναν δίσκο CD και προγραμματίστε ενδεχομένως μια σειρά τίτλων.
- 3) Πατήστε το πλήκτρο TIMER  του χρονοδιακόπτη. Στην οθόνη  εμφανίζεται η ένδειξη TIMER.  
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για κάθε ένα από τα βήματα που ακολουθούν έχετε στη διάθεσή σας 5 δευτερόλεπτα. Διαφορετικά η διαδικασία διακόπτεται. Ξεκινήστε τότε εκ νέου από το βήμα 4).**
- 4) Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο  MODE/REMAIN – στην οθόνη  εμφανίζεται η ένδειξη της ώρας και αναβοσβήνει το TIMER ON.
- 5) Πατήστε μια φορά το πλήκτρο  MEMORY/CLK-ADJ– η ένδειξη της ώρας αναβοσβήνει.
- 6) Ρυθμίστε την ώρα με τα πλήκτρα  εμπρός  και  πίσω .
- 7) Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο  MEMORY/CLK-ADJ– η ένδειξη λεπτών αναβοσβήνει.
- 8) Ρυθμίστε τα λεπτά με τα πλήκτρα  εμπρός  και  πίσω .
- 9) Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο  MEMORY/CLK-ADJ– η ώρα ενεργοποίησης αποθηκεύθηκε.
- 10) Αν θέλετε να σας ξυπνήσει μια κασέτα: Πατήστε το πλήκτρο αναπαραγωγής .
- 11) Τελειώνοντας απενεργοποιήστε το ηχοσύστημα Design (πλήκτρο ON / OFF .

**Όταν ενεργοποιείτε την ώρα απενεργοποίησης**, τότε το ηχοσύστημα Design απενεργοποιείται πάντα την ρυθμισμένη ώρα.






- 1) Πατήστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη TIMER . Στην οθόνη  εμφανίζεται η ένδειξη TIMER.  
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για κάθε ένα από τα βήματα που ακολουθούν έχετε στη διάθεσή σας 5 δευτερόλεπτα. Διαφορετικά η διαδικασία διακόπτεται. Ξεκινήστε τότε εκ νέου από το βήμα 2).**
- 2) Πατήστε 3 φορές το πλήκτρο  MODE/REMAIN – στην οθόνη  εμφανίζεται η ένδειξη της ώρας και αναβοσβήνει το TIMER OFF.
- 3) Πατήστε μια φορά το πλήκτρο  MEMORY/CLK-ADJ– η ένδειξη της ώρας αναβοσβήνει.
- 4) Ρυθμίστε την ώρα με τα πλήκτρα  εμπρός  και  πίσω .
- 5) Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο  MEMORY/CLK-ADJ– η ένδειξη λεπτών αναβοσβήνει.
- 6) Ρυθμίστε τα λεπτά με τα πλήκτρα  εμπρός  και  πίσω .
- 7) Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο  MEMORY/CLK-ADJ– η ώρα απενεργοποίησης αποθηκεύθηκε.

Για να ακυρώσετε τις λειτουργίες του χρονοδιακόπτη πατήστε το πλήκτρο TIMER  τόσες φορές μέχρι να σβήσει από την οθόνη  η ένδειξη TIMER.



## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ [ » SLEEP « ]

Μπορείτε να ρυθμίσετε ένα χρονικό διάστημα μεταξύ 90 και 10 λεπτών, μετά το οποίο η συσκευή απενεργοποιείται.

- Για να ενεργοποιήσετε ένα χρονικό διάστημα για απενεργοποίηση της συσκευής μετά από 90 λεπτά, πατήστε σύντομα μια φορά το πλήκτρο SLEEP .
- Για να ρυθμίσετε ένα μικρότερο χρονικό διάστημα, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SLEEP , μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το επιθυμητό χρονικό διάστημα.
- Για να απενεργοποιήσετε την λειτουργία μετάβασης σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το πλήκτρο SLEEP  τόσες φορές μέχρι να σβήσει από την οθόνη  η ένδειξη SLEEP .



## ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

### ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΚΕΡΑΙΑΣ

Εφόσον χρησιμοποιηθεί για τη λήψη στα FM η συρμάτινη κεραία:









- Ξετυλίξτε τελείως τη συρμάτινη κεραία.
  - Εξακριβώστε με δοκιμές την βέλτιστη θέση της συρμάτινης κεραίας.
  - Στερεώστε ενδεχομένως τη συρμάτινη κεραία με αυτοκόλλητη ταινία στον τοίχο.
- Για τη λήψη στα μεσαία κύματα (MF) εξακριβώστε επίσης με δοκιμές τη βέλτιστη θέση για την ενσωματωμένη στη συσκευή κεραία.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ / ΕΠΙΛΟΓΗ ΖΩΝΗΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ (FM / MF)

- 1) Επιλέξτε με το πλήκτρο επιλογής συσκευών  το ραδιόφωνο (=TUNER).
- 2) Με εκ νέου πάτημα του πλήκτρου TUNER/BAND  αλλάζετε μεταξύ UKW (κυμάτων πολύ υψηλής συχνότητας ) (FM) και μεσαίων κυμάτων (AM).





### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ / ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ

Κατά την **αυτόματη αναζήτηση ραδιοφωνικών σταθμών** η συχνότητα αυξάνεται ή μειώνεται, μέχρι να βρεθεί ένας σταθμός με επαρκή ένταση λήψης.



- 1) Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο » εμπρός  ή « πίσω  για περίπου 1 δευτερόλεπτο – Η αναζήτηση ξεκινάει και σταματάει αυτόματα.
- 2) Για να ξεκινήσει η αναζήτηση εκ νέου, κρατήστε εκ νέου πατημένο το πλήκτρο » εμπρός  ή « πίσω  για περίπου 1 δευτερόλεπτο.  
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την χειροκίνητη αναζήτηση για τον ακριβή συντονισμό ή όταν γνωρίζετε την συχνότητα του ραδιοφωνικού σταθμού.
- 1) Πατήστε σύντομα το πλήκτρο » εμπρός  ή « πίσω , για να αυξομειώσετε με μικρά βήματα την συχνότητα.
- 2) Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο » εμπρός  ή « πίσω , μέχρι να πλησιάσετε στην επιθυμητή συχνότητα.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ [ » MEMORY « ]


Το ηχοσύστημα Design KH 2300 μπορεί να αποθηκεύσει στη μνήμη του μέχρι 40 ραδιοφωνικούς σταθμούς (20 στα FM / 20 στα μεσαία κύματα MF).

- 1) Αναζητήστε τον επιθυμητό ραδιοφωνικό σταθμό, όπως περιγράφεται στην παράγραφο «Αυτόματη αναζήτηση ραδιοφωνικών σταθμών / χειροκίνητη αναζήτηση».
- 2) Πατήστε μια φορά το πλήκτρο MEMORY/CLK-ADJ . Στην οθόνη  εμφανίζεται στην αριστερή πλευρά για 5 δευτερόλεπτα η ένδειξη για τη θέση προγραμματισμού. Μέσα σε 5 δευτερόλεπτα πρέπει να εκτελέσετε το επόμενο βήμα, διαφορετικά η συσκευή μεταβαίνει ξανά σε κατάσταση κανονικής ένδειξης. Σε αυτήν την περίπτωση πατήστε εκ νέου το πλήκτρο MEMORY/CLK-ADJ .
- 3) Πατήστε το πλήκτρο M-UP/REPEAT  τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή θέση προγραμματισμού (1 έως 20).  
Επαναλάβετε αυτή την διαδικασία για όλους τους επόμενους επιθυμητούς ραδιοφωνικούς σταθμούς που θέλετε να αποθηκεύσετε στη μνήμη.


### ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΩΝ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ




Σε κατάσταση λειτουργίας ραδιοφώνου πατήστε το πλήκτρο M-UP/REPEAT  τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη  η επιθυμητή θέση προγράμματος με τον επιθυμητό αποθηκευμένο ραδιοφωνικό σταθμό.

## CD-PLAYER















-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μέσα στο CD-Player, μια ασθενής αλλά πυκνή δέσμη ακτινών λέιζερ σαρώνει την επιφάνεια του τοποθετημένου CD. Σε μη ενδεδειγμένη χρήση, αυτή η ακτίνα μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για τα μάτια – σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε τη συσκευή!

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ CD

- 1) Για να ανοίξετε τη θήκη του CD  τραβήξτε το πάνω άκρο προς τα εμπρός.
- 2) Τοποθετήστε το CD με την τυπωμένη επιφάνεια προς τη συσκευή, δηλαδή όταν έχει τοποθετηθεί σωστά το CD βλέπετε την τυπωμένη πλευρά του. Το CD πρέπει να τοποθετηθεί σταθερά πάνω στον άξονα που βρίσκεται στη μέση.









- 3) Κλείστε τη θήκη του CD .
- 4) Επιλέξτε με το πλήκτρο επιλογής συσκευών  το CD-Player. Στην οθόνη  εμφανίζονται ο συνολικός χρόνος αναπαραγωγής καθώς και ο αριθμός των τίτλων.  
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Σε περίπτωση που μετά την τοποθέτηση του CD δεν εμφανίζονται στην οθόνη ο αριθμός των τίτλων και ο συνολικός χρόνος αναπαραγωγής, υπάρχει πιθανότητα το CD να έχει τοποθετηθεί ανάποδα ή να μην είναι καθαρό. Καθαρίστε το CD με ειδικό πανάκι για CD ή / και τοποθετήστε το σωστά και ελέγξτε εκ νέου τις ενδείξεις στην οθόνη.

## ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ CD-PLAYER





- **ΕΝΑΡΞΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ:** Πατήστε το πλήκτρο  PLAY/PAUSE – η αναπαραγωγή ξεκινάει.
- **ΠΑΥΣΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ:** Πατήστε το πλήκτρο  PLAY/PAUSE – η αναπαραγωγή σταματάει. Στην οθόνη  αναβοσβήνει η διάρκεια αναπαραγωγής. Με εκ νέου πάτημα του πλήκτρου  PLAY/PAUSE η αναπαραγωγή συνεχίζεται.
- **ΔΙΑΚΟΠΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ:** Πατήστε το πλήκτρο  STOP – η αναπαραγωγή διακόπτεται.
- **ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΤΑ ΕΝΑΝ ΤΙΤΛΟ ΕΜΠΡΟΣ:** Με κάθε πάτημα του πλήκτρου  μετακίνηση εμπρός  γίνεται βήμα ενός τίτλου εμπρός.
- **ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΤΑ ΕΝΑΝ ΤΙΤΛΟ ΠΙΣΩ:** Με κάθε πάτημα του πλήκτρου  μετακίνηση πίσω  γίνεται βήμα ενός τίτλου πίσω.
- **ΓΥΡΙΣΜΑ ΕΜΠΡΟΣ:** Κρατήστε το πλήκτρο  γύρισμα εμπρός  πατημένο, για να γυρίστε εμπρός εντός ενός τίτλου.
- **ΓΥΡΙΣΜΑ ΠΙΣΩ:** Κρατήστε το πλήκτρο  γύρισμα πίσω  πατημένο, για να γυρίστε πίσω εντός ενός τίτλου. Η θήκη του CD  μπορεί να ανοιχθεί ανά πάσα στιγμή. Στην περίπτωση αυτή η αναπαραγωγή σταματάει αυτόματα. Αφαιρέστε το CD μόνο, όταν έχει σταματήσει τελείως.

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΙΤΛΩΝ [ » TRACK MEMORY « ]









Ο προγραμματισμός της σειράς αναπαραγωγής των τίτλων είναι δυνατός μόνο όταν το CD είναι σταματημένο. Μπορούν να προγραμματισθούν μέχρι 20 τίτλοι.

1. Τοποθετήστε το CD
2. Επιλέξτε με το πλήκτρο επιλογής συσκευής  το CD αναπαραγωγής.
3. Πατήστε το πλήκτρο MEMORY/CLK-ADJ . Στην οθόνη  εμφανίζεται η ένδειξη TRACK MEMORY.
4. Επιλέξτε με τα πλήκτρα  εμπρός  και  πίσω  τον αριθμό του τίτλου που θέλετε να αναπαραχθεί πρώτος.
5. Πατήστε το πλήκτρο MEMORY/CLK-ADJ . Ο τίτλος έχει αποθηκευθεί στην πρώτη θέση προγραμματισμού (P-01). Επαναλάβετε τα βήματα 3) έως 5) για μέχρι 20 τίτλους. Ένας τίτλος μπορεί να προγραμματισθεί και πολλαπλά. Η προγραμματισμένη σειρά αναπαραγωγής των τίτλων διατηρείται για τόσο διάστημα, μέχρι να αφαιρεθεί το CD από την θήκη του, να επιλεγεί μια άλλη λειτουργία ή να απενεργοποιηθεί η συσκευή.

## ΕΝΑΡΞΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗΣ ΣΕΙΡΑΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΙΤΛΩΝ





1. Πατήστε το πλήκτρο MEMORY/CLK-ADJ . Στην οθόνη  εμφανίζονται η ένδειξη TRACK MEMORY και οι προγραμματισμένοι τίτλοι.
2. Πατήστε το πλήκτρο PLAY/PAUSE  – η αναπαραγωγή ξεκινάει και διεξάγεται με την προγραμματισμένη από εσάς σειρά.
3. Για να διαγράψτε ένα πρόγραμμα, πατήστε το πλήκτρο STOP .

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ [ » REPEAT « ]

- Για την επανάληψη όλων των τίτλων του CD, πατήστε το πλήκτρο M-UP/REPEAT . Στην οθόνη  εμφανίζεται REPEAT ALL.
- Για την επανάληψη ενός τίτλου, πατήστε το πλήκτρο M-UP/REPEAT  δύο φορές, την ώρα που ο επιθυμητός τίτλος αναπαράγεται. Στην οθόνη  εμφανίζεται REPEAT ONE.
- Για την επανάληψη μιας προγραμματισμένης σειράς τίτλων, πατήστε το πλήκτρο M-UP/REPEAT  την ώρα που αναπαράγεται η προγραμματισμένη σειρά τίτλων. Στην οθόνη  εμφανίζεται η ένδειξη REPEAT.
- Για την απενεργοποίηση μιας λειτουργίας επανάληψης, πατήστε το πλήκτρο M-UP/REPEAT  τόσες φορές μέχρι να σβήσει στην οθόνη  το REPEAT ALL ή το REPEAT ONE.

## ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΤΙΤΛΩΝ ΜΕ ΤΥΧΑΙΑ ΣΕΙΡΑ [ » RANDOM « ]

Στην λειτουργία RANDOM η σειρά αναπαραγωγής των τίτλων του τοποθετημένου CD επιλέγεται τυχαία.

1. Τοποθετήστε το CD
2. Επιλέξτε με το πλήκτρο επιλογής συσκευής  την συσκευή του CD αναπαραγωγής.
3. Πατήστε το πλήκτρο RANDOM . Στην οθόνη  εμφανίζεται η ένδειξη RANDOM.
4. Πατήστε το πλήκτρο  PLAY/PAUSE – η αναπαραγωγή των τίτλων ξεκινάει με τυχαία σειρά.

## ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟ

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΣΕΤΑΣ

1. Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα **12** προς τα εμπρός. Πίσω από αυτό βρίσκονται τα πλήκτρα χειρισμού του κασετόφωνου (καθώς και ο ακροδέκτης για τα ακουστικά).
2. Για να ανοίξετε την κασετοθήκη πατήστε το πλήκτρο **14**. Η κασετοθήκη ανοίγει αυτόματα.
3. Τοποθετήστε τη κασέτα με την πλευρά της μαγνητοταινίας προς τα κάτω. Η μαγνητοταινία πρέπει να είναι τεντωμένη και να μην σχηματίζει θηλιές.
4. Κλείστε την κασετοθήκη.
5. Επιλέξτε με το πλήκτρο επιλογής συσκευών **13** TAPE το κασετόφωνο.

### ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟΥ

- **ΕΝΑΡΞΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ:** Πατήστε το πλήκτρο **17** – η αναπαραγωγή ξεκινάει.
- **ΠΑΥΣΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ:** Πατήστε το πλήκτρο **15** – η αναπαραγωγή σταματάει. Με εκ νέου πάτημα του πλήκτρου **15** η αναπαραγωγή συνεχίζεται.
- **ΔΙΑΚΟΠΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ:** Πατήστε το πλήκτρο **14** – η αναπαραγωγή τερματίζεται.
- **ΓΥΡΙΣΜΑ ΕΜΠΡΟΣ:** Πατήστε το πλήκτρο **16**.
- **ΓΥΡΙΣΜΑ ΠΙΣΩ:** Πατήστε το πλήκτρο **18**.

### ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΣΕΤΑΣ

Το ηχοσύστημα Design KH 2300 είναι εφοδιασμένο με αυτόματη ρύθμιση στάθμης. Μεταβολές της έντασης και του είδους του ήχου δεν έχουν επιρροή στην εγγραφή.

1. Τοποθετήστε τη κασέτα και γυρίστε την ενδεχομένως στο σημείο από όπου θέλετε να ξεκινήσει η εγγραφή.
2. Πατήστε το πλήκτρο **19** PAUSE.
3. Πατήστε το πλήκτρο εγγραφής **15** (RECORD). Μαζί πατιέται αυτόματα το πλήκτρο **17**.
4. Πατήστε το αντίστοιχα επισημασμένο πλήκτρο **13** για να επιλέξετε μια συσκευή ή μια πηγή ήχου για την εγγραφή.
5. Η εγγραφή ξεκινάει με την απελευθέρωση του πλήκτρου PAUSE **19**.
6. Η εγγραφή τερματίζεται με πάτημα του πλήκτρου **14**.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΕΦΑΛΩΝ ΚΑΣΕΤΩΝ

Για τον καθαρισμό των κεφαλών και των εξαρτημάτων συγκράτησης της μαγνητοταινίας χρησιμοποιήστε τακτικά μια αντίστοιχη κασέτα καθαρισμού.

## ΔΗΛΩΣΗ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ

Εμείς, Kompernaí Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, δηλώνουμε με το παρόν την ισοδυναμία του προϊόντος αυτού με τις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

Ηλεκτρομαγνητικός συμβιβασμός: Εφαρμοζόμενοι εναρμονισμένοι κανονισμοί:	89/336 EEC (EMC Directive)  EN 55013:06.90+A12:08.94+A13:12.96 EN 55020:12.94+A11:12.96 EN 61000-3-2:04.95+A1:1998+A2:1998 EN 61000-3-3:01.95
---	--

Τύπος μηχανής/Τύπος: Ονομασία εργαλείου:	KH2300 Ηχοσύστημα Design με κατακόρυφο CD-Player
---	---

Bochum, 31.08.2002

Hans Kompernaí  
- Διευθυντής καταστήματος -

## WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas stosowania urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących podstawowych wskazówek bezpieczeństwa:

- ⚠ Proszę uważnie przeczytać następujące informacje dotyczące bezpieczeństwa i właściwego użytkowania. Przed przystąpieniem do czytania proszę rozłożyć stronę z rysunkami, a następnie zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia. Należy zachować niniejsze wskazówki i przekazać je ewentualnie następnemu użytkownikowi.**
- △ Nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka sieciowa, kabel sieciowy względnie urządzenie.
- △ Jeśli urządzenie spadło z półki, zanim zostanie ponownie uruchomione należy oddać je do sprawdzenia do specjalistycznego warsztatu serwisowego.
- △ We wnętrzu urządzenia występują niebezpieczne napięcia. Nigdy nie otwierać obudowy ani nie wkładać przedmiotów przez otwory wentylacyjne.
- △ Nie należy dopuścić do tego, aby jakiegokolwiek ciecze przedostały się do urządzenia. W razie konieczności natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- △ Jeśli podczas pracy urządzenia wystąpią zakłócenia należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Podobnie należy postąpić przed czyszczeniem urządzenia.
- △ Nie należy przeprowadzać samodzielnie żadnych zmian ani napraw urządzenia. Również przewodu podłączeniowego nie należy samodzielnie wymieniać. Naprawę urządzenia względnie przewodu podłączeniowego należy powierzać wyspecjalizowanemu warsztatowi względnie serwisowi. Nieprawidłowa naprawa może spowodować znaczne zagrożenie dla użytkownika.
- △ Dzieci często nie doceniają zagrożenia, jakie stwarza posługiwanie się z urządzeniami elektrycznymi. Proszę nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu urządzeń elektrycznych.
- △ Nie należy pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
- △ Urządzenie nie może być użytkowane w wilgotnych pomieszczeniach (np. w łazienkach) względnie w pomieszczeniach, w których dochodzi do znacznego zakurzenia.
- △ Nagromadzone we wnętrzu urządzenia ciepło może prowadzić do uszkodzenia urządzenia względnie do pożaru. Nie należy narażać urządzenia na działanie znacznej temperatury z zewnątrz, tj.:
  - należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych względnie źródeł ciepła
  - nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia
  - należy pozostawić wolną przestrzeń wokół urządzenia na odległość ok. 10 cm.
- △ Urządzenie nie może być ustawiane w bezpośrednim sąsiedztwie łatwopalnych materiałów (np.: zasłon, łatwopalnych cieczy itp.).
- △ Jeśli wieża trafi bezpośrednio z zimnego otoczenia do ciepłego (np. po przetransportowaniu), w jej wnętrzu może kondensować się woda. Aby uchronić wieżę od uszkodzenia, należy włączyć ją najwcześniej po 2 godzinach przetrzymywania w pomieszczeniu.
- △ Podczas burzy urządzenia podłączone do sieci elektrycznej mogą ulec uszkodzeniu. Podczas burzy należy zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka sieciowego, a także wtyczkę anteny.
- △ Aby urządzenia całkowicie odciąć od dopływu prądu, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Należy wówczas chwycić za wtyczkę, a nie za kabel.
- △ Należy chronić przewód podłączeniowy przed gorącymi powierzchniami oraz innymi uszkodzeniami, a także nie należy go zginać.
- △ Proszę regularnie sprawdzać przewód podłączeniowy pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- △ Przed użyciem przewód podłączeniowy należy całkowicie rozwinąć.
- △ Proszę uważać, aby nie potykać się o przewód podłączeniowy.
- △ W przypadku dłuższej nieobecności należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, a baterie z pilota.
- △ Urządzenie przystosowane jest do użytku prywatnego.  
**Uwaga:** Wieża wyposażona jest w gumowe nóżki, chroniące przed poślizgiem. Ze względu na to, iż powierzchnie, na których stawiana jest zwykle wieża, zbudowane są z różnych materiałów i konserwowane są przy pomocy różnych środków pielęgnacyjnych, nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre z tych substancji zawierają składniki szkodliwe dla gumy względnie zmiękczające gumę. Proszę ewentualnie podłożyć pod nóżki podkładki chroniące przed poślizgiem.  
**Ochrona środowiska:** Nigdy nie stosować razem nowych i używanych baterii. Ze względu na ochronę środowiska proszę nie wyrzucać zużytych baterii do śmieci, tylko здаwać je do odpowiednich punktów zbiorczych.

## USTAWIENIE I PODŁĄCZENIE

Zanim po raz pierwszy uruchomią Państwo wieżę, proszę postępować zgodnie z niniejszą instrukcją i dopiero na koniec włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.

- 1) Proszę ostrożnie wyjąć wieżę oraz głośniki z opakowania.
- 2) Proszę wybrać odpowiednie miejsce na wieżę; powinno być ono
  - ... poziome
  - ... suche i nie zakurzone
  - ... nie powinno znajdować się w pobliżu źródeł ciepła ani nie powinno być narażone na palące słońce.
- 3) **WAŻNE:** Proszę usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe /taśmy klejące na kieszeni odtwarzacza CD oraz kieszeni magnetofonu!  
Proszę otworzyć kieszeń odtwarzacza CD **■** pociągając za górną krawędź i usunąć czerwone zabezpieczenie (następnie zamknąć kieszeń odtwarzacza CD).

- 4) Proszę podłączyć oba głośniki. Przyłącza głośników **68** są odpowiednio oznaczone (L=LEWY / R=PRAWY).  
Wskazówki dotyczące ustawienia głośników:
- Głośniki ustawić możliwie na wysokości głowy.
  - Nie zasłaniać głośników zasłonami ani jakimikolwiek przedmiotami.
  - Tak ustawić głośnik na półce, aby jego przednia osłona pokrywała się z przednią krawędzią półki.
  - Aby uniknąć drgań, podłożyć ewentualnie pod głośnik gumową podkładkę.
- 5) W celu podłączenia zewnętrznego urządzenia (np. adaptera) należy użyć przyłączy typu cinch (zaciskowych) **69**.
- 6) Do odbioru fal ultrakrótkich podłączyć do przyłącza anteny **68** antenę o impedancji 75 Ohm (antenę domową względnie przyłączy kablowe). Jeśli nie dysponują Państwo taką anteną, do środkowego kontaktu przyłącza anteny **68** podłączyć dostarczoną w komplecie antenę kablową.  
 Antena do odbioru fal średnich wbudowana jest w urządzenie.
- 7) Podłączyć wtyczkę do gniazdka o napięciu 230 V.
- 8) Włożyć baterie (do kupienia osobno) do pilota (2x AA Mignon LR6 1,5 V):
- Otworzyć pokrywę z tyłu pilota.
  - Włożyć baterie. Pamiętać o właściwej polaryzacji (patrz oznaczenie na dnie przegrody na baterie).
  - Zamknąć pokrywę.

## MONTAŻ NA ŚCIANIE

Wieża może zostać zamontowana razem z głośnikami na ścianie.

Odpowiednie śruby oraz mocowania ściennie dostarczone są w komplecie. Urządzenie mocować pionowo na stabilnej ścianie.

Otwory na śruby należy wywiercić w odstępnie 14 cm.

Aby śruby prawidłowo zahaczały o mocowanie **62** z tyłu wieży oraz głośników, główki śrub winny wystawać ze ściany na odległość ok. 3 mm.

## ELEMENTY OBSŁUGI

- |  |   |
|--|---|
| <b>61</b> Kieszeń na płytę CD  | <b>60</b> Kieszeń na kasetę                               |
| <b>62</b> Wyświetlacz  | <b>64</b> Przycisk „stop” (CD)                            |
| <b>63</b> Odbiornik sygnałów z pilota                                      | <b>62</b> Przycisk „do tyłu“ (*)                          |
| <b>64</b> Przycisk mono/stereo (tylko do obsługi radia na falach FM (UKW)) | <b>65</b> Przetłaczanie wskazania                         |
| <b>65</b> Przycisk wyboru dźwięku  | <b>64</b> Przycisk TIMER                                  |
| <b>66</b> Wyłączanie dźwięku   | <b>65</b> Przycisk SLEEP                                  |
| <b>67</b> Odtwarzanie CD / przerwa   | <b>66</b> Przycisk M-UP/REPEAT (*)                        |
| <b>68</b> Przycisk wyboru urządzenia                                       | <b>67</b> Przycisk MEMORY/CLK-ADJ (*)                     |
| <b>69</b> Przycisk RANDOM  | <b>68</b> Zmniejszanie głośności                          |
| <b>60</b> Przycisk „do przodu“   | <b>69</b> Zwiększanie głośności                           |
| <b>61</b> Przycisk wyboru zakresu fal (FM (UKW)/MW (AM))                   | <b>60</b> Przycisk włączania/wyłączania (Stand-By)        |
| <b>62</b> Kłapa ochronna   | <b>61</b> Wskaźnik pracy                                  |
| <b>63</b> Przycisk „przerwa“ (tylko magnetofon)                            | <b>62</b> Wtyczka sieciowa                                |
| <b>64</b> Przycisk „stop/eject“ (tylko magnetofon)                         | <b>63</b> Przyłącza głośników                             |
| <b>65</b> Przewijanie do przodu (tylko magnetofon)                         | <b>64</b> Przyłącza typu cinch dla urządzenia zew. (AUX)  |
| <b>66</b> Przewijanie do tyłu (tylko magnetofon)                           | <b>65</b> Redukcja szumów / nagrywanie (tylko magnetofon) |
| <b>67</b> Przycisk odtwarzania (tylko magnetofon)                          | <b>66</b> Przyłączy anteny                                |
| <b>68</b> Przycisk nagrywania (tylko magnetofon)                           | <b>67</b> Element do mocowania urządzenia na ścianie      |
| <b>69</b> Przyłączy słuchawek  |   |

Elementy oznaczone (\*) spełniają różne funkcje, zależnie od wyboru urządzenia (np. radia względnie odtwarzacza płyt CD). Proszę przeczytać odpowiednie rozdziały.

Elementy od **63** do **68** oraz **65** służą jedynie do obsługi magnetofonu.

## OBSŁUGA

### WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE [ » POWER / STAND-BY « ]

- Jeśli wtyczka jest włożona do gniazdka, urządzenie znajduje się w trybie wyczekiwania „stand by”. Wskaźnik pracy **61** świeci się na czerwono.
- Po wciśnięciu przycisku włączania/wyłączania **60** urządzenie znajduje się w trybie pracy. Wskaźnik pracy **61** świeci się na zielono.
- Aby przetłaczyć z powrotem na tryb wyczekiwania, należy ponownie wcisnąć przycisk włączania/wyłączania **60**.
- W przypadku dłuższej nieobecności wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

## WYBÓR URZĄDZENIA / ŹRÓDŁA DŹWIĘKU [ » CD / TUNER / TAPE / AUX « ]

- Aby wybrać urządzenie względnie zmienić źródło dźwięku, proszę wcisnąć odpowiednio oznaczony przycisk **⏏**:  
CD = odtwarzacz CD TUNER = radio TAPE = magnetofon AUX = urządzenie zewnętrzne, np. adapter

## NASTAWIANIE GŁOŚNOŚCI [ » VOLUME / MUTE « ]

- Głośność zwiększana jest przy użyciu przycisku **▲** **⏏**.
- Głośność zmniejszana jest przy użyciu przycisku **▼** **⏏**.
- Głośniki oraz słuchawki wyłączane są przy użyciu przycisku wyłączenia dźwięku **⏏**.

## NASTAWIANIE DŹWIĘKU [ » CLASSIC / ROCK / POP « ]

Przy użyciu przycisku wyboru dźwięku **⏏** mogą Państwo dostosować jakość dźwięku do rodzaju odtwarzanej muzyki, a tym samym zwiększyć przyjemność ze słuchania. Wybrane ustawienie - CLASSIC, ROCK względnie POP – pokazywane jest na wyświetlaczu **⏏** (brak wskazania = dźwięk neutralny).

## SŁUCHAWKI [ » PHONES « ]

Do przyłącza słuchawek **⏏** mogą zostać podłączone słuchawki o impedancji 8-32 Ohm, wyposażone we wtyczkę o średnicy 3,5 mm. Po podłączeniu słuchawek głośniki wyłączają się automatycznie. Proszę pamiętać, że zbyt duża głośność prowadzi do uszkodzenia słuchu.

## NASTAWIANIE ZEGARA

- 1) Aby można było nastawić zegar, urządzenie musi znajdować się w trybie „stand by” (wskaźnik pracy **⏏** świeci się na czerwono).
- 2) Wcisnąć raz przycisk MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – miga wskaźnik godziny.
- 3) Nastawić godzinę przy użyciu przycisków **▶** „do przodu” **⏏** względnie **◀** „do tyłu” **⏏**.
- 4) Wcisnąć ponownie przycisk MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – miga wskaźnik minut.
- 5) Nastawić minuty przy użyciu przycisków **▶** „do przodu” **⏏** względnie **◀** „do tyłu” **⏏**.
- 6) Wcisnąć ponownie przycisk MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – Wskaźnik przestaje migać i zegar zaczyna chodzić (miga „dwukropek”).

## NASTAWIANIE CZASU WŁĄCZANIA I WYŁĄCZANIA [ » TIMER « ]

Uruchamiając funkcję czasu włączania mogą Państwo wykorzystać wieżę do budzenia.

- 1) Wybrać przy użyciu odpowiedniego przycisku **⏏** urządzenie / źródło dźwięku (CD, TAPE lub TUNER).
- 2) Przygotować źródło dźwięku, tzn. w przypadku radia (TUNER) nastawić żadaną stację radiową, w przypadku magnetofonu (TAPE) włożyć kasetę i przewinąć na żądane miejsce, a w przypadku odtwarzacza CD włożyć płytę i ewentualnie zaprogramować kolejność utworów.
- 3) Wcisnąć przycisk TIMER **⏏**. Na wyświetlaczu **⏏** pojawia się napis TIMER.  
UWAGA: Na wykonanie poniższych kroków mają Państwo 5 sekund czasu. W przeciwnym razie procedura zostanie przerwana.  
Wówczas proszę ponownie rozpocząć od kroku 4).
- 4) Dwa razy wcisnąć przycisk MODE/REMAIN **⏏**. Na wyświetlaczu **⏏** pojawia się wskaźnik czasu i miga napis TIMER ON.
- 5) Wcisnąć raz przycisk MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – miga wskaźnik godziny.
- 6) Nastawić godzinę przy użyciu przycisków **▶** „do przodu” **⏏** względnie **◀** „do tyłu” **⏏**.
- 7) Wcisnąć ponownie przycisk MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – miga wskaźnik minut.
- 8) Nastawić minuty przy użyciu przycisków **▶** „do przodu” **⏏** względnie **◀** „do tyłu” **⏏**.
- 9) Wcisnąć ponownie przycisk MEMORY/CLK-ADJ-Taste **⏏** – czas włączania jest zapamiętany.
- 10) Jeśli chcą być Państwo obudzeni przez kasetę magnetofonową: wcisnąć przycisk odtwarzania **⏏**.
- 11) Następnie wyłączyć wieżę (przycisk włączania/wyłączania **⏏**).





Jeśli mają Państwo uruchomioną funkcję czasu wyłączania, wieża wyłączy się sama o nastawionym czasie.

- 1) Proszę wcisnąć przycisk „Timer” **⏏**, na wyświetlaczu **⏏** pokaże się napis TIMER.  
UWAGA: Na wykonanie poniższych kroków mają Państwo 5 sekund czasu. W przeciwnym razie procedura zostanie przerwana.  
Wówczas proszę ponownie rozpocząć od kroku 2).
- 2) Trzy razy wcisnąć przycisk MODE/REMAIN **⏏**. Na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik czasu i miga napis TIMER OFF.
- 3) Wcisnąć raz przycisk MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – miga wskaźnik godzin.
- 4) Nastawić godzinę przy użyciu przycisków **▶** „do przodu” **⏏** względnie **◀** „do tyłu” **⏏**.
- 5) Wcisnąć ponownie przycisk MEMORY/CLK-ADJ **⏏** – miga wskaźnik minut.
- 6) Nastawić minuty przy użyciu przycisków **▶** „do przodu” **⏏** względnie **◀** „do tyłu” **⏏**.
- 7) Wcisnąć ponownie przycisk MEMORY/CLK-ADJ-Taste **⏏** – czas wyłączenia jest zapamiętany.

Aby wyłączyć funkcję TIMER, tyle razy wciskać przycisk TIMER **⏏**, aż z wyświetlacza **⏏** zniknie napis TIMER.

## URUCHAMIANIE FUNKCJI USYPIANIA [ » SLEEP « ]

Mogą Państwo nastawić czas w zakresie od 90 do 10 minut, po upływie którego urządzenie wyłączy się jednorazowo.

- Aby uruchomić funkcję wyłączenia po upływie 90 minut, wcisnąć raz krótko przycisk SLEEP .
- Aby nastawić krótszy czas wyłączenia, tak długo wciskać przycisk SLEEP , aż na wyświetlaczu nie pojawi się żądany czas.
- Aby wyłączyć funkcję usypiania, tyle razy wcisnąć przycisk SLEEP , aż z wyświetlacza  nie zniknie napis SLEEP.

## RADIO



### USTAWIANIE ANTENY

Jeśli do odbioru fal ultrakrótkich (FM (UKW)) wykorzystywana jest antena kablowa:

- antena powinna być całkowicie rozwinięta
- metodą prób i błędów należy wybrać optymalną pozycję anteny
- proszę ewentualnie przymocować antenę do ściany, np. taśmą klejącą.








Do odbioru fal średnich (MW [AM]) należy metodą prób i błędów wybrać optymalną pozycję anteny wbudowanej w urządzenie.

### RADIO / WYBÓR ZAKRESU FAL RADIOWYCH (FM (UKW)/MW (AM))









- 1) Przyciskiem wyboru urządzenia wybrać  TUNER (=radio).
- 2) Wciskając przycisk wyboru zakresu fal  radiowych wybrać pomiędzy falami ultrakrótkimi (FM (UKW)) a falami średnimi (MW (AM)).

### AUTOMATYCZNE / RĘCZNE WYSZUKIWANIE STACJI RADIOWYCH

Podczas automatycznego wyszukiwania stacji radiowych, częstotliwość jest tak długo zwiększana względnie zmniejszana, aż nie zostanie znaleziona stacja radiowa o wystarczającej sile odbioru.





- 1) Wciskać ok. 1 sek. przycisk  „do przodu“  „do tyłu“  – zaczyna się wyszukiwanie stacji radiowych, które kończy się automatycznie po znalezieniu stacji.
- 2) Aby ponownie rozpocząć wyszukiwanie, należy ponownie wcisnąć na ok. 1 sek. przycisk  „do przodu“  względnie  „do tyłu“ .

Ręczne wyszukiwanie stacji radiowych mogą Państwo stosować do dostrajania odbioru względnie jeśli znana jest Państwu częstotliwość nadawania.

- 1) Przycisk  „do przodu“  względnie  „do tyłu“  wciskać krótko, aby nieznacznie zwiększyć względnie zmniejszyć częstotliwość.
- 2) Tak długo wciskać przycisk  „do przodu“  względnie  „do tyłu“ , aż znajdą się Państwo w pobliżu żądanej częstotliwości.

### ZAPAMIĘTYWANIE STACJI RADIOWYCH [ » MEMORY « ]

Wieża KH 2300 może zapamiętać do 40 stacji radiowych (20 FM (UKW) / 20 MW (AM)).


- 1) Nastawić żadaną stację radiową zgodnie z metodą opisaną w rozdziale „Automatyczne / ręczne wyszukiwanie stacji radiowych”.
- 2) Wcisnąć raz przycisk MEMORY/CLK-ADJ . Na wyświetlaczu  pojawi się z lewej strony na 5 sekund wskaźnik miejsca zapisu stacji. W ciągu tych 5 sekund muszą Państwo wykonać następny krok, w przeciwnym razie na wyświetlaczu pojawi się standardowe wskazanie. W takim przypadku proszę ponownie wcisnąć przycisk MEMORY/CLK-ADJ .
- 3) Tyle razy wcisnąć przycisk M-UP/REPEAT , aż nie pojawi się żądane miejsce zapisu stacji (1 do 20).

Proszę powtórzyć tą procedurę dla wszystkich żądanych stacji radiowych.



### WYBÓR ZAPAMIĘTANYCH STACJI RADIOWYCH

Podczas pracy radia tyle razy wcisnąć przycisk M-UP/REPEAT , aż nie pojawi się na wyświetlaczu  miejsce zapisu żądanej stacji radiowej.

## ODTWARZACZ CD

-  **OSTROŻNIE!** W odtwarzaczu CD dźwięk z płyty CD odczytuje słaby, ale silnie zogniskowany promień lasera. W przypadku niewłaściwego posługiwania się urządzeniem promień lasera może stanowić zagrożenie dla oczu – w żadnym razie nie otwierać urządzenia!

### WKŁADANIE PŁYTY CD

- 1) Aby otworzyć kieszeń na płytę CD , pociągnąć do przodu za górną krawędź kieszeni.
- 2) Włożyć płytę CD odpowiednią stroną do urządzenia. Gdy płyta CD jest prawidłowo włożona, widać jej zadrukowaną stronę. Płytę CD należy nasunąć na (znajdującą się pośrodku) oś.
- 3) Zamknąć kieszeń na płytę CD .

- 4) Przyciskiem wyboru urządzenia **[ ]** wybrać odtwarzacz CD. Na wyświetlaczu **[ ]** pokazuje się całkowity czas odtwarzania oraz liczba utworów.

UWAGA: Jeśli po włożeniu płyty CD na wyświetlaczu nie pojawi się liczba utworów ani całkowity czas odtwarzania, oznacza to, że prawdopodobnie płyta CD jest źle włożona względnie zabrudzona. Należy oczyścić płytę CD ściereczką do czyszczenia płyt CD względnie włożyć prawidłowo płytę CD i ponownie sprawdzić wskazanie wyświetlacza.

## PODSTAWOWE FUNKCJE ODTWARZACZA CD

- **ROZPOCZĘCIE ODTWARZANIA:** Wcisnąć przycisk PLAY/PAUSE **[ ]** – rozpoczyna się odtwarzanie.
  - **PRZERWANIE ODTWARZANIA (PRZERWA):** Wcisnąć przycisk PLAY/PAUSE **[ ]** – odtwarzanie zostaje przerwane. Na wyświetlaczu miga czas odtwarzania **[ ]**. Ponowne wciśnięcie przycisku PLAY/PAUSE **[ ]** powoduje wznowienie odtwarzania.
  - **ZAKOŃCZENIE ODTWARZANIA:** Wcisnąć przycisk **[ ]** STOP – odtwarzanie zostaje zakończone.
  - **PRZESKAKIWANIE UTWORÓW DO PRZODU:** Z każdym wciśnięciem przycisku **[ ]** „do przodu“ **[ ]** przeskakuje się do przodu jeden utwór.
  - **PRZESKAKIWANIE UTWORÓW DO TYŁU:** Z każdym wciśnięciem przycisku **[ ]** „do tyłu“ **[ ]** przeskakuje się do tyłu jeden utwór.
  - **PRZEWIJANIE DO PRZODU:** Przytrzymać przycisk **[ ]** „do przodu“ **[ ]**, aby przewinąć utwór do przodu.
  - **PRZEWIJANIE DO TYŁU:** Przytrzymać przycisk **[ ]** „do tyłu“ **[ ]**, aby przewinąć utwór do tyłu.
- Kieszonka na płytę CD **[ ]** może zostać w każdej chwili otwarta. Odtwarzanie przerywane jest wówczas automatycznie. Płytę CD można wyjąć dopiero wówczas, gdy się ona całkowicie zatrzyma.

## PROGRAMOWANIE KOLEJNOŚCI UTWORÓW [ » TRACK MEMORY « ]

Programowanie kolejności utworów możliwe jest tylko wówczas, gdy płyta CD nie jest odtwarzana. Mogą Państwo zaprogramować kolejność do 20 utworów.

- 1) Włożyć płytę CD
- 2) Przyciskiem wyboru urządzenia **[ ]** wybrać odtwarzacz CD.
- 3) Wcisnąć przycisk MEMORY/CLK-ADJ **[ ]**. Na wyświetlaczu **[ ]** pojawi się napis TRACK MEMORY.
- 4) Przy użyciu przycisków **[ ]** „do przodu“ **[ ]** względnie **[ ]** „do tyłu“ **[ ]** wybrać numer utworu, który ma być wykonywany jako pierwszy.
- 5) Wcisnąć przycisk MEMORY/CLK-ADJ **[ ]**. Utwór zapisany zostaje na pierwszym miejscu (P-01).  
Proszę powtórzyć kroki od 3) do 5) dla maksymalnie 20 utworów. Mogą Państwo zaprogramować jeden utwór wielokrotnie.  
Zaprogramowana kolejność utworów pozostaje tak długo zachowana, aż nie wyjmą Państwo płyty CD z przegrody CD, nie wybiorą innej funkcji względnie nie wyłączą urządzenia.

## URUCHAMIANIE ODTWARZANIA UTWORÓW W ZAPROGRAMOWANEJ KOLEJNOŚCI

- 1) Wcisnąć przycisk MEMORY/CLK-ADJ **[ ]**. Na wyświetlaczu **[ ]** pojawi się napis TRACK MEMORY oraz zaprogramowane utwory.
- 2) Wcisnąć przycisk PLAY/PAUSE **[ ]** – rozpoczyna się odtwarzanie i przebiega w zaprogramowanej przez Państwa kolejności.
- 3) Aby skasować zaprogramowaną kolejność, należy wcisnąć przycisk STOP **[ ]**.

## FUNKCJA POWTARZANIA [ » REPEAT « ]

- Aby powtórzyć wszystkie utwory z danej płyty CD, należy wcisnąć przycisk M-UP/REPEAT **[ ]**. Na wyświetlaczu **[ ]** pojawia się napis REPEAT.
- Aby powtórzyć pojedynczy utwór, należy 2 razy wcisnąć przycisk M-UP/REPEAT **[ ]**, gdy żądany utwór jest odtwarzany. Na wyświetlaczu **[ ]** miga napis REPEAT.
- Aby powtórzyć utwory w zaprogramowanej kolejności, należy wcisnąć przycisk M-UP/REPEAT **[ ]**, gdy utwory odtwarzane są w zaprogramowanej kolejności. Na wyświetlaczu **[ ]** pojawia się napis REPEAT.
- Aby wyłączyć funkcję powtarzania, należy tyle razy wcisnąć przycisk M-UP/REPEAT **[ ]**, aż z wyświetlacza **[ ]** zniknie napis REPEAT.

## ODTWARZANIE UTWORÓW W PRZYPADKOWEJ KOLEJNOŚCI [ » RANDOM « ]

Przy użyciu funkcji RANDOM wybierana jest przypadkowa kolejność utworów.

- 1) Włożyć płytę CD.
- 2) Przyciskiem wyboru urządzenia **[ ]** wybrać odtwarzacz CD.
- 3) Wcisnąć przycisk RANDOM **[ ]**. Na wyświetlaczu **[ ]** pojawia się napis RANDOM.
- 4) Wcisnąć przycisk PLAY/PAUSE **[ ]** – rozpoczyna się odtwarzanie utworów w dowolnej kolejności.



## MAGNETOFON

### WKŁADANIE KASETY

- 1) Otworzyć do przodu klapę ochronną . Za klapą znajdują się przyciski obsługi magnetofonu (oraz przyłącze słuchawek).
- 2) Aby otworzyć kieszeń na kasetę, wcisnąć przycisk . Kieszeń na kasetę otwiera się automatycznie.
- 3) Włożyć kasetę taśmą magnetofonową do dołu. Taśma magnetofonowa powinna być napięta i nie poplątana.
- 4) Zamknąć kieszeń na kasetę.
- 5) Przyciskiem wyboru urządzenia wybrać magnetofon (TAPE).

### PODSTAWOWE FUNKCJE MAGNETOFONU

- **ROZPOCZĘCIE ODTWARZANIA:** Wcisnąć przycisk – rozpoczyna się odtwarzanie.
- **PRZERWANIE ODTWARZANIA (PRZERWA):** Wcisnąć przycisk – odtwarzanie zostaje przerwane. Ponowne wciśnięcie przycisku powoduje wznowienie odtwarzania.
- **ZAKOŃCZENIE ODTWARZANIA:** Wcisnąć przycisk STOP – odtwarzanie zostaje zakończone.
- **PRZEWIJANIE DO PRZODU:** Wcisnąć przycisk .
- **PRZEWIJANIE DO TYŁU:** Wcisnąć przycisk .

### NAGRYWANIE NA KASETĘ

Wieża KH 2300 wyposażona jest w automatyczny system regulowania nagrywania. Zmiana głośności względnie wybór dźwięku nie ma wpływu na nagrywanie.

- 1) Włożyć kasetę i ewentualnie przewinąć ją do miejsca, od którego winno rozpocząć się nagrywanie.
- 2) Wcisnąć przycisk (PRZERWA-) .
- 3) Wcisnąć przycisk (NAGRYWANIE-) . Automatycznie włączony zostaje również przycisk .
- 4) Wcisnąć odpowiednio oznaczony przycisk , aby wybrać urządzenie względnie źródło dźwięku, z którego ma odbywać się nagrywanie.
- 5) Zwolnienie przycisku (PRZERWA-) powoduje rozpoczęcie nagrywania.
- 6) Nagrywanie można zakończyć wciskając przycisk .

### CZYSZCZENIE GŁOWIC

Do czyszczenia głowic oraz przewodnicy taśmy magnetofonowej należy stosować regularnie odpowiednią kasetę czyszczącą.

## DEKLARACJA ZGODNOCI

My, tzn. Kompernaß Handelsgesellschaft mbh, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Niemcy oświadczamy niniejszym zgodność niniejszego produktu z następującymi dyrektywami EG:

Odpowiedniość elektromagnetyczna: 89/336 EEC (EMC Directive)  
Stosowane normy zharmonizowane: EN 55013:06.90+A12:08.94+A13:12.96  
EN 55020:12.94+A11:12.96  
EN 61000-3-2:04.95+A1:1998+A2:1998  
EN 61000-3-3:01.95

Określenie: KH 2300  
WIEŻA DESIGN Z PIONOWYM ODTWARZACZEM CD

Bochum, 31.08.2002

Hans Kompernaß, dyrektor

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Seuraavat perustavanlaatuiset turvallisuusohjeet täytyy ottaa huomioon elektronisten laitteiden käytössä jokaisessa tapauksessa:

**⚠** Lue seuraavat tiedot tarkkaan läpi turvallisuutta ja asianmukaista käyttöä varten. Käännä ennen lukemista kuvien kanssa oleva sivu esiin ja tutustu myöhemmin laitteen kaikkiin toimintoihin. Säilytä tämä ohje huolellisesti ja anna se tarvittaessa edelleen kolmannelle henkilölle.






- △ Älä ota laitetta käyttöön, jos verkkopistoke, verkkokaapeli tai laite on vaurioitunut.
- △ Jos laite on pudonnut, annan sähköalan ammattmiehen tarkistaa se ensin, ennen kuin otat sen jälleen käyttöön.
- △ Laitteen sisällä on vaarallisia jännitteitä. Älä milloinkaan avaa koteloa tai laita esineitä sisään tuuletusaukkojen kautta.
- △ Vältä nesteiden joutumista laitteeseen. Vedä hätätapauksessa verkkopistoke heti irti.
- △ Vedä samoin pistoke pistorasiasta, jos käytön aikana esiintyy häiriöitä, sekä myös ennen laitteen puhdistamista.
- △ Älä suorita itse muutoksia tai korjauksia laitteella. Myöskään liitäntäjohtoa ei saa itse vaihtaa. Anna vain ammattikorjaamon tai huoltokeskuksen suorittaa korjaukset laitteelle tai liitäntäjohdolle.  
Asiaankuulumattomista korjauksista voi aiheutua käyttäjälle huomattavia vaaroja.
- △ Lapset usein aliarvioivat sähkölaitteisiin liittyvät vaarat. Älä milloinkaan jätä lapsia yksin sähkölaitteiden läheisyyteen.
- △ Älä käytä laitetta ilman silmälläpitoa.
- △ Laitetta ei saa käyttää kosteissa tiloissa (esim. kylpyhuone) tai hyvin pölyisissä olosuhteissa.
- △ Laitteen sisälle patoutunut kuumuus voi johtaa vikaan tai laitteen palamiseen.  
Älä siksi aseta tätä laitetta alttiiksi äärimmäisille lämpötiloille:
  - vältä suoraa auringonsäteilyä ja kuumentamista
  - laitteen tuuletusrakojen ei saa peittää
  - jätä sivuille tyhjää tilaa n. 10 cm, jos suinkin mahdollista
- △ Laitetta ei saa asettaa syttyvän materiaalin välittömään läheisyyteen (esim. ikkunaverhot, palavat nesteet, jne.).
- △ Kun Design-laitteisto joutuu kylmästä lämpimään (esim. kuljetuksen jälkeen), voi sisään muodostua kondenssivettä. Jotta Design-laitteisto suojellaan vahingoilta, kytke se päälle aikaisintaan 2 tunnin kuluttua.
- △ Ukkossäällä sähköverkkoon liitetyt laitteet voivat vaurioitua. Vedä siksi ukkossäällä pistoke aina irti pistorasiasta.
- △ Laitteen täydellistä virransyötöstä erottamista varten pistoke täytyy vetää irti pistorasiasta. Ota tällöin aina kiinni pistokkeesta eikä milloinkaan kaapelista.
- △ Suojaa liitäntäjohto kuumilta pinnoilta tai muilta vaurioilta, äläkä kurista johtoa.
- △ Tarkasta liitäntäjohto säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta.
- △ Pura liitäntäjohto kokonaan käyttöön.
- △ Huolehdi, ettei liitäntäjohtoon kompastella.
- △ Pidempien poissaolojen yhteydessä vedä verkkopistoke irti ja ota paristot pois kauko-ohjaimesta.
- △ Laite on suunniteltu yksityiskäyttöön.

**Ohje:** Design-laitteisto on varustettu liukumattomilla kumijaloilla. Koska alustat ovat mitä erilaisimmista materiaaleista ja niitä käsitellään mitä erilaisimmalla hoitoaineilla, ei voida täysin sulkea pois, että monet näistä aineista sisältävät aineosia, joihin kumijalat tarttuvat ja pehmittävät niitä. Laita tarvittaessa liukumaton alusta jalkojen alle.

**Ympäristönsuojelu:** Älä milloinkaan käytä yhdessä käytettyjä ja uusia paristoja. Älä hävitä käytettyjä paristoja talousjätteessä luontomme säästämiseksi, vaan toimita ne asianmukaisiin keräyspaikkoihin.

## ASENTAMINEN JA LIITTÄMINEN

Noudata ehdottomasti esitettyjä ohjeita ennen kuin Design-laitteisto otetaan ensimmäisen kerran käyttöön. Pistä verkkokaapeli vasta lopuksi pistorasiaan.

- 1) Ota Design-laitteisto ja kovaääniset varovasti pois paketista.
- 2) Valitse Design-laitteistoa varten sopiva paikka, jonka tulee olla
  - ... vaakasuora
  - ... kuiva ja pölytön
  - ... erillään lämmityslaitteista tai auringonpaisteesta.
- 3) **TÄRKEÄÄ:** Poista kaikki kuljetusvarmistimet /teipit CD- ja kasettilokerosta !  
Avaa CD-lokero  vetämällä yläreunasta ja poista punainen kuljetusvarmistin (sulje sen jälkeen CD-lokero uudelleen).
- 4) Liitä molemmat kovaääniset. Kovaäänisliitännät  on merkitty (L=VASEN / R=OIKEA).  
**Neuvoja kovaäänisten sijoitteluun:**
  - Kovaääniset on asetettava mahdollisuuksien mukaan päänkorkeudelle
  - Kovaäänisiä ei tule peittää ikkunaverhoilla tai esineillä
  - Kovaääniset on yleensä asetettava hyllyyn niin, että etuaukko päättyy etummaiseen hyllynreunaan.
  - Kumisemisen välttämiseksi mahdollisesti on syytä laittaa kumilevy kovaäänisten alle.
- 5) Käytä ulkoisen laitteen (esim. levysoitin) liittämiseen Cinch-liitäntöjä .
- 6) Liitä ULA-radiovastaanottoa varten 75 ohmin antenni (taloantenni tai kaapeliliitäntä) antenniliitäntään . Jos tätä ei ole käytettävissä, pistä mukana toimitettu heittoantenni antenniliitäntään keskikosketukseen . MW-vastaanottoantenni on asennettu laitteen sisään.

- 7) Liitä nyt verkkopistoke 230 V pistorasiaan.
- 8) Laita paristot (eivät sisälly toimituslaajuuteen) sisään kauko-ohjaimen (2x AA Mignon LR6 1,5 V):
- Avaa kauko-ohjaimen takapuolella oleva kansi
  - Laita paristot sisään. Huomioi tällöin oikea napaisuus (katso paristokotelon pohjamerkinä)
  - Sulje kansi uudelleen

## SEINÄASENNUS

Design-laitteisto siihen kuuluvine kovaäänisine voidaan asentaa seinään.

Asianmukaiset ruuvit ja seinäkiinnittimet sisältyvät toimitukseen. Asenna laite kiinteään seinään.

Ruuvien reiät on porattava 14 cm välein toisistaan.

Jotta ruuvit voivat tarttua oikein Design-laitteiston ja kovaäänisten takaosan pidikkeisiin **67**, ruuvinkantojen täytyy pistää esiin noin 3 mm seinästä.

## KÄYTTÖELEMENTIT

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> CD-lokero                                  | <b>20</b> Kasettilokero                                 |
| <b>2</b> Näyttö                                     | <b>21</b> Stop-painike (CD)                             |
| <b>3</b> Vastaanotin kauko-ohjaimen signaaleille    | <b>22</b> « Taaksepäin-painike (*)                      |
| <b>4</b> Painike Mono/Stereo (vain ULA-radiokäyttö) | <b>23</b> Näytön vaihto                                 |
| <b>5</b> Äänivalintakytkin                          | <b>24</b> TIMER-painike                                 |
| <b>6</b> Äänen pysäytys/mykistämiskytkentä (Mute)   | <b>25</b> SLEEP-painike                                 |
| <b>7</b> CD-esitys/Pause                            | <b>26</b> M-UP/REPEAT-PAINIKE (*)                       |
| <b>8</b> Laitervalintapainikkeet                    | <b>27</b> MUISTI (MEMORY) /CLK-ADJ-painike (*)          |
| <b>9</b> RANDOM-painike                             | <b>28</b> Äänenvoimakkuuden vähentäminen                |
| <b>10</b> » Eteenpäin-painike                       | <b>29</b> Äänenvoimakkuuden lisääminen                  |
| <b>11</b> Aaltoalueen valinta (ULA/MW)              | <b>30</b> PÄÄLLE-/POIS-valmiina (Stand-By) –painike     |
| <b>12</b> Suojakotelo                               | <b>31</b> Tililmaisoin                                  |
| <b>13</b> Tauko-painike (Pause) (vain kasetti)      | <b>32</b> Vahvavirtapistoke                             |
| <b>14</b> Stop/ulosheitto -painike (vain kasetti)   | <b>33</b> Kovaäänisliitännät                            |
| <b>15</b> Eteenpäinkelaus (vain kasetti)            | <b>34</b> Cinch-liitännät ulkoiselle laitteelle (AUX)   |
| <b>16</b> Takaisinkelaus (vain kasetti)             | <b>35</b> Kohinan vaimennuksen kiinnitys (vain kasetti) |
| <b>17</b> Esitys-painike (vain kasetti)             | <b>36</b> Antenniliitäntä                               |
| <b>18</b> Nauhoitus-painike (vain kasetti)          | <b>37</b> Ripustuslaite seinäasennukseen                |
| <b>19</b> Kuulokeliitäntä                           |   |

Tällä merkillä (\*) merkityt käyttöelementit on kytketty aina laitevalinnan mukaan (esim. radio- tai CD-käyttö) useisiin erilaisiin toimintoihin. Lue vastaavat kappaleet.

Käyttöelementit **13** - **18** ja **33** ovat yksinomaan kasettinauhurikäyttöä varten.

## KÄYTTÖ

### PÄÄLLE – JA POISKYTKEMINEN [ » POWER / STAND-BY « ]

- Kun verkkopistoke laitetaan sisään, laite on Valmiustilassa (Stand-By). Käytönäyttö **69** palaa punaisena.
- Paina PÄÄLLE-/POIS-painiketta **30**. Laite on nyt Käyttötilassa. Käytönäyttö **69** palaa vihreänä.
- Palauta valmiustila painamalla PÄÄLLE-/POIS-painiketta **30** uudelleen.
- Pidempien poissaolojen yhteydessä vedä verkkopistoke irti.

### LAITTEEN /ÄÄNILÄHTEEN VALITSEMINEN [ » CD / TUNER / TAPE / AUX « ]

- Laitetta valitessasi ja äänilähdettä vaihtaessasi paina vastaavasti merkittyä painiketta **8**:  
CD = CD-soitin TUNER = Radio TAPE = Kasettinauhuri AUX = ulkoinen laite, esim. levysoitin

### ÄÄNENVOIMAKKUUDEN ASETTAMINEN [ » VOLUME / MUTE « ]

- Äänenvoimakkuutta nostetaan painikkeella ▲ **28**.
- Äänenvoimakkuutta lasketaan painikkeella ▼ **29**.
- Tonstop-painikkeen **6** painalluksella kovaääninen ja kuuloke kytketään pois päältä (mykistäminen).

## SOINNIN ASETTAMINEN [ » CLASSIC / ROCK / POP « ]

Soinninvalintapainikkeella **13** voidaan sovittaa tiettyyn musiikkisuuntaan kuuluvan kappaleen soinnin laatu ja siten nostaa kuuntelunautintoa. Kulloinenkin valittu asetus CLASSIC, ROCK tai POP näytetään näytössä **13** (ei näyttöä = neutraali sointi).

## KUULOKKEET [ » PHONES « ]

Kuulokeliitäntään **14** voidaan kytkeä stereokuuloke 8-32 Ohmin 3,5 mm jakkipistoke. Heti kun kuuloke on pistetty sisään, kovaääniset kytketään pois päältä. Ota huomioon, että liian korkea äänenvoimakkuus johtaa vakaviin kuulovaurioihin.

## KELLON ASETUS

- 1) Jotta voit asettaa kellonajan, laitteen täytyy olla Valmiustilassa (Stand-By) (Käytönäyttö **15** palaa punaisena).
- 2) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **16** kerran – tuntinäyttö vilkkuu.
- 3) Tunnit asetetaan painikkeilla **17** eteenpäin **18** ja **19** taaksepäin **20**.
- 4) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **16** uudelleen – minuuttinäyttö vilkkuu.
- 5) Minuutit asetetaan näyttöön painikkeilla **17** eteenpäin **18** ja **19** taaksepäin **20**.
- 6) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **16** uudelleen – näyttö lopettaa vilkkumisen ja kello käy ( ”Kaksoispiste” vilkkuu).

## PÄÄLLE- JA POISKYTKENTÄAJAN ASETTAMINEN [ » TIMER « ]

Kun aktivoit päälle kytkentäajan, voit joka hetki antaa Design-laitteen herättää sinut.

- 1) Valitse vastaavalla painikkeella **21** haluamasi laite/äänilähde (CD, TAPE tai TUNER).
- 2) Valmistele äänilähde, t.s. aseta TUNERilla (RADIO) haluttu asema, pane kasetti sisään nauhuria (TAPE) käyttäessäsi ja kelaa haluamaasi paikkaan tai pane CD sisään ja ohjelmoi tarvittaessa kappalejärjestys.
- 3) Paina TIMER-painiketta **22**. Näytössä **23** näytetään TIMER.  
**OHJE:** Seuraavia vaiheita varten sinulla 5 sekuntia aikaa kutakin varten. Muussa tapauksessa tapahtuma keskeytetään. Aloita sitten uudelleen vaiheesta 4).
- 4) Paina painiketta **24** MODE/REMAIN 2 kertaa. Näyttöön **25** ilmestyy aikanäyttö ja siinä näkyy vilkkuen TIMER ON.
- 5) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **16** kerran – tuntinäyttö vilkkuu.
- 6) Aseta tunnit painikkeilla **17** eteenpäin **18** ja **19** taaksepäin **20**.
- 7) Paina uudelleen MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **16** – minuuttinäyttö vilkkuu.
- 8) Aseta minuutit painikkeilla **17** eteenpäin **18** ja **19** taaksepäin **20**.
- 9) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **16** uudelleen – päälle kytkentäaika on nyt tallennettu.
- 10) Jos haluat kasettiherätyksen: paina Esitys-painiketta **26**.
- 11) Kytke lopuksi Design-laite pois päältä (PÄÄLLE-/POIS-painike **27**).

Kun aktivoit poiskytkentäajan, Design-laite kytkee laitteen aina pois päältä kytkemisaikaan.

- 1) Paina TIMER-painiketta **22**. Näytössä **23** näytetään TIMER.  
**OHJE:** Seuraavia vaiheita varten käytettävissä on 5 sekuntia aikaa kutakin varten. Muussa tapauksessa tapahtuma keskeytetään. Aloita sitten uudelleen vaiheesta 2).
- 2) Paina painiketta **24** MODE/REMAIN 3 kertaa. Näyttöön **25** ilmestyy aikanäyttö ja TIMER OFF vilkkuu.
- 3) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **16** kerran – tuntinäyttö vilkkuu.
- 4) Aseta tunti painikkeilla **17** eteenpäin **18** ja **19** taaksepäin **20**.
- 5) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **16** uudelleen – minuuttinäyttö vilkkuu.
- 6) Aseta minuutit painikkeilla **17** eteenpäin **18** ja **19** taaksepäin **20**.
- 7) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **16** uudelleen – poiskytkentäaika on nyt tallennettu.

Paina TIMER-toimintojen poiskytkemistä varten TIMER-painiketta **22** niin usein, kunnes näytössä **23** TIMER himmenetään.

## UNI-TOIMINNON AKTIVOIMINEN [ » SLEEP « ]

Voit määrittää ajan välillä 90 ja 10 minuuttia, minkä jälkeen laite pannaan pois päältä.

- Poiskytkentäajan aktivoimiseksi 90 minuutin kuluttua paina SLEEP-painiketta **28** lyhyesti kerran.
- Lyhyemmän poiskytkentäajan voit asettaa pitämällä SLEEP-painiketta **28** painettuna, kunnes haluttu aika ilmestyy näyttöön.
- Uni-toiminnon voit kytkeä pois päältä painamalla SLEEP-painiketta **28** niin usein, kunnes näytössä **23** SLEEP on himmennetty.

## RADIO

### ANTENNIN SUORISTAMINEN

ULA-vastaanottoon käytetään heittoantennia:

- heittoantennin täytyy olla kokonaan rullattu auki
- määritä kokeilemalla heittoantennin paras sijainti
- kiinnitä heittoantenni tarvittaessa liimanauhalla seinään.

















Määritä MW-vastaanottoa varten paras sijainti laitteeseen sisäänrakennetulle antennille niin ikään kokeilemalla.

### RADIOKÄYTÖN / TAAJUUSALUEEN (ULA/MW) VALITSEMINEN

- 1) Valitse laitevalintapainikkeella  TUNER (=Radio).
- 2) Vaihda taajuusvalintapainikkeella  välillä ULA (FM) ja keskiaallot (AM).





### AUTOMAATTINEN ASEMANHAKU / KÄSIHAKU

Automaattisessa asemanhaussa taajuutta nostetaan tai lasketaan niin pitkään, kunnes löydetään riittävällä vastaanottovoimakkuudella oleva asema.


- 1) Pidä painiketta  eteenpäin  tai  taaksepäin  noin 1 sekunti painettuna – haku alkaa ja loppuu automaattisesti.
- 2) Haun uudelleen käynnistämistä varten pidä painiketta  eteenpäin  tai  taaksepäin  vielä kerran n. 1 sekunti painettuna.  
**Manuaalista asemanhakua** voit käyttää hienoviritykseen tai jos tiedät aseman taajuuden.
- 1) Paina painiketta  eteenpäin  tai  taaksepäin  kerrallaan vain lyhyesti, jotta nostat tai lasket taajuutta pienin askelin.
- 2) Pidä painiketta  eteenpäin  tai  taaksepäin  niin kauan painettuna, kunnes olet tullut halutun taajuuden läheisyyteen.

### ASEMAN TALLENTAMINEN [ MEMORY ]


Design-laite KH 2300 voi tallentaa 40 asemaan saakka (20 ULA / 20 MW).

- 1) Aseta haluttu asema, kuten alla kuvataan kohdassa "Automaattinen asemanhaku / käsihaku".
- 2) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta  kerran. Näyttöön  ilmestyy 5 sekunnin ajaksi vasemmalle puolelle näyttö ohjelmapaikkaa varten. Tämän 5 sekunnin kuluessa täytyy suorittaa seuraava askel, muutoin laite vaihtaa jälleen normaalinäyttöön. Paina tässä tapauksessa uudelleen MEMORY/CLK-ADJ -painiketta .
- 3) Paina M-UP/REPEAT-painiketta  niin usein, kunnes haluttu ohjelmapaikka (1 - 20) näytetään.  
Toista tämä menettely kaikille muille halutuille asemille, jotka pitää tallentaa.





### TALLENETUN ASEMAN VALINTA

Paina radiokäytössä M-UP/REPEAT-painiketta  niin usein, kunnes haluttu ohjelmapaikka tallennetun aseman kanssa ilmestyy näyttöön .

## CD-SOITIN

-  **VAARA!** CD-soittimessa heikko, mutta teräväksi niputettu lasersäde pyyhkii sisäänlaitetun CD-levyn pintaa. Asiaankuulumattomassa käytössä tämä säde voi olla vaaraksi silmälle – älä missään tapauksessa avaa laitetta!

### CD:N SISÄÄNLAITTO

- 1) CD-lokero  avataan vetämällä yläreuna eteen.
- 2) Laita CD sisään äänitetty puoli laitetta kohden. Näet oikein sisäänlaitetulla CD:llä myös painetun puolen. CD täytyy työntää kestävästi akselille (keskellä sijaitseva).
- 3) Sulje CD-lokero .
- 4) Valitse laitevalintapainikkeella  CD-soitin. Näytössä  esitetään kokonaissoittoaika ja kappaleiden lukumäärä.  
**OHJE:** Jos CD:n sisäänlaittamisen jälkeen näytössä ei esitetä kappaleiden lukumäärää eikä CD kokonaissoittoaikaa, CD on mahdollisesti laitettu sisään ylösalaisin käännettynä tai se on likaantunut. Puhdista CD-levy CD-puhdistusliinalla tai laita CD oikein sisään ja tarkista näyttö uudelleen.

## CD-SOITTIMEN PERUSTOIMINNOT

- **ESITYKSEN KÄYNNISTÄMINEN:** Paina **▶** PLAY/PAUSE – esitys käynnistyy.
- **ESITYKSEN KESKEYTTÄMINEN (PAUSE):** Paina painiketta **▶** PLAY/PAUSE – esitys keskeytetään. Näytössä **⏸** vilkkuu soiton kesto aika. Esitys jatkuu painamalla uudelleen painiketta **▶** PLAY/PAUSE.
- **ESITYKSEN PYSÄYTTÄMINEN:** Paina painiketta **⏹** STOP – esitys lopetetaan.
- **KAPPALEEN HYPY ETEENPÄIN:** Painikkeella **▶▶** eteenpäin **⏮** jokaisella painalluksella hypätään yksi kappale eteenpäin.
- **KAPPALEEN HYPY TAAKSEPÄIN:** Painikkeella **◀◀** taaksepäin **⏭** jokaisella painalluksella hypätään yksi kappale taaksepäin.
- **ETEENPÄIN:** Pidä **▶▶** eteenpäin **⏮** -painiketta painettuna siirtyäksesi kesken kappaletta eteenpäin.
- **TAAKSEPÄIN:** Pidä **◀◀** taaksepäin **⏭** -painiketta painettuna siirtyäksesi kesken kappaletta taaksepäin. CD-lokero **⏏** voidaan avata joka hetki. Esitys pysähtyy silloin automaattisesti. Ota CD pois vasta, kun se on täysin pysähtynyt.

## KAPPALEJÄRJESTYKSEN OHJELMOIMINEN [ ▶ TRACK MEMORY ◀ ]

Kappalejärjestyksen ohjelmointi on mahdollista vain pysäytetyllä CD:llä. Enintään 20 kappaletta voidaan ohjelmoida.

- 1) Laita CD sisään
- 2) Valitse CD-soitin laitevalintapainikkeella CD **⏏**.
- 3) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **⏮**. Näyttöön **⏮** ilmestyy TRACK MEMORY.
- 4) Valitse painikkeella **▶▶** eteenpäin **⏮** tai **◀◀** taaksepäin **⏭** kappaleen numero, joka pitää soittaa ensiksi.
- 5) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **⏮**. Kappale on nyt ensimmäisellä ohjelmapaikalla (P-01) tallennettuna. Toista vaiheet 3) - 5) aina 20 kappaleeseen saakka. Voit ohjelmoida saman kappaleen myös useamman kerran. Ohjelmoitu kappalejärjestys pysyy tallennettuna niin pitkään, kunnes CD poistetaan, CD-lokerolle valitaan toinen toiminto tai laite kytketään pois päältä.

## OHJELMOIDUN KAPPALEJÄRJESTYKSEN KÄYNNISTÄMINEN

- 1) Paina MEMORY/CLK-ADJ-painiketta **⏮**. Näyttöön **⏮** ilmestyy TRACK MEMORY ja ohjelmoidut kappaleet.
- 2) Paina **▶** PLAY/PAUSE-painiketta – esitys käynnistyy ja tapahtuu ohjelmoidussa järjestyksessä.
- 3) Poista ohjelmointi painamalla painiketta **⏹** STOP.

## TOISTO-TOIMINNOT [ ▶ REPEAT ◀ ]

- CD:n kaikkien kappaleiden toistamista varten paina, M-UP/REPEAT-painiketta **⏮**. Näyttöön **⏮** ilmestyy REPEAT. Yhden ainoan kappaleen toistamista varten paina, M-UP/REPEAT-painiketta **⏮** 2 kertaa halutun kappaleen soidessa. Näytössä **⏮** vilkkuu REPEAT.
- Ohjelmoidun kappalejärjestyksen toistoa varten paina M-UP/REPEAT-painiketta **⏮** ohjelmoidun kappalejärjestyksen esityksen aikana. Näyttöön **⏮** ilmestyy REPEAT.
- Toisto-toiminnon poiskytkemistä varten paina M-UP/REPEAT-painiketta **⏮** niin usein, kunnes näytössä **⏮** REPEAT himmennetään.

## KAPPAALEEN SOITTAMINEN SATUNNAISESSA JÄRJESTYKSESSÄ [ ▶ RANDOM ◀ ]

RANDOM-toiminnolla valitaan sisään laitetun CD:n kappalejärjestys satunnaiseksi.

- 1) Laita CD sisään
- 2) Valitse CD-soitin laitevalintapainikkeella CD **⏏**.
- 3) Paina RANDOM-painiketta **⏮**. Näyttöön **⏮** ilmestyy RANDOM.
- 4) Paina painiketta **▶** PLAY/PAUSE – esitys käynnistyy satunnaisessa järjestyksessä.

## KASETTINAUHURI

### KASETIN SISÄÄN LAITTO

- 1) Avaa suojakotelo **⏮** eteenpäin. Sen takana ovat kasettinauhurin käyttöpainikkeet (ja kuulokeliitäntä).
- 2) Kasettilokero avataan painamalla painiketta **⏮**. Kasettilokero avautuu automaattisesti.
- 3) Laita kasetti sisään nauhapuoli alaspäin. Nauhan tulee olla kireä ja ilman mutkia.
- 4) Sulje kasettilokero.
- 5) Valitse kasettinauhuri laitevalintapainikkeella **⏏** TAPE.

## KASETTINAUHURIN PERUSTOIMINNOT

- ESITYKSEN KÄYNNISTÄMINEN: Paina painiketta **17** – esitys käynnistyy.
- ESITYKSEN KESKEYTTÄMINEN (PAUSE): Paina painiketta **13** – esitys keskeytetään. Esitys jatkuu painamalla painiketta **13** uudelleen.
- ESITYKSEN PYSÄYTTÄMINEN: Paina painiketta **14** STOP – esitys pysäytetään.
- ETEENPÄINKELAUS: Paina painiketta **15**.
- TAKAISINPÄINKELAUS: Paina painiketta **15**.

## KASETTIEN NAUHOITUS

Design-laitteisto KH 2300 on varustettu automaattisella ohjauksella. Äänenvoimakkuuden tai äänenvärin muutoksilla ei ole vaikutusta nauhoitukseen.

- 1) Laita kasetti sisään ja kelaata tarvittaessa paikkaan, josta nauhoituksen tulee alkaa.
- 2) Paina (PAUSE-) painiketta **13**.
- 3) Paina NAUHOITUS- painiketta **13**. Painike **17** pysyy automaattisesti painettuna.
- 4) Nauhoitukseen tarkoitettu laite tai äänilähde valitaan painamalla vastaavasti merkittyä painiketta **9**.
- 5) Vapauttamalla TAUKO- (PAUSE-) painike **13** nauhoitus aloitetaan.
- 6) Nauhoitus päätetään painamalla painiketta **14**.

## ÄÄNIPÄIDEN PUHDISTUS

Käytä äänipäiden ja nauhaohjausosien puhdistukseen säännöllisesti vastaavaa puhdistuskasettia.

## KONFORMITEETTISELVITYS

Me, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, selitämme tämä tuotteen yhdenmukaisuuden seuraavien EY-ohjesääntöjen kanssa:

Sähkömagneettinen mukautuvaisuus:	89/336 EEC (EMC Directive)
Sovelletut harmonisoidut normit:	EN 55013:06.90+A12:08.94+A13:12.96
	EN 55020:12.94+A11:12.96
	EN 61000-3-2:04.95+A1:1998+A2:1998
	EN 61000-3-3:01.95

Konetyyppi/tyyppi/Koneen määritelmä:	KH 2300
	DESIGN-LAITTEISTO PYSTY-CD-SOITTIMELLA

Bochum, 31.08.2002



Hans Kompernaß - toimitusjohtaja -

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Följande grundläggande säkerhetsanvisningar skall alltid iakttas vid hantering av elektrisk utrustning och apparater:

**⚠** Läs noga igenom nedanstående säkerhetsinformation och information för avsedd användning. Vik ut sidan med bilderna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med anläggningens funktioner. Förvara dessa anvisningar lättillgängliga och låt dem följa med apparaten om den lämnas vidare till tredje man.



- △ Använd inte anläggningen om nätkontakten, nätsladden eller anläggningen är skadad.
- △ Låt en radiohandlare kontrollera anläggningen innan du använder den om anläggningen av misstag ramlat i golvet eller på annat sätt fått stötskador.
- △ Anläggningens inre har stark spänning. Öppna aldrig anläggningen och stoppa inte in föremål genom ventilationsöppningarna.
- △ Se till att inte vätska tränger in i anläggningen. Dra omedelbart ut nätkontakten vid nödfall.
- △ Dra ut nätkontakten om störningar förekommer i anläggningen och före rengöring av anläggningen.
- △ Gör inte själv förändringar eller reparationer på anläggningen. Du skall heller inte byta anslutningsladden själv. Låt alltid en radiohandlare eller kundtjänst utföra reparationer eller sladdbyten på anläggningen. Icke sakkunnigt genomförda reparationer kan medföra svåra risker för användaren.
- △ Mindre barn förstår inte farorna som lurar i samband med elektriska apparater. Håll därför alltid mindre barn på tryggt avstånd.
- △ Använd aldrig anläggningen utan uppsikt.
- △ Anläggningen får inte användas i fuktiga utrymmen (t.ex. badrum) eller rum med stark dammbildning.
- △ Värmen som samlas inne i anläggningen kan medföra fel eller brand i anläggningen.  
Utsätt inte anläggningen för extrema temperaturer:
  - Undvik direkt solljus eller värmepåverkan.
  - Täck inte över anläggningens ventilationsöppningar.
  - Lämna minst 10 cm frirum på varje sida om anläggningen.
- △ Placera inte anläggningen i omedelbar närhet till eldfarliga material (t.ex. draperier, brännbara vätskor osv.).
- △ Använd inte anläggningen direkt när du kommer in i varmare rum t.ex. utifrån kyla till uppvärmd lägenhet (kondensproblem). Använd anläggningen först efter två timmar för att undvika skador.
- △ En ansluten anläggning kan ta skada av strömstötter under åskväder. Dra alltid ut nätkontakten och ta ur antennens kontakt när det åskar.
- △ Nätkontakten måste dra ur vägguttaget helt och hållet för att strömtilförseln skall vara bruten. Dra inte i sladden för att dra ut kontakten, ta tag i kontakten.
- △ Skydda anslutningsladden för varma ytor eller annan skada och se till att sladden inte kommer i kläm.
- △ Kontrollera regelbundet att inte anslutningsladden skadad.
- △ Veckla ut anslutningsladden helt och hållet före användning.
- △ Se till att inte anslutningsladden blir snubbeltråd.
- △ Dra ut nätkontakten och ta ur batterierna ur fjärrkontrollen om anläggningen inte skall användas under längre tid.
- △ Anläggningen är konstruerad för privat bruk.

**Tips:** Design-anläggningen är utrustad med stadiga gummifötter. Eftersom golvytor kan bestå av olika material och behandlas med olika rengöringsmedel, kan man inte utgå från att dessa material eller medel innehåller ämnen som angriper och skadar gummifötterna. Lägga eventuellt ett stadigt underlag under fötterna.

**Tänk på miljön:** Använd aldrig förbrukade och nya batterier samtidigt. Avfallshantera förbrukade batterier enligt miljölagen, kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna utan lämna dem på därför avsedd uppsamlingsplats.

## PLACERING OCH ANSLUTNING

Följ absolut nedanstående anvisningar innan du använder Design-anläggningen första gången. Anslut alltid nätsladden sist.

- 1) Ta ur Design-anläggningen och högtalarna försiktigt ur förpackningen.
- 2) Placera din Design-anläggningen på lämplig plats, den bör vara
  - ... horisontal
  - ... torr och dammfri
  - ... och inte i närheten av värmekällor eller i direkt solljus.
- 3) **VIKTIGT:** Ta bort alla transportsäkringar och tejpbitar på CD-spelaren och kassettfacket. Öppna CD-facket  genom att dra i den övre kanten och ta bort den röda transportsäkringen (stäng CD-facket igen).
- 4) Anslut de båda högtalarna. Anslutningarna  för högtalarna är märkta med L=LEFT/VÄNSTER / R=RIGHT/HÖGER.  
**Tips vid placering av högtalare:**
  - Placera högtalarna i huvudhöjd.
  - Häng inga gardiner eller draperier framför högtalarna.
  - Skjut in högtalarna i en hylla och låt inte högtalarens framkant hänga över hyllkanten.
  - Lägga ev. en gummiplatta under högtalarna för att undvika störande buller.



- 5) Använd Cinch-anslutningarna **24** för anslutning av extern utrustning, t.ex. en skivspelare.
- 6) Anslut en 75 Ohm antenn (husets antenn eller kabelantenn) till antennuttaget **25** för radiomottagning FM. Finns ingen husantenn eller kabelantenn, anslut den medlevererade antennen till uttaget **25**.  
Antenn för mottagning av AM finns inbyggd i anläggningen.
- 7) Anslut nätkontakten till vägguttag med 230 V.
- 8) Lägg in batterier i fjärrkontrollen (2 x AA Mignon LR6 1,5 V)(medlevereras inte).
  - Öppna locket på fjärrkontrollens baksida.
  - Lägg in batterierna. Kontrollera att polerna placeras riktigt (se beskrivning i batterifackets botten).
  - Stäng locket igen.

## VÄGGMONTERING

Design-anläggningen med tillhörande högtalare kan monteras på vägg.

Skruvar och väggfästen finns medlevererade. Montera anläggningen vertikalt på en stabil vägg.

Skruvhålen skall borras med 14 cms mellanrum.

För att skruvarna skall hamna rätt i fästena **27** på Design-anläggningens baksida och högtalarna sitta stadigt måste skruvhuvudet sticka ut 3 mm från väggen.

## DE OLIKA DELARNA

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> CD-fack                              | <b>20</b> Kassettfack                                  |
| <b>2</b> Display                              | <b>21</b> Stoppknapp (CD)                              |
| <b>3</b> Mottagare för signal från fjärrkont. | <b>22</b> « Bakåtknapp (*)                             |
| <b>4</b> Knapp Mono/Stereo (endast FM)        | <b>23</b> Växla läge                                   |
| <b>5</b> Equalizer                            | <b>24</b> TIMER-knapp                                  |
| <b>6</b> Tonstopp/Stummkoppling               | <b>25</b> SLEEP-knapp                                  |
| <b>7</b> CD Uppspelning/Paus                  | <b>26</b> M-UP/REPEAT-knapp (*)                        |
| <b>8</b> Växla funktion                       | <b>27</b> MEMORY/CLK-ADJ-knapp(*)                      |
| <b>9</b> RANDOM-knapp                         | <b>28</b> Minska volym                                 |
| <b>10</b> » Framåtknapp                       | <b>29</b> Öka volym                                    |
| <b>11</b> Stationsknapp (FM/AM)               | <b>30</b> PÅ/AV (Stand-By) -knapp                      |
| <b>12</b> Skydd                               | <b>31</b> Indikator                                    |
| <b>13</b> Pausknapp (endast kassett)          | <b>32</b> Nätkontakt                                   |
| <b>14</b> Stopp/Kassett ut (endast kassett)   | <b>33</b> Högtalaranslutningar                         |
| <b>15</b> Spola framåt (endast kassett)       | <b>34</b> Cinch-anslutning för extern utrustning (AUX) |
| <b>16</b> Spola tillbaka (endast kassett)     | <b>35</b> Brusreducering inspelning (endast kassett)   |
| <b>17</b> Uppspelningsknapp (endast kassett)  | <b>36</b> Antennanslutning                             |
| <b>18</b> Inspelningsknapp (endast kassett)   | <b>37</b> Fästen för väggmontering                     |
| <b>19</b> Anslutning för hörlurar             |  |

Knapparna märkta med (\*) har, beroende på vald funktion, (t.ex. radio eller CD) flera olika funktioner. Läs igenom de olika kapitlen ordentligt.

Knapparna **13** till **18** och **35** används uteslutande för kassettspelaren.

## ANVÄNDNING

### PÅ/AV [ » POWER / STAND-BY « ]

- Om nätkontakten är ansluten står anläggningen i Stand-By-läge. Indikatorn **31** lyser röd.
- Tryck PÅ/AV **30**. Anläggningen är nu färdig för användning. Indikatorn **31** lyser grön.
- Tryck på PÅ/AV **30** igen för att återgå till Stand-By-läge.
- Dra ut nätkontakten om inte anläggningen skall användas under längre tid.

### VÄLJA LÄGE [ » CD / TUNER / TAPE / AUX « ]

- Tryck på motsvarande knapp **8** för att välja funktion:  
CD = CD-spelare, TUNER = Radio, TAPE = kassettspelare, AUX = extern utrustning, t.ex. skivspelare.

## STÄLLA IN VOLYM [ » VOLUME / MUTE « ]

- Du ökar volymen med ▲ knappen **23**.
- Du minskar volymen med ▼ knappen **23**.
- Tryck tonstoppsknappen **24**, högtalarna och hörlurar kopplas ur (stummkoppling).

## STÄLLA IN LJUDNIVÅ/EQUALIZER [ » CLASSIC / ROCK / POP « ]

Med Equalizer-knappen **25** kan du anpassa ljudkvaliteten till den musik du spelar och därmed öka musikenjötet. Den valda inställningen CLASSIC, ROCK eller POP visas i displayen **25** (ingen visning = neutral kvalitet).

## HÖRLURAR [ » PHONES « ]

Stereohörlurar med 8-32 Ohm och 3,5 mms kontakt kan anslutas till hörlursuttaget **26**. När hörlurarna ansluts, tystnar högtalarna. Kontrollera att volymen inte är för hög. Hög volym kan medföra hörselskador.

## STÄLLA IN KLOCKA

- 1) Anläggningen skall stå i Stand-By-läge (indikatorn **27** lyser röd) för att du skall kunna ställa in klockan.
- 2) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **28** en gång – timmarna blinkar.
- 3) Ställ in timmar med knapparna framåt **29** resp. bakåt **28**.
- 4) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **28** igen – minuterna blinkar.
- 5) Ställ in minuter med knapparna framåt **29** resp. bakåt **28**.
- 6) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **28** igen – displayen slutar att blinka och klockan går normalt (kolon blinkar).

## STÄLLA IN TIMERN [ » TIMER « ]

Om du har **ställt in timern** kan du låta dig väckas av din Design-anläggning.

- 1) Välj läge med motsvarande knapp **29** (CD eller TUNER).
- 2) Förbered musik, dvs. ställ in önskad station på TUNER (RADIO), lägg i en kassett i kassettspelaren (TAPE) och spola fram till valfri musik eller lägg in en CD och programmera ett CD-spår.
- 3) Tryck TIMER-knappen **28**. Displayen **28** visar TIMER.  
**OBS: Du har fem sekunder på dig att utföra inställningarna. Annars avbryts inställningarna. Börja om från steg 4 om inställningarna avbryts.**
- 4) Tryck knapp **28** MODE/REMAIN 2 gånger. Displayen **28** visar tiden och TIMER ON blinkar.
- 5) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **28** en gång – timmarna blinkar.
- 6) Ställ in timmar med knapparna framåt **29** resp. bakåt **28**.
- 7) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **28** igen – minuterna blinkar.
- 8) Ställ in minuter med knapparna framåt **29** resp. bakåt **28**.
- 9) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **28** igen – starttiden sparas.
- 10) När du vill väckas av musik från en kassett: Tryck uppspelningsknappen **27**.
- 11) Stäng sedan av Design-anläggningen med PÅ/AV-knappen **20**.

När du **aktiverar avstängningstiden**, stänger anläggningen av på inställd tid.

- 1) Tryck TIMER-knappen **28**. Displayen **28** visar TIMER.  
**OBS: Du har fem sekunder på dig att utföra inställningarna. Annars avbryts inställningarna. Börja om från steg 2 om inställningarna avbryts.**
- 2) Tryck MODE/REMAIN **28** tre gånger. Displayen **28** visar tiden och TIMER OFF blinkar.
- 3) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **28** en gång – timmarna blinkar.
- 4) Ställ in timmar med knapparna framåt **29** resp. bakåt **28**.
- 5) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **28** igen – minuterna blinkar.
- 6) Ställ in minuter med knapparna framåt **29** resp. bakåt **28**.
- 7) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **28** igen – avstängningstiden sparas.

Tryck TIMER-knappen **28** tills TIMER slocknar i displayen **28** för att stänga av TIMER-funktionen.

## AKTIVERA INSOMNINGSFUNKTION [ » SLEEP « ]

Du kan välja en tid mellan 90 minuter och 10 minuter när anläggningen skall stänga av.

- Tryck SLEEP-knappen **28** en gång kort för att aktivera en avstängningstid efter 90 minuter.
- Håll SLEEP-knappen **28** intryckt tills önskad tid visas i displayen för att ställa in en kortare avstängningstid.
- Tryck SLEEP-knappen **28** tills SLEEP slocknar i displayen **28** för att stänga av insomningsfunktionen.

## RADIO

### RIKTA ANTENNEN

Om du använder en antenn för mottagningen av UKW (FM)-radio:

- Antennen måste vara helt utrullad.
- Ställ in antennen för bästa mottagning.
- Sätt fast antennen i väggen, ev. med en tejpbit.  
I anläggningen finns en inbyggd mellanvågsantenn. Flytta ev. på anläggningen för att uppnå bästa mottagning.

### VÄLJ RADIOLÄGE / BAND (FM/AM)

- 1) Välj radioläge med knappen **TUNER** (=Radio).
- 2) Växla mellan UKW (FM) och mellanvåg (AM) med stationsknappen **11**.

### AUTOMATISK STATIONSSÖKNING / MANUELL SÖKNING

Den **automatiska stationssökningen** letar efter en station med bästa mottagning uppåt och nedåt i frekvenserna.

- 1) Håll knappen framåt **▶** resp. bakåt **◀** intryckt i ca. 1 sekund – sökningen startar och stannar automatiskt.
- 2) Tryck knapparna framåt **▶** resp. bakåt **◀** igen ca. 1 sekund för att starta sökningen igen.

Den **manuella sökningen** används när du vill finjustera inställningen eller när du vet vilken frekvens du vill ställa in.

- 1) Tryck kort på framåt **▶** resp. bakåt **◀** för att öka eller minska frekvensen stegvis.
- 2) Håll knapparna framåt **▶** resp. bakåt **◀** så länge intryckta tills du kommer i närheten av den önskade frekvensen.

### SPARA STATION [ » MEMORY « ]

Design-anläggningen KH 2300 kan spara upp till 40 stationer (20 UKW(FM) / 20 MW(AM)).

- 1) Ställ in önskad station som i avsnitt "Automatisk stationssökning/Manuell sökning.
- 2) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **⏸** en gång. I displayens vänstra sida **⏸** visas programplatsen i fem sekunder. Utför nästa steg inom fem sekunder annars återgår displayen till normal visning igen. Tryck i detta fall på MEMORY/CLK-ADJ-knappen **⏸** igen.
- 3) Tryck M-UP/REPEAT-knappen **⏸** tills önskad programplats (1 till 20) visas. Upprepa detta för alla stationer som skall ställas in.

### VÄLJ SPARAD STATION

Tryck M-UP/REPEAT-knappen **⏸** i radioläge tills önskad sparad programplats visas i displayen **⏸**.

## CD-SPELARE

**⚠ FARA!** CD-spelaren använder en svag men starkt koncentrerad laserstråle för uppspelning av CD-spår. Vid inkorrekt hantering av denna laserstråle kan ögonskador uppstå – Öppna aldrig anläggningen !

### LÄGGA IN CD

- 1) Dra i CD-fackets övre kant för att öppna CD-facket **1**.
- 2) Lägg in CD:n i spelaren med den inspelade sidan nedåt. En korrekt inlagd CD har den tryckta sidan uppåt. CD:n skall skjutas över axeln (i mitten).
- 3) Stäng CD-facket **1**.
- 4) Välj CD-läge med knappen **⏸**. Den totala uppspelningstiden och antalet CD-spår visas i displayen **⏸**.  
TIPS: Om inte antalet CD-spår eller den totala uppspelningstiden visas i displayen är CD:n antingen inlagd åt fel håll eller smutsig. Rengör CD:n med en rengöringsduk för CD-skivor resp. lägg in CD ordentligt och starta igen. Kontrollera att displayen visar korrekt CD-spår och uppspelningstid.

### GRUNDFUNKTIONER FÖR CD-SPELAREN

- **STARTA UPPSPELNING:** Tryck knappen **▶** PLAY/PAUSE **▶** – uppspelningen startar.
- **AVBRYT UPPSPELNINGEN (PAUSE):** Tryck knappen **▶** PLAY/PAUSE **▶** – uppspelningen avbryts. Uppspelningstiden för CD-spåret blinkar i displayen **⏸**. Tryck knappen **▶** PLAY/PAUSE **▶** igen och uppspelningen fortsätter.
- **STOPPA UPPSPELNINGEN:** Tryck knappen **⏸** STOP **⏸** – uppspelningen stoppas.
- **HOPPA ÖVER CD-SPÅR FRAMÅT:** Tryck knappen framåt **▶** **▶**, vid varje knapptryckning hoppar CD-spelaren till nästa spår.
- **HOPPA ÖVER CD-SPÅR BAKÅT:** Tryck knappen bakåt **◀** **◀**, vid varje knapptryckning hoppar CD-spelaren tillbaka till föregående spår.

- **SNABBSPOLA FRAMÅT:** Tryck knappen framåt » **10** intryckt för att snabbspola framåt i ett CD-spår.
- **SNABBSPOLA BAKÅT:** Tryck knappen bakåt « **20** intryckt för att snabbspola bakåt i ett CD-spår.  
CD-facket **1** kan öppnas när som helst. Uppspelningen stannar då automatiskt. Ta ur CD:n när den stannat helt.

## PROGRAMMERA CD-SPÅR [ » TRACK MEMORY « ]

Du kan endast programmera CD-spår om CD-spelaren står stilla. Du kan programmera in upp till 20 CD-spår.

- 1) Lägg in en CD.
- 2) Välj CD-läge med knappen **1**.
- 3) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **27**. Displayen **2** visar TRACK MEMORY.
- 4) Välj siffran för det CD-spår som skall spelas först med knapparna framåt » **10** resp. bakåt « **20**.
- 5) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **27**. CD-spåret sparas nu på första programplats (P-01).

Upprepa steg 3) till 5) för upp till 20 CD-spår. Du kan också programmera ett CD-spår flera gånger.

Den programmerade ordningsföljden för CD-spåren sparas så länge CD:n ligger i CD-facket, en annan funktions väljs eller anläggningen stängs av.

## STARTA PROGRAMMERADE CD-SPÅR

- 1) Tryck MEMORY/CLK-ADJ-knappen **27**. Displayen **2** visar TRACK MEMORY och de programmerade CD-spåren.
- 2) Tryck knappen PLAY/PAUSE **17** – uppspelningen börjar och fortsätter i programmerad ordningsföljd.
- 3) Tryck knappen STOPP **20** för att radera programmeringen.

## REPEATFUNKTION [ » REPEAT « ]

- Tryck knappen M-UP/REPEAT **26** för att upprepa alla CD-spår. Displayen **2** visar REPEAT.
- Tryck knappen M-UP/REPEAT **26** två gånger när det önskade CD-spåret spelas upp för att upprepa det igen. Displayen **2** blinkar REPEAT.
- Tryck knappen M-UP/REPEAT **26** när den programmerade ordningsföljden spelas upp för att upprepa de programmerade CD-spåren igen. Displayen **2** visar REPEAT.
- Tryck M-UP/REPEAT-knappen **26** tills REPEAT slocknar i displayen **2** för att stänga av Repeatfunktionen.

## SPELA UPP CD-SPÅR SLUMPVIS [ » RANDOM « ]

Med RANDOM-funktionen spelas CD-spåren upp i slumpvis ordning.

- 1) Lägg in en CD.
- 2) Välj CD-läge med knappen **1**.
- 3) Tryck RANDOM-knappen **18**. Displayen **2** visar RANDOM.
- 4) Tryck knappen PLAY/PAUSE **17** – uppspelningen startar med slumpvis ordning.

## KASSETTSPELARE

### LÄGGA IN KASSETT

- 1) Öppna skyddet **12** framåt. Där bakom ligger knapparna för kassettspelaren (och anslutningen för hörlurar).
- 2) Tryck knappen **14** för att öppna kassettfacket. Kassettfacket öppnas automatiskt.
- 3) Lägg in kassetten med bandsidan nedåt. Bandet skall vara spänt och utan slingor.
- 4) Stäng kassettfacket.
- 5) Välj kassettspelaren med knappen TAPE **11**.

### GRUNDFUNKTIONER FÖR KASSETTSPELAREN

- **STARTA UPPSPELNING:** Tryck knappen **17** – uppspelningen startar.
- **AVBRYT UPPSPELNINGEN (PAUSE):** Tryck knappen **18** – uppspelningen stoppas. Tryck knappen **18** igen och uppspelningen fortsätter.
- **STOPPA UPPSPELNINGEN:** Tryck knappen STOP **14** – uppspelningen stoppas.
- **SPOLA FRAMÅT:** Tryck knappen **10**.
- **SPOLA TILLBAKA:** Tryck knappen **20**.

## SPELA IN EN KASSETT

Design-anläggningen KH 2300 är utrustad med automatisk styrning. Om volymen eller musikkvaliteten förändras påverkas inte inspelningen.

- 1) Lägg in en kassett och spola ev. fram till det ställe där inspelningen skall börja.
- 2) Tryck knappen (PAUSE-) **13**.
- 3) Tryck knappen (INSPELNING) **18**. Knappen **17** trycks automatiskt med.
- 4) Tryck på motsvarande knapp **6** för att välja funktion:
- 5) Inspelningen startar när (PAUSE-) knappen **13** trycks upp.
- 6) Tryck knappen **14** för att avsluta inspelningen.

## RENGÖRA TONHUVUDET

Använd regelbundet en rengöringskassett för att rengöra tonhuvudena och bandstyrande delar i kassettspelaren.

## KONFORMITETSDEKLARATION

Vi, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, DE- 44867 Bochum, Tyskland förklarar härmed att denna produkt överensstämmer med följande EU-riktlinjer:

Elektromagnetiske tolerans:	89/336 EEC (EMC Directive)
Använda harmoniserade normer:	EN 55013:06.90+A12:08.94+A13:12.96
	EN 55020:12.94+A11:12.96
	EN 61000-3-2:04.95+A1:1998+A2:1998
	EN 61000-3-3:01.95

Maskintyp/Typ:	KH 2300
	DESIGN-ANLÄGGNING MED VERTIKAL CD-SPELARE

Bochum, 2002-08-31



Hans Kompernaß - Verkställande Direktör-

